

TYM
TRAKTORITE
KASUTUSJUHEND
(T433HST/T503HST)



BYUCKSAN GROUP
TONGYANG MOOLSAN CO., LTD.

#604-9, Namsan-dong, Changwon-city, Kyungnam, Korea ■ TEL:82-55-279-4379, FAX:82-55-279-4447 ■ www.tym.co.kr

PERKINS

FÖDERAALNE JA KALIFORNIA EMISSIOONISÜSTEEMI PIIRATUD GARANTII

Perkins annab algsetele ja järgnevatele sertifitseeritud maanteeväliste sõidukite diiselmootoritele (maanteeväliste masinate ja seadmete jõuallikad) omanikele garantii:

1. Mootor on projekteeritud, valmistatud ja komplekteeritud nii, et see vastab müümise ajal kõigile US Keskkonnakaitse Agentuuri (EPA) poolt ja Kalifornia õhuressursside nõukogu (CARB) asjakohastele eeskirjadele.
2. Mootori tööosade (heitmete tekkega seotud mootoriosas) materjalide ja seadme töös esinevate puuduste korral:
 - Kõigile vähem kui 19 kW võimsusega mootoritele – 2 aastat või 1500 töötundi (mis saabub esimesena) alates tarbijale tarnimise kuupäevast, või püsikiirusmootoritele võimsusega alla 37 kW ning töökiirusega 3000 p/min või rohkem – 2 aastat või 1500 töötundi (mis saabub esimesena) alates tarbijale tarnimise kuupäevast.
 - Kõigile teistele mootoritele viieks aastaks või 3000 töötunniks, kumb esimesena ilmneb, pärast tarnekuupäeva esialgsele omanikule.

Kui mootori tööosa detaili tõttu ei tööta mootor garantiiajal korralikult, siis see detail parandatakse või vahetatakse välja. Kõigile garantiikorras parandatud või vahetatud detailidele kehtib garantii kuni eelpoolnimetatud (2) garantiiaja lõpuni.

Garantiiaja jooksul korraldab Perkins või edasimüüja või muu Perkinsi poolt volitatud ettevõtte kõigi garantiiga tagatud detailide parandamise või väljavahetamise mootori omaniku jaoks tasuta.

Hädaolukorras võib mootorit remontida mistahes teenindusfirma või omanik, kasutades asendusdetalle. Omanik peab tagama, et detailide konstruktsioon ja vastupidavus on vastab Perkinsi originaaldetailide konstruktsioonile ja vastupidavusele. Kui originaaldetaile ei kasutata, ei tühista see kogu garantiid. Siiski ei laiene Perkinsi garantii neile detailidele, mis ei ole Perkinsi originaaldetailid.

Perkins kompenseerib sellise hädajuhtumi korral tehtavad kulutused, sealhulgas mootori diagnostikaga seotud kulutused. Need kulutused ei tohi ületada kõigi asendatud garantiiliste Perkinsi detailide jaehinda ja Perkinsi garantiiremondi tööjõukulusid, arvestades kohalikke töötunnihindu.

Kompensatsiooni saamiseks tuleb Perkinsi edasimüüjale või Perkinsi volitatud ettevõttele esitada väljavahetatud detailid ja toodete ja teenustööde arved.

Vastutus ja piirangud

Garantii sisaldab järgmisi tingimusi:

Perkinsi vastutus

Kui mootori tööosa detaili garantiiaja jooksul ilmneb materjali või töö defekt, siis tagab Perkins:

Defekti likvideerimiseks vajaliku uue, tehases remonditud või vahetusdetaili ja/või mootoriosa, mis vastavad EPA eeskirjade nõuetele.

Käesoleva garantii alusel väljavahetatud tooted jäävad automaatselt Perkinsi omandisse.

Garantiiremondi tegemiseks vajaliku mõistliku ja tavapärase töö normaalse tööaja jooksul. See sisaldab vajadusel ka mootori eemaldamise ja paigaldamise tööd.

Omaniku vastutus

Garantiiaja jooksul on omanik vastutav järgmises osas:

- Lisa- või ületunnitööde maksumus.
- Kaebuste menetlemise kulud, kui põhjuseks ei ole Perkinsi materjali või töö defektid.
- Teatama garantii alla kuuluvast rikkest õigeaegselt ning viivitamatult tegema toote kättesaadavaks selle remontimiseks.

Piirangud

Selle garantii alla kuuluvad järgmised mootori tööosad:

Kütuse sissepritesüsteem

Õhu/kütusesegu suhte kontrollisüsteem

Külmkäivituse kütusesegu rikastussüsteem

Sisselaskekollektor, turbolaadur, vahetusõhu jahutussüsteem (kui on komplektis).

Väljalaskekollektor, karterituulutus koos PCV ventiili ja õlitäiteava korgiga (kui on komplektis).

Elektroniline juhtmoodul, kaasa arvatud andurid ja tuvastusmoodul (kui on komplektis).

Erinevad voolikud, klambrid, ühendused ja tihendid või seadised, mida eelnimetatud süsteemides kasutatakse.

Perkins ei vastuta mootori tööosade ja nende detailide kahjustuse eest, mille põhjused on järgmised:

- Mistahes rakendus või paigaldis, mis ei ole Perkinsi poolt ette nähtud.
- Selliste lisaseadmete, abivahendite ja varuosade kasutamine, mida Perkins ei ole müünud või heaks kiitnud.
- Mootori hooldus või parandus ei ole nõuetekohane või on mootorit vääralt kasutatud.
- Kasutaja põhjendamatu viivitamine toote kättesaadavaks tegemisel pärast toote võimalikust rikkest teatamist.

See garantii kehtib lisaks Perkinsi mootorite standardsele garantiile, kaasa arvatud mootorite remonditöödele. Garantii on piiratud Perkinsi poolt määratud materjali ja teenustega. Perkins ei vastuta mistahes liiki juhusliku või kaudse kahju, kahjustuse, kulutuse (kaasa arvatud, kuid mitte ainult, kasumi, lepingu, toodangu kaotuse) tekkimise eest kas väljaspool garantiid või seoses selle garantiiga.

EESSÕNA

Täname, et ostsite meie traktori. Oleme kindlad, et meie traktor teenib Teid tõrgeteta palju aastaid.

Teie käes on juhised traktori õige kasutamiseks, hooldamiseks ja kontrollimiseks. Juhiste järgimine on vajalik traktori pika kasutuskestuse tagamiseks.

Traktorit tuleb kasutada nõuetekohaselt, sest väär kasutamine võib põhjustada raskeid mehaanilisi kahjustusi ja kehavigastusega lõppevaid õnnetusi.

NB! Pideva tootearenduse tõttu võib Teie traktor selles juhendis kirjeldatud mõnevõrra erineda.

Kui tekib probleem, mida selles juhendis ei ole käsitletud, tuleb võtta ühendust müügiesindusega, kes aitab probleemi lahendada.







HOIATUS

CALIFORNIA Proposition 65 Hoiatus

Mootori heitgaas sisaldab kemikaale, mis põhjustavad Kalifornia osariigis olemasoleva informatsiooni kohaselt vähki, sünnidefekte ja paljunemisvõime muid kahjustusi.

SELLES JUHENDIS KASUTATUD HOIATUSMÄRGID

Traktori kõige olulisematele ohutuse ja nõuetekohase töötamisega seotud juhistele erilise tähelepanu pööramiseks kasutatakse juhendis järgmisi hoiatusmärke.

MÄRK	MÄRGI TÄHENDUS
 Oht	Otsene oht, millega kaasneb väga suur raske vigastuse ja surma risk.
 Hoiatus	Oht või ohtlik tegevus, mis võib põhjustada raske vigastuse või surma.
 Ettevaatust	Oht või ohtlik tegevus, mis võib põhjustada vigastuse või surma.
 Tähelepanu	Masina nõuetekohase kasutamise juhised, mille järgimise korral on tagatud selle optimaalne funktsioneerimine.

Kogu selles juhendis leiduv teave, kõik joonised ja fotod ning andmed toetuvad väljaandmise hetkel kättesaadavale kõige uemale tooteinformatsioonile. Tootja jätab endale õiguse muudatuste tegemiseks ette teatamata.

SISUKORD

Nr	Kirjeldus	Lk nr
1.	Traktori identifitseerimine -----	7
2.	Sellest juhendist-----	8
3.	Sissejuhatus ja kirjeldus -----	9
4.	Abiks omanikule-----	12
5.	Ümberkaldumise korral kaitsev turvatarind (rops)-----	13
6.	Mida teha, mida ei tohi teha -----	31
7.	Ohutusmärgid -----	33
8.	Üldsümbolid-----	40
	Osa A	
9.	Juhtimisseadised, näidikud ja toimingud -----	42
	Osa B	
10.	Määrimine ja hooldus -----	72
	Osa C	
11.	KABIIN-----	99

SISUKORD

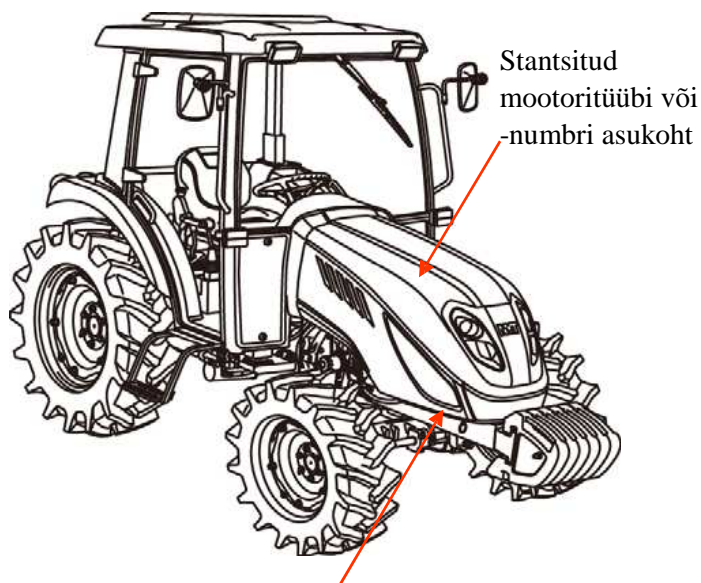
Nr	Kirjeldus	Lk nr
Osa D		
12.	Tehnilised andmed.....	114
13.	Juhiseid kütuse säästmiseks.....	120
14.	Veaotsing.....	122
15.	Elektriskeem.....	126
16.	Jõuülekanne.....	133
17.	Traktori kasutuspäevik.....	134
18.	Hoolduspäevik.....	135
19.	Tööpäevik.....	136
20.	Osade vahetamise register.....	137

Kogu selles juhendis leiduv teave, kõik joonised ja fotod ning andmed toetuvad väljaandmise hetkel kättesaadavale kõige uuemale tooteinformatsioonile. Tootja jätab endale õiguse muudatuste tegemiseks ette teatamata.

TRAKTORI IDENTIFITSEERIMINE

Mootorinumber on stantsitud mootoriploki vasakule küljele.

Kerenumber paikneb traktori vasakul poolel, nagu joonisel näidatud.



Stantsitud
mootoritüübi või
-numbri asukoht

Stantsitud kerenumbri asukoht

Joonis A

TOOTEGARANTII

Tootja annab sellele tootele garantii ja garantiitingimused on esitatud eraldi garantiandmikus.

HOOLDUS

Hooldust teevad kõik TYM volitatud müügiesindajad.

VARUOSAD

Varuosi pakub müügiesindaja. Tellimisel tuleb teatada järgmised andmed:

Traktori mudel.

Traktori erianumber

Traktori mootorinumber

Varuosa number ja irjeldus

Vajalik kogus

SELLEST JUHENDIST

See juhend on mõeldud Teie abistamiseks, et teaksite, mida järgida või kohandada oma uue Tong Yang Moolsan CO., LTD (edaspidi: TYM) traktoriga töötamisel ja selle hooldamisel.

Teie traktor on projekteeritud ja ehitatud maksimaalse jõudluse saavutamiseks, seejuures on traktori kütusesäästlik ja erinevates töötingimustes on selle traktoriga lihtne töötada. Enne tarnimist on traktor hoolikalt üle vaadatud nii tehases kui TYM müügiesindaja poolt, et tagada Teile üleantava traktori optimaalne seisukord. Seda tuleb hoida ja tagada traktori tõrgeteta töötamine. On oluline, et selles juhendis näidatud hooldused tehakse soovitatud hooldusvälpade järel.

Lugege see juhend hoolega läbi ja hoidke kättesaadavas kohas, et seda ka edaspidi kasutada. Kui vajate traktori kohta nõuandeid, võtke palun ühendust TYM volitatud müügiesindajaga. Müügiesindaja pakub nõuetekohase hoolduse tegemiseks koolitatud personali, originaalvaruosi ja vajalikke töövahendeid.

TYM tagab pideva tootearenduse ja seetõttu on ettevõttel õigus muuta hindu, tehnilisi näitajaid ja konstruktsiooni igal ajal, ilma eraldi teatamata.

Olenevalt toote variandist võivad selles juhendis esitatud andmed olla erinevad. Mõõtmed ja mass on orienteeruvad ja joonised ei pruugi esitada standardvarustuses traktorit. Konkreetse traktorimudeli kohta küsige täpsemat infot TYM müügiesindajalt.

SISSEJUHATUS JA KIRJELDUS

TRAKTOR – SISSEJUHATUS

Sõna „traktor“ tuleb inglisekeelsest sõnast „traction“ – tõmbamine.

Traktorit on vaja traktoriga asjakohase liigendi abil ühendatava seadme, haakeriista või haagise vedamiseks või pukseerimiseks.

Traktorit saab kasutada ka primaarajamina, sest traktorist on võimalik jõuvõtuvõlli kaudu saada energiat.

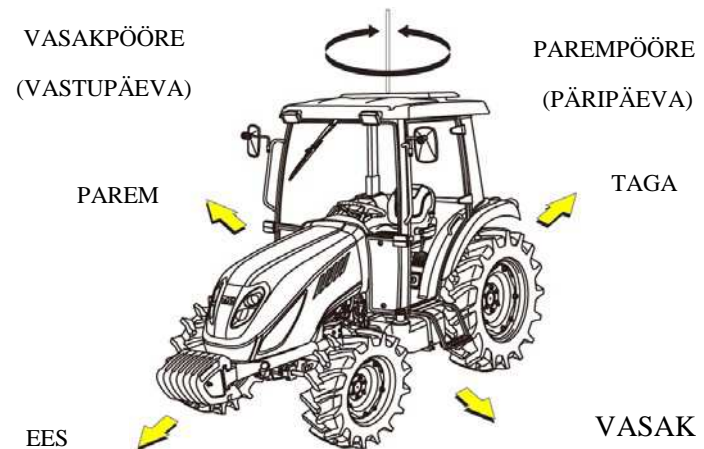
Selles juhendis on kõigi diiselmootoriga TYM traktorite kasutus-, hooldus- ja hoidmisjuhised.

See materjal on detailselt ette valmistatud, et abistada kasutajal paremini tundma õppida masina hoolduse ja tõhusa töötamise põhimõtteid. Kui vajate teavet, mis ei sisaldu käesolevas juhendis, või pädeva mehaaniku teenust, võtke palun ühendust

TYM kohaliku müügiesindajaga. Müügiesindaja võib Teile tutvustada traktorite uuemaid hooldusmeetodeid. Müügiesindajal on ka originaalvaruosade ladu ja tootja täielik tugi.

Kehtib kogu juhendis: sissejuhatustele järgnevate tekstide väärnimõistmise vältimiseks tuleb teada mõisteid VASAK, PAREM, EESMINE ja TAGUMINE. VASAK ja PAREM tähendavad traktori vasakut ja paremat poolt, kui vaadata juhi istmelt ettesuunas, EESMINE tähendab traktori esiotsa (kus paikneb radiaator, TAGUMINE tähendab otsa, kuhu kinnitub veotiisel (joonis B).

Kui on vaja varuosi, siis tuleb tellimisel alati märkida traktori ja mootori seerianumber (vt joonis A). See lihtsustab kiiremat tarnimist ja aitab tagada, et saabuvad just need osad, mis traktorile sobivad. Traktori seerianumber on stantsitud mootori vasakule küljele kinnitatud plaadile (joonis A). Et seda oleks lihtsam leida, soovitage numbri kirjutada omanikuandmete juurde.



Joonis B

(eesmine, tagumine, vasak, parem)

KIRJELDUS

■ Traktori konstruktsioon

Jõuülekanne reductor, sidur, sidurikoda, mootor ja esisilla tugi on omavahel poltidega ühendatud ja moodustavad jäiga mooduli.

■ Esisild ja rattad

Nelikveolise süsteemi esisild on keskmise pöördtapiga, pööratud Elliot-tüüpi sild. Esiveo ajam paikneb esisillal.

Esirataste veojõud antakse tagumiselt ülekanandelt edasi esisilla diferentsiaalile, kus see jaotatakse vasaku ja parema poole külgreductoritesse.

Külgreductor kannab ajami pöörlemise üle esiratastele. Selline nelikveoline mehhanism võimaldab paremat roolimist ja suuremat vastupidavust.

■ Mootor

Traktoritel on kütusesäästlik 4 silindriline Perkinsi mootor.

■ Hüdrostaatiline jõuülekanne

Traktoril on kolmeastmeline hüdrostaatiline jõuülekanne ja juhthoovaga saab valida KIIRE või AEGLASE sõidukiiruse. Traktoril on kaks sõidusuuna pedaali, üks edasi-, teine tagasiliikumise jaoks. Traktoril on elektrohüdraulilise siduriga sõltumatu jõuvõtuvõll.

■ Pidurid

TYM traktoritel on sõltumatud ketaspidurid, mida juhitakse eraldi. Parkimise ajaks tuleb rakendada seisupidur.

■ Tagasild ja rattad

Tagasild on kuullaagritel ja suletud eemaldatava korpusega, mis on jõuülekanne reduktori külge kinnitatud poltidega. Tagarehvid on kilpvelgedel, mis on poltidega kinnitatud tagasilla välimise ääriku külge.

■ Hüdrosüsteem ja haakeseadised

TYM traktoritel on sõltumatu väga tundliku hüdrosüsteemiga (mis töötab ka siis, kui sidur on lahutatud). Kolmepunktilisi haakeseadiseid saab kasutada 1. kategooria (USA) või 2. kategooria (Euroopa Liit) haakeriistade rakendamiseks.

■ Roolisüsteem

Hüdrostaatiline võimendiga süsteem hüdrosilindri ja tandem-tüüpi hüdropumbaga.

■ Elektrisüsteem

Mootori käivitamiseks on propüleenkorpusega 12 V happeaku, käivitamine toimub käivitiga, aku toidab elektrisüsteemi, milles on helisignaalseade ja valgustid, külgitud, töötuli, pidurituli, gabariidituled ja ohutuled. Elektrisüsteemi kuuluvad ka generaator ja kaitsmekarp.



Hoiatus

Mitte kunagi ei tohi suurel kiirusel järsult pöörata ega pidurdada, sest traktor võib ümber kalduda ja tekitada juhile raskeid või surmavaid vigastusi.

ABIKS OMANIKULE

Ettevõtte TYM.CO. LTD ja müügiesindajad soovivad, et klient jääks oma investeeringuga täiesti rahule. Seadmete probleeme lahendavad tootja müügiesindajate hooldusosakonnad, siiski võib ette tulla ka arusaamatusi. Kui kliendile tundub, et probleemi ei ole käsitletud rahuldava tulemuseni, soovitame teha järgmist.

Võtta ühendust edasimüügiga tegeleva ettevõtte juhiga, selgitada probleemi ja paluda abi. Täiendava toetuse saamiseks palun pöörduda otse meie müügiesindaja poole. Kui need toimingud ei anna rahuldavat tulemust, tuleb võtta ühendust TYM.CO. LTD peakontoriga ja edastada järgmine teave:

- Kliendi nimi, aadress ja telefoninumber
- Traktori mudel ja seerianumber
- Müügiesindaja nimi ja aadress
- Masina ostmise aeg ja töötundide arv
- Probleemi kirjeldus

Ettevõtte TYM.CO. LTD. peakontori poole pöördumisel tuleb arvestage sellega, et probleemiga hakkab tegelema tootja müügiesindaja, kes kasutab selleks oma ruume, seadmeid ja personali. Seepärast on oluline, et kliendi esimene kontakt toimuks tootja müügiesindajaga.

ÜMBERKALDUMISE KORRAL KAITSEV TURVATARIND (ROPS)

Ümberkaldumise korral kaitsev turvatarind (ROPS)

TYM traktorid on varustatud juhti kaitsva tarindiga. Kui traktoril on kabiin, siis on tarind kabiinis.

Tarind on ette nähtud juhi kaitsmiseks traktori ümberkaldumise korral. Tarind on konstrueeritud nii, et see peab ümberkaldumise korral vastu traktori massile.

Iga TYM ROPS või kabiini konstruktsioon on konstrueeritud ja katsetatud vastavalt tööstuslikele ja riiklikele standarditele.

Nendes katsetes katsetati kõiki kinnitusi ja polte, samuti muid kinnituselemente.

OHT

Et ROPS oleks efektiivne ja kaitseks juhti, tuleb kasutada turvavööd, mis hoiab juhti traktori ümberkaldumise korral ROPS kaitsealas.

Turvavöö mittekasutamine võib põhjustada raske vigastuse või surma.

Mõni mudel võimaldab madalatesse ehitistesse jne sisenemiseks ROPSi kokku panna. ROPS ülemise osa langetamisel peab olema ettevaatlik ja eriti ettevaatlik tuleb olla siis, kui traktor sõidab allalastud tarindiga.

Kui ROPS on maapinnale lastud, ei tohi traktoriga sõita. Pidage meeles, et tarindi võib kokku panna ainult erijuhtudel, mitte tavakasutusel.

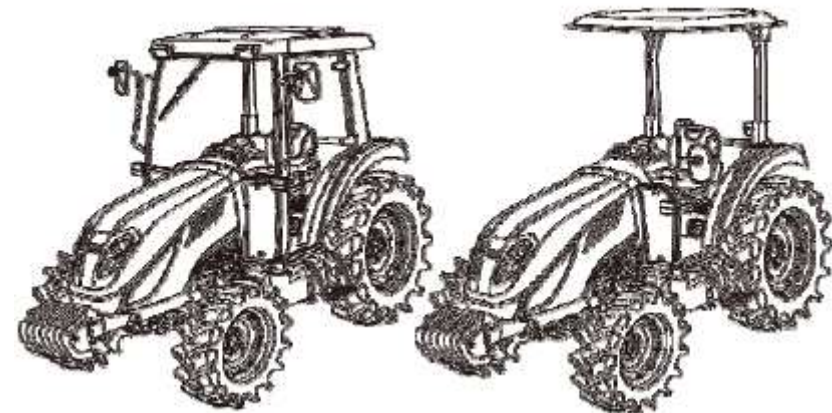
Traktori kasutamisel allalastud ROPS-ga võib juht saada surmavaid vigastusi.

Kuna ROPS, kabiin ja turvavöö peavad vastama asjakohastele standarditele, tuleb neid hooldada ja hoida heas korras. Selle eesmärgi saavutamiseks tuleb tarind ja turvavöö regulaarselt üle vaadata (traktori igakordsel hooldamisel).

Katkine või narmendav turvavöö tuleb välja vahetada; kahjustatud või pragunenud ROPS või mõni selle osa tuleb välja vahetada uue vastu. Asendusdetail peab vastama kõigile originaaldetaili katsekriteeriumidele. Halvema detaili paigaldamine mõjutab kogu ROPS sertifitseerimist ja struktuuri tõhusust õnnetusjuhtumi korral. **ROPSi puurimine ja keevitamine on keelatud.**

ROPS kahjustused




Kui traktor on ümber kaldunud või ROPS on kahjustunud (nt traktori kohal paikneva eseme vastu sõitmise tõttu), tuleb see algsega võrdse kaitse tagamiseks välja vahetada. Peale õnnetusjuhtumit kontrollida, kas on kahjustatud: 1. ROPS, 2. iste, 3. turvavöö ja istmekinnitused. Enne traktoriga tööleasumist tuleb kõik katkised osad välja vahetada.



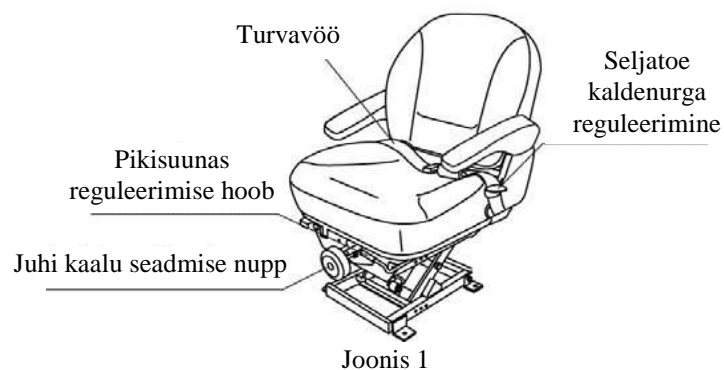
(Kabiini tüüp)

(Turvakaare tüüp)

ROPSI EI TOHI KEEVITADA, PUURIDA EGA SIRGESTADA

 <p>Hoiatus</p>	<p>Kunagi ei tohi kinnitada ROPSi külge veokette ega -köisi, sest see põhjustab traktori ümberkaldumise. Haakeriistu tohib vedada ainult veotiisli abil. Ukseava läbides või madalate objektide alt läbi sõites tuleb olla ettevaatlik. Raskete tagajärgedega vigastuste vältimiseks veenduda, et ROPSi jaoks on ülevalpool piisavalt vaba ruumi.</p>
 <p>Hoiatus</p>	<p>Kui ROPS on eemaldatud või vahetatud, veenduda, et ROPSi asendamisel on kasutatud õigeid kinnitus detaile ja kinnituspoltide kinnikeeramisel on rakendatud soovitatud jõumomenti.</p>
 <p>Hoiatus</p>	<p>Kui traktoril on ROPS, tuleb alati kasutada turvavööd.</p>

Istme reguleerimine



MÄRKUS. Istmeid ei tohi puhastada lahustiga. Kasutada sooja vett, millele on lisatud veidi pesuainet.

Oluline on, et enne traktoriga töötamist on iste reguleeritud kõige mugavasse asendisse. Kindlasti tuleb kontrollida, et iste on õigesti oma asendisse lukustatud. Joonis 1 kujutab traktori külge kinnitatud istet.

ISTME NIHUTAMINE

Istme asendi valimiseks liigutada reguleerimishooba ja nihutada istet armatuurlaualle ja juhtimisseadmetele lähemale või neist kaugemale.

ISTME VEDRUSTUSE REGULEERIMISE NUPP

Istme reguleerimiseks tuleb kaalu seadmise nuppu pöörata päri- või vastupäeva, istudes istmel juhtimisasendis.



 Oht	Enne traktoriga sõitma asumist kontrollida, et iste on õigesti oma asendisse lukustunud.
 Oht	Kui ROPS on paigaldatud, peab juht alati kasutama turvavööd. Turvavööd ei tohi kasutada, kui ROPS on maapinnale lastud või traktorilt eemaldatud. Kontrollida turvavööd regulaarselt ja vahetada kahjustatud või narmendavad turvavööd välja.

OHUTUSJUHISED

KUIDAS ÄRA TUNDA OHUTUSTEAVET

See sümbol tähendab **TÄHELEPANU! TEIE OHUTUSE TAGAMISEKS**. Sümboli juures on kirjas ka oluline ohutusalane teave. Teave tuleb tähelepanelikult läbi lugeda.



HOIATUSSÕNAD

Hoiatussõna OHT, HOIATUS või ETTEVAATUST kasutatakse koos ohutusmärgiga. OHT osutab kõige suurematele ohtudele. Ohutusmärgid koos hoiatussõnaga OHT või HOIATUS paiknevad tavaliselt ohtlikes kohtades. Üldine ohustusteave on esitatud ohutusmärkidel, millel on tekst ETTEVAATUST.



OHT



HOIATUS



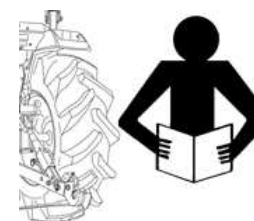
ETTEVAATUST

OHUTUSJUHISED TULEB LÄBI LUGEDA

Ohutuse tagamiseks tuleb kõik selles kasutusjuhendis esitatud ohutusjuhised tähelepanelikult läbi lugeda. Mistahes ohutusseadise muutmine või kahjustamine võib põhjustada raske vigastuse või surma. Ohutusmärgid peavad olema heas seisukorras.

Kadunud või rikutud ohutusmärgid tuleb välja vahetada.

Traktor peab olema heas töökorras, tootjaga kooskõlastamata muudatused ei ole lubatud, sest need võivad mõjutada traktori funktsioneerimist või ohutust ja traktori kasutuskestust.



LASTE KAITSMINE

Lapsed ja kõrvalised isikud tuleb töötamise ajal hoida traktorist ohutus
kauguses. ENNE TAGURDAMIST

- Vaadata tahapoole, et traktori taga ei oleks lapsi.
- Lapsi ei tohi sõidutada traktoril ega haakeriistal.

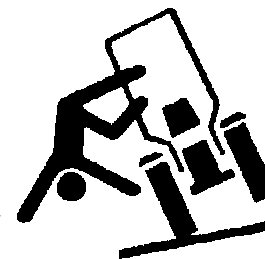


ROPSi JA TURVAVÖÖ KASUTAMINE

Ümberkaldumise korral kaitsev turvatarind ROPS on sertifitseeritud tööstusharu ja riiklike
standardite kohaselt. ROPSi ja selle kinnitustarvikute või turvavöö kahjustuste või muudatuste korral
kaotab sertifikaat kehtivuse ja ümberkaldumise korral kaitseb ROPS juhti ainult osaliselt või ei kaitse
üldse. ROPSi, kinnitustarvikuid ja turvavööd tuleb kontrollida traktori esimese 100 töötunni järel ja
pärast seda iga 500 tunni järel, et veenduda kahjustuste, kulumisdefektide ja mõrade puudumises.
Kahjustuste või muutuste korral tuleb ROPS enne traktori kasutamise jätkamist välja vahetada.

Kui traktorikabiinil on ümberkaldumise korral kaitsev sertifitseeritud turvatarind ROPS, tuleb traktoriga
sõitmisel kasutada turvavööd.

Vastasel juhul on juht traktori ümberkaldumise korral vähe kaitstud või ei ole üldse kaitstud.



VÄLTIDA ÜMBERKALDUMIST

Traktoriga ei tohi sõita kohas, kus see võib libiseda või ümber kalduda.

Tuleb olla tähelepanelik aukude, kivide või muude looduslike varjatud ohtude suhtes.

Enne järsku pööret tuleb traktor lülitada madalamale käigule.

Traktor võib kraavist või sügavast lombist välja sõites ümber kalduda. Sellistes olukordades tuleb
võimaluse korral tagurdada.



TRAKTOR TULEB PARKIDA OHUTULT

Enne traktoriga tööleasumist tuleb haakeriist langetada maapinnale. Seisata mootor ja eemaldada süütevõti.



TRAKTORIL EI TOHI VEDADA INIMESI

Traktorile ei tohi lubada sõitjaid. Kaasasõitjad võivad saada vigastusi, põrkuda vastu esemeid või traktorist välja kukkuda.



KÜTUSEGA TULEB OHUTULT ÜMBER KÄIA – VÄLTIDA PÕLENGUID

Kütusega tuleb ettevaatlikult ümber käia, sest see on väga tuleohtlik. Traktori tankimise ajal ei tohi suitsetada, lahtise leegi ja sädemete läheduses tankimine on keelatud.

Enne tankimist tuleb traktori mootor seisata.

Traktor peab alati olema puhas prahist ja määrdeainetest. Pinnad tuleb mahaloksunud kütusest kohe puhastada.



PÖÖRLEVATELE VÕLLIDELE EI TOHI MINNA LIIGA LÄHEDALE

Pöörleva jõuvõtuvõlli vahele jäänud inimene saab raskeid või surmavaid vigastusi.

Jõuvõtuvõll peab kogu aeg olema kaetud jõuvõtuvõlli kattega.

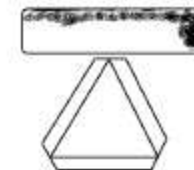
Kanda keha ligi hoidvat riietust. Enne mistahes jõuvõtuvõllilt käitatava seadme reguleerimist, ühendamist või puhastamist tuleb traktori mootor seisata ja veenduda, et jõuvõtuvõll on peatunud.



OHUTULESID JA OHUTUSSEADISEID TULEB ALATI KASUTADA

Üldkasutataval teel haakeriistaga sõites on soovitatav kasutada ohu- ja suunatulesid, kui see ei ole riiklike või kohalike eeskirjadega keelatud.

Üldkasutataval teel sõites tuleb nii päeval kui öösel kasutada aeglase sõiduki tunnusmärki, kui see ei ole seadusega keelatud.



HOOLDUSTÖÖDEL TULEB KASUTADA OHUTUID TÖÖVÕTTEID

Enne hooldustööde alustamist peab teadma, mida tuleb teha.

Traktorit ümbritsev ala peab olema puhas ja kuiv.

Liikuvat traktorit ei tohi hooldada.

Keha ja riided tuleb hoida pöörlevatest võllidest eemal.

Haakeriist tuleb alati langetada maapinnale. Seisata mootor.

Eemaldada võti. Enne mistahes remondi või hoolduse tegemist peab traktor olema jahtunud.

Kõik hooldustööde tegemiseks ülestõstetavad traktoriosad tuleb kindlalt toetada.

Kõik detailid peavad olema heas seisukorras ja paigaldatud õigesti oma kohale.

Purunenud või kulunud detailid tuleb välja vahetada.

Kahjustatud/puuduvad kleebised tuleb asendada uutega. Eemaldada traktorile kogunenud määre ja õli.

Enne elektri- või keevitustööde tegemist ühendada aku maandusjuhe (-) lahti.



ETTEVAATUST SUURE RÕHU ALL OLEVATE VEDELIKEGA

Rõhu all väljapaiskuv vedelik võib tungida läbi naha ja põhjustada raskeid vigastusi. Hoida käed jm kehaosad eemal avadest ja pihustitest, kust vedelik võib kõrge rõhu all välja paiskuda. Kui mistahes vedelik on tunginud läbi naha, tuleb viivitamatult pöörduda arsti poole.



VÄLTIDA AKU PLAHVATAMIST

Aku ülaosa tuleb kaitsta sädemete, põlevate tikkude ja lahtise leegi eest. Akust eralduv gaas võib plahvatada. Aku laetust ei tohi mitte kunagi kontrollida akuklemme metallesemega lühistades.



VÄLTIDA HAPPESÖÖVITUST

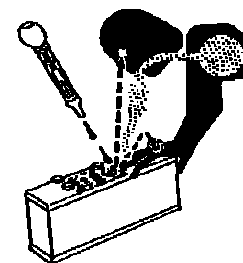
Aku elektrolüüdis sisalduv väävelhape on mürgine. Aku elektrolüüdis sisalduva happe kontsentratsioon on nii kõrge, et hape söövitab nahka ja riietusesemeid ning silmasattumisel võib põhjustada nägemise kaotust.

Piisava ohutuse tagamiseks tuleb alati:

1. Valida aku laadimiseks hästiventileeritud koht.
2. Kanda kaitseprille ja happekindlaid kindaid.
3. Elektrolüüdi lisamisel akusse vältida aurude sissehingamist.
4. Vältida vee valamist elektrolüüdi sisse, sellest võivad tekkida pritsmed, mis põhjustavad raskeid söövitusi.

Kui hape satub nahale:

1. Loputada nahka veega.
2. Loputada silmi veega 10–15 minutit. Pöörduda viivitamatult arsti poole.



HOOLDADA TRAKTORIT OHUTULT

Seadme liikuvate osade läheduses töötamisel ei tohi kanda lipsu, salli ega avarat, vabalt rippuvat riietust. Need esemed põhjustavad seadmesse kinnijäämisel raskeid kehavigastusi. Sõrmused ja muud ehted tuleb ära võtta, et vältida nende põhjustatavaid lühiseid ja kinnijäämist seadme liikuvate osade vahele.



TÖÖTADA HÄSTIVENTILEERITUD KOHAS

Traktorit ei tohi käitada suletud ruumis, v.a juhul, kui ukсед ja aknad on piisava tuulutuse tagamiseks avatud, sest heitgaas võib põhjustada peapööritust või isegi surma. Kui mootor peab töötama suletud ruumis, tuleb väljalasketoru pikendada ruumist väljapoole ja juhtida heitgaas selle kaudu ruumist välja.



TRAKTORI ISEENESLIK LIKUMAHAKKAMINE

1. Traktor saab käivituda ka siis, kui käik on sees. Sel juhul hakkab traktor iseeneslikult liikuma ning võib raskelt vigastada lähedalseisvaid inimesi.
2. Täiendava ohutusmeetmena tuleb väljatõmmatav seiskamisnupp hoida täielikult väljatõmmatud asendis (kütuse sulgemine). Kui lülitatakse käiviti ohutuslülitit või alustatakse muu töö tegemist traktoril, peab kiirusastme valikuhoob peab olema neutraalasendis, jalgpidur rakendatud ja jõuvõtuvõlli hoob lahtiühendatud asendis.

KÄIVITI OHUTUSLÜLITI

1. Kõik traktorid on varustatud siduri abil rakendatava käiviti ohutuslülitiga, mis võimaldab käivitussüsteemi rakendada ainult siis, kui siduripedaal on lõpuni alla vajutatud.
2. Käiviti ohutuslülitit ei tohi blokeerida ega ümber seada. Käiviti ohutuslülitiga seotud töid on soovitatav lasta teha ainult traktori tootja volitatud müügiesindajal.
3. Mõnel mudelil on ohutuslülitit kiirusastme valikuhooval ja jõuvõtuvõlli hooval. Traktorit saab käivitada ainult siis, kui kiirusastme valikuhooval on neutraalasendis.



Käiviti ohutuslülitit tuleb iga 2000 töötunni või 4 aasta järel välja vahetada, olenevalt sellest, kumb tähtaeg saabub varem.

TRAKTORI OHUTU KASUTAMINE

Tootja on teinud kõik temast oleneva, et traktor oleks võimalikult ohutu.

Edasi vastutab õnnetuste ärahoidmise eest kasutaja ise. Kõik ohutusjuhised ja soovitused tuleb läbi lugeda ja neid hoolikalt järgida.

Traktorit tohivad kasutada ainult asjakohase väljaõppega pädevad isikud, kes tunnevad põhjalikult nii traktorit kui ka kõiki selle juhtimis- ja ohutusfunktsioone.

Traktori ja haakeriistaga ei tohi töötada, kui juht on väsinud või tal ei ole **asjakohast** väljaõpet.

Õnnetuste ärahoidmiseks tuleb tagada, et juhi riietel ei ole lahtisi detaile, mis võiksid traktori või seadmete liikuvate osade vahele kinni jääda. Riietus tuleb valida vastavalt ilmale.

Kui pritsitakse mingit ainet või töötatakse kemikaalidega, tuleb kasutada hingamisteid ja nahka kaitsvat riietust ja kaitsevahendeid. Täpse teabe saamiseks tuleb pöörduda kemikaalide tootja poole.

Pikaajalisest müra mõjupiirkonnas viibimisest põhjustatud kahjustuste vältimiseks tuleb kasutada kuulmekaitsevahendeid.

Kui traktorit või haakeriistu on vaja reguleerida, tuleb traktor ja haakeriist enne seda kindlasti seisata. Ümberkaldumise korral kaitsva sertifitseeritud turvatarindi (ROPS) kasutamine on traktoriga töötamise ajal kohustuslik.

Traktoriga töötamise ajal tuleb kasutada turvavööd.

Lühidalt kokku võttes tuleb alati meeles pidada, et kõige olulisem on juhi ja teiste isikute ohutus.

JUHISED OHUTUSE TAGAMISEKS HOOLDUSE AJAL

1. Vähemalt kord päevas tuleb kontrollida õlitaset kõigis õlimahutites. Kontrollida ka vedelikutaset radiaatoris ja elektrolüüdi taset akus ning hooldada masinat hoolduskava kohaselt.
2. Tagada, et rõhk on rehvides võrdne ja konkreetse töö jaoks sobiv.
3. Kontrollida, et traktori ja tööseadmete kõik juhtseadmed ja kaitsemehhanismid töötavad õigesti ja tõhusalt.
4. Tagada hoolduse ja väiksema remondi jaoks vajaliku tööriistakomplekti olemasolu.
5. Kõik hooldus- ja remonditööd tuleb teha tasasel betoonpinnal vms.
Traktori hooldustöid tohib teha alles siis, kui masin on välja lülitatud, seisupidur rakendatud ja ratastele on pandud tõkisingad. Kui traktorit käitatakse suletud ruumis, tuleb tagada, et ruum oleks hästi ventileeritud, sest heitgaas on väga kahjulik ja võib põhjustada surma.
6. Ülestõstetud haakeriista all ei tohi töötada.
7. Rataste või rehvide vahetamisel tuleb tagada, et enne ratta eemaldamist on sildade alla asetatud sobivad toed ja et ratastel on tõkisingad.
8. Kui hoolduse või remondi ajaks on vaja eemaldada kaitsekatted või -piirded, tuleb tagada, et eemaldatud kaitseeadis on enne traktori käivitamist õigesti tagasi paigaldatud.
9. Mitte kunagi ei tohi tankida lahtise leegi läheduses ega ülekuumenenud mootoriga masinat. Enne tankimist tuleb mootor seisata.
10. Jahutussüsteem on rõhu all, radiaatori korgi eemaldamisel tuleb kuuma mootori korral olla ettevaatlik, et vältida põletust kuuma auru või tulise jahutusvedelikuga. Kui mootor on tuline, ei tohi jahutusvedelikku lisada. Jahutusvedelikku tohib lisada alles siis, kui mootor on täielikult jahtunud.
11. Tulekahju tekkimise vältimiseks tuleb traktor ja selle mootor hoida puhas tuleohtlikest ainetest ning eemal kütusest jm kergsüttivatest materjalidest.

► HAAKERIISTADE ÜHENDAMINE JA EEMALDAMINE

- (1) Kõik haakeriistad tuleb ühendada ja lahti võtta kindlal tasasel pinnal. Vigastuste ärahoidmiseks tuleb veenduda, et mitte keegi ei viibi traktori ja haakeriista vahel. Vältida sattumist ülestõstetud haakeriista alla.
- (2) Pärast haakeriista ühendamist tuleb veenduda, et kõik rippketid on õigesti reguleeritud ja jõuvõtuvõlli kasutamisel tuleb kontrollida, et võll on õigesti paigaldatud ja kinnitatud.
- (3) Kui kasutatakse raskeid haakeriistu, tuleb tagada traktori ja haakeriista hea tasakaalustatus, vajaduse korral kasutada sobivaid ballaste.
- (4) Enne traktorilt lahkumist tuleb haakeriist alati maapinnale langetada, lülitada jõuvõtuvõll välja, rakendada seisupidur ja seisata mootor.
- (5) Haakeriista ja jõuvõtuvõlliga töötamisel tuleb kõrvalised isikud liikuvatest osadest eemal hoida. Töötava mootoriga masina reguleerimine on keelatud.
- (6) Traktoriga tohib sõita ainult traktorijuht. ROPS peab olema paigaldatud ja turvavöö nõuetekohaselt kinnitatud.
- (7) Kui läheduses on lapsi, tuleb olla eriti hoolikas ja traktoriga ei tohi enne liikuma hakata, kui on selge, kus kõik lapsed asuvad.
- (8) Traktorit võivad juhtida ainult asjakohase väljaõppega isikud, sest ainult nii on tagatud, et teised töötajad ei saa viga. Eriti ettevaatlik peab olema töödel, kus on palju tolmu, mis oluliselt vähendab nähtavust.
- (9) Mitte kunagi ei tohi traktorit käivitada, kui käik on sisselülitatud ja juht istub istmel, kuid ta ei ole kontrollinud traktori ümbrust ja liikumahakkamise ohutust.
- (10) Traktoriga tohib töötada ainult juhiistmel istudes. Mitte kunagi ei tohi suurel kiirusel järsult pöörata ega pidurdada, sest traktor võib ümber kalduda ja tekitada juhile raskeid või surmavaid vigastusi.
- (11) Üldkasutataval teel sõites peavad nii traktor kui juht olema kõikide ohutuse ja juhtimisõiguse eeskirjade nõuetele vastavad. Laia haakeriistaga liikudes tuleb kõige kaugematesse väljaulatuvatesse punktidesse kinnitada punased tähised ja järgida kõiki eeskirju, sh nõudeid saateautode kasutamise kohta.
- (12) Ebasoodsates tingimustes (nt künklikul maastikul või halval pinnasel) töötades tuleb valida tingimustele vastav kiirus, sest esmatähtis on ohutus. Mitte kunagi ei tohi sõita allamäge suurel kiirusel ega nii, et kiirusastme valikuhoob on neutraalasendis. Kasutada mootori pidurdusomadusi ja sõidupidurit.
Mitte kunagi ei tohi vahetada käiku järsul tõusul ega langusel, õige käik tuleb valida enne kallakule jõudmist.
- (13) Raske haakeriistaga ülesmäge sõites tuleb olla ettevaatlik, et traktor tasakaalust välja ei kalduks ja esiots üles ei kerkiks.
- (14) Turvavööd ei tohi mitte kunagi eemaldada ega ümber teha.
- (15) ROPSi ei tohi mitte kunagi eemaldada, ümber ehitada ega remontida.

PIDADA MEELES, ET KESKMISEST VEIDI HOOLIKAM SUHTUMINE HOIAB ÄRA VIGASTUSED JA SURMAJUHTUMID, TRAKTORI RIKKUMISE JA LÕHKUMISE.

Õnnetusjuhtumite ärahoidmiseks on soovitatavad järgmised ettevaatusabinõud.

Parim juht on hoolikas juht. Enamikku õnnetusi on võimalik ära hoida, järgides teatud ettevaatusabinõusid. Enne traktoriga tööleasumist lugeda läbi ohutusjuhised ja rakendada järgmised ettevaatusabinõud. Traktorit võivad kasutada ainult vastutusvõimelised isikud, kes on saanud asjakohase väljaõppe.

■ **Traktor**

1. Enne traktoriga tööleasumist tuleb kasutusjuhend hoolikalt läbi lugeda. Traktori mittetundmine võib põhjustada õnnetusi.
2. Tööohutuse tagamiseks tuleb kasutada ümberkaldumise korral kaitsvat turvatarindit ja turvavööd. Traktori ümberkaldumise korral võib asjakohase turvatarindi mittekasutamise tagajärjeks olla juhi surm või vigastused.
3. **Ümberkaldumise korral kaitsvat turvatarindit (ROPS) ei tohi eemaldada.** Turvavöö peab alati olema kinnitatud.
4. Klaasplastist varikatus ei paku mingit arvestatavat kaitset.
5. Et vältida kukkumist ja komistamist, peavad astmed ja platvormid olema mudast ja õlist puhtad.
6. Traktorit ei tohi juhtida ega sellega töötada keegi teine peale traktorijuhi. Kaasasõitja jaoks ei ole eraldi ohutut kohta.
7. Kadunud või kahjustunud ohutusmärgid tuleb välja vahetada.
8. **Ohutusmärgid ei tohi olla mustad ega määrdunud.**

■ **Traktori hooldamine**

1. Ohutuse tagamiseks tuleb traktorit hoida heas töökorras. Nõuetekohaselt hooldamata traktor võib olla ohtlik.
2. Enne traktori hooldamist tuleb mootor seisata.
3. Jahutussüsteem töötab rõhu all, rõhu alandamiseks tuleb radiaatori kork avada. **Radiaatori korgi avamine on ohtlik, kui süsteem on tuline.** Alati keerata korki kuni takistuseni ja lasta rõhk enne korgi täielikku eemaldamist välja.
4. **Traktori tankimise ajal ei tohi suitsetada. Hoiduda lahtise leegi lähedusse sattumast.**
5. Kütus on sissepritsesüsteemis kõrge rõhu all ja võib tungida läbi naha. Kütuse sissepritsesüsteemi osasid (nt pumpa, pihustit, düüsi) ei tohi eemaldada ega reguleerida isikud, kellel puudub asjakohane pädevus. Nende juhiste eiramine võib põhjustada raskeid kehavigastusi.
6. **Hoida lahtine leek eemal akust või külmkäivitusseadmest, et vältida tulekahju või plahvatust.**
7. **Traktorit või selle mistahes osa või funktsiooni ei tohi ümber ehitada ega seadistada ega lubada kõrvalistel isikutel neid ümber ehitada ega seadistada.**

■ **Traktoriga töötamine**

1. Enne traktori käivitamist rakendada seisupidur, seada jõuvõtuvõlli hoob väljalülitatud asendisse (OFF), hüdroüsteemi juhthoovad allalastud asendisse, juhtventiili hoob neutraalasendisse (kui on varustuses) ja kiirusastme valikuhoob neutraalasendisse.
2. Mootorit ja juhtseadmeid ei tohi käivitada, seistes ise samal ajal traktori kõrval. Mootori või juhtseadmete käivitamise ajal peab juht istuma juhiistmel.
3. Käiviti ohutuslülitit.

Et traktorit ei saaks tahtmatult käivitada, on traktoril käiviti ohutuslülitit. Traktori käivitussüsteem on ühendatud selle lülitit kaudu, mis rakendub ainult siis, kui siduripedaal on alla vajutatud. Mõnel mudelil peavad käivitusahela rakendumiseks neutraalasendis olema ka hüdroüsteemi juhthoob ja jõuvõtuvõll. **Käiviti ohutuslülitit ei tohi blokeerida.** Kui käiviti ohutuslülitit töös on tõrkeid, pidada nõu TYM traktorite müügiesindajaga.

4. Kui mootor töötab, tuleb vältida kiirusastme valikuhoova juhuslikku puudutamist. Selle tulemusel võib traktor hakata ootamatult liikuma.
5. Liikuvast traktorilt ei tohi maha tulla ega selle peale ronida.
6. Enne traktorilt lahkumist seisata mootor, eemaldada võti ja rakendada seisupidur.
7. Mootorit ei tohi kaitada suletud ruumis, kus pole piisavat ventilatsiooni. Heitgaas võib põhjustada surma.
8. Traktorit ei tohi parkida järsule kallakule.

9. **Kui roolivõimendus või mootor lakkavad töötamast, tuleb traktor viivitamatult peatada.**

10. Haakeriistu tohib ühendada ainult veotiisli või alumises asendis olevate alumiste aisade külge. Kasutada ainult lukustuva tihvtiga veotiislit. Haakeriista rakendamine tagasilla kanduritest või mistahes kohast tagasillast kõrgemal võib põhjustada traktori esiotsa kerkimise.
11. Kui raske haakeriista ühendamisel kolmepunktilise rippseadise külge kipub traktori esiots üles tõusma, tuleb traktori esiotsa või esirataste külge paigaldada raskused. Kerge esiotsaga traktoriga ei tohi töötada.

12. Haakeriista ühendamiseks ja transportimiseks tuleb alati kasutada hüdroüsteemi juhthooba. Veenduda, et hüdrosidurid on õigesti paigaldatud ja ühenduvad ohutult lahti, kui tööseadis peaks juhuslikult lahti tulema.
13. Seadmeid/haakeriistu ei tohi jätta tõstetud asendisse.
14. Üldkasutataval teel sõites tuleb nii päeval kui öisel ajal kasutada vilkurit/ohutulesid ja aeglase sõiduki tunnusmärki, kui see eeskirjadega keelatud ei ole.
15. Vastutuleva sõidukiga kohtumisel lülitada sisse traktori lähituled. Veenduda, et tuled on nii reguleeritud, et need ei pimesta vastutuleva sõiduki juhti.
16. Avariiseiskamise juhiseks: kui traktor ei seisku isegi pidurite rakendamisel, tõmmata kütuse sulgemisvarda nuppu.

■ Traktori juhtimine

1. Sõites tuleb olla ettevaatlik, eriti maanteel, puude läheduses ja madalal rippuvate takistuste juures.
2. Ootamatuste vältimiseks tuleb traktoriga sõita ettevaatlikult ja ohutu kiirusega, eriti pööretel, ebatasasel pinnal, kraavide või kallakute ületamisel.
3. Maanteel liikumise jaoks tuleb õige pidurdamise tagamiseks traktori piduripedaalid kokku ühendada.
4. Allamäge liikumisel kasutada sama käiku, mis ülesmäge sõites. Allamäge ei tohi sõita vabakäiguga.
5. Ohutuse tagamiseks peavad veetaval haakeriistal/haagisel olema oma pidurid, kui selle kogukaal ületab traktori kaalu.
6. Kui traktor on kinni jäänud või rehvid on maa külge külmunud, siis tuleb ümberkaldumise vältimiseks alustada liikumist tagurpidi.
7. Alati jälgida ka vaba ruumi ülevalpool, eriti traktori transportimise korral.

■ Jõuvõtuvõlli kasutamine

1. Kui kasutatakse jõuvõtuvõlliga käitatavaid seadmeid, tuleb enne traktorilt maha tulemist ja seadmete lahti ühendamist mootor välja lülitada ja oodata, kuni jõuvõtuvõll peatub.
2. Jõuvõtuvõlli või pöörlevate seadmete läheduses töötades ei tohi kanda lotendavat riietust.
3. Jõuvõtuvõlliga käitatavate statsionaarsete seadmetega töötamisel tuleb alati rakendada traktori seisupidur ja paigaldada tagumiste rataste ette ja taha tõkiskingad.
4. Vigastuste vältimiseks tuleb jõuvõtuvõlli haakeriista poolne osa alati allapoole lasta. Kui traktori mootor töötab, ei tohi jõuvõtuvõlliga käitatavaid seadmeid puhastada, reguleerida ega hooldada.
5. Tagada, et jõuvõtuvõlli peamine kaitsekate on kogu aeg oma kohal ja ülemine kaitsekate katab jõuvõtuvõlli sel ajal, kui seda ei kasutata.

■ **Diislikütus**

1. Hoida seadmed puhtad ja hooldada nõuetekohaselt.
2. Mitte mingil juhul ei tohi diislikütusele lisada bensiini, alkoholi ega kütusesegu nende tule- ja plahvatusohu tõttu. Sellised segud on palju plahvatusohtlikumad kui puhas bensiin. Hoida suletud mahutis, näiteks kütusepaagis. **KÜTUSTE SEGUSID EI TOHI KASUTADA.**
3. Mootori töötamise ajal ei tohi kütusepaagi korki eemaldada ega kütust lisada.
4. Tankimise ajal ja kütuse läheduses viibides ei tohi suitsetada.
5. Paagi täitmise ajal jälgida kütusepaagi ava.
6. Paaki ei tohi täita ääreni. Kütusepaaki tuleb jätta paisumisruumi. 7. Pinnad tuleb pealevoolanud kütusest kohe puhastada.
8. Kütusepaagi kork peab alati olema kindlalt suletud.
9. Kadunud kütusepaagi kork tuleb asendada originaalkorgiga. Mitteoriginaalkorgid võivad olla ohtlikud. 10. Masinaga ei tohi sõita lahtise tule läheduses.
11. Puhastamiseks ei tohi kunagi kasutada kütust.
12. Kütuse hankimine tuleb nii korraldada, et talvekütus ei jää seisma ja saab kevade jooksul ära kasutatud.

NB! Kulunud/eemaldunud ohutusmärgid tuleb ohutuse tagamiseks kohe pärast remonti välja vahetada.

MIDA TEHA, MIDA EI TOHI TEHA

MIDA TEHA parema jõudluse tagamiseks

- Veenduda, et kõik kaitsekatted on oma kohal ja heas korras.
- Lugeda enne traktoriga tööleasumist kõik kasutusjuhised läbi.
- Teostada eranditult kõik hooldustööd.
- Õhupuhasti peab olema puhas.
- Veenduda, et kasutatakse alati õiget marki määrideõlisid ning õli lisatakse ja vahetatakse soovitatud ajavahemike järel.
- Filterelementide väljavahetamisel tuleb ka tihendid välja vahetada.
- Jälgida õlirõhu andurit või märgutuld ja selgitada kohe välja põhjus, kui on tekkinud mingi hälve.
- Hoida radiaator alati puhta veega täidetuna ja külma ilma korral kasutada antifriisi. Süsteem tühjendada ainult hädavajaduse korral ja täita enne mootori käivitamist.
- Enne mootori käivitamist veenduda, et kiirusastme valikuhoob on neutraalasendis.
- Kütust hoida puhastes anumates ja kasutada tankimisel filtrit.
- Väiksemaid remondid ja reguleerimised teha kohe vajaduse ilmnedes.
- Enne radiaatori täitekorgi eemaldamist tuleb mootoril lasta täiesti jahtuda ja enne jahutusvedeliku lisamist eemaldada kork aeglaselt.
- Allamäge sõitmiseks lülitada sisse madalam käik.
- Maanteel sõitmiseks ühendada piduripedaalid kokku.
- Haakeriista töösügavuse juhthoob hoida täielikult all, kui seda ei kasutata.



MIDA EI TOHI TEHA, et kasutamine oleks ohutu

- Mootoril ei tohi lasta töötada, kui õhupuhasti on lahti ühendatud.
- Traktorit ei tohi käitada suletud ruumis, v. a juhul, kui ukсед ja aknad on piisava tuulutuse tagamiseks avatud.
- Traktoril või mootoril ei tohi lasta määrimise või puhastamise ajal töötada.
- Diislikütust ei tohi lõpuni ära tarvitada, sest vastasel juhul on vaja süsteem õhutustada.
- Kütusepumbast ei tohi käsitsi kütust üles pumbata: kui plomm on rikutud, siis garantii ei kehti.
- Mootoril ei tohi lasta pikka aega tühikäigul töötada.
- Mootoril ei tohi lasta töötada, kui põlemine ei toimu kõigis silindrites. Jalga ei tohi hoida pidevalt piduri- või siduripedaalil. See kulutab liigselt piduriklotse, siduri ajamit ja sidurilaagrit.
- Sõltumatu pidureid ei tohi kasutada maanteekurvides suurel kiirusel.
- Traktorit ei tohi tankida, kui mootor töötab.
- Haakeriistu ei tohi ühendada ega lahti ühendada traktori paremal poolel olles.
- Hüdroüsteemi juhthoobade ülemiste piirikute asendit ei tohi muuta.
- Haakeriista töösügavuse juhthooba ei tohi kasutada haakeriista tõstmiseks. Mootorit ei tohi käivitada, kui jõuvõtuvõll on sisselülitatud .
- Maanteel ei tohi kasutada pööreteregulaatori hooba.
- Hüdroüsteemi juhthoobasid ei tohi liigutada tahasuunas.

OHUTUSMÄRGID

Kadunud või kahjustunud hoiatusmärgid tuleb välja vahetada.

ÜLDINE OHUSTEAVE

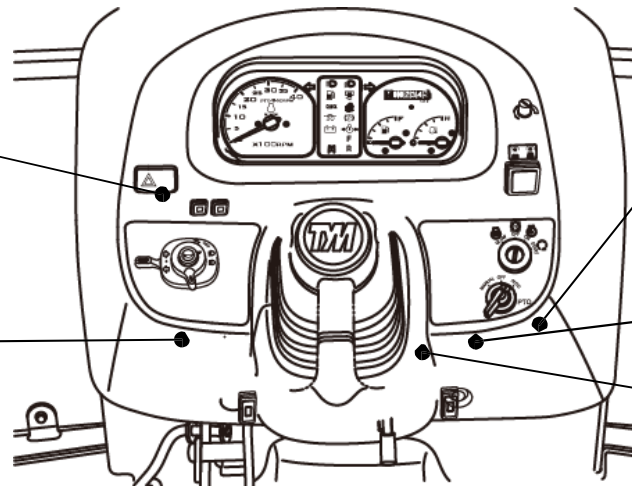
NB! See „Üldine ohusteave“ peab kogu aeg asuma traktori juures.



See sümbol tähendab **TÄHELEPANU! TEIE OHUTUSE TAGAMISEKS.**

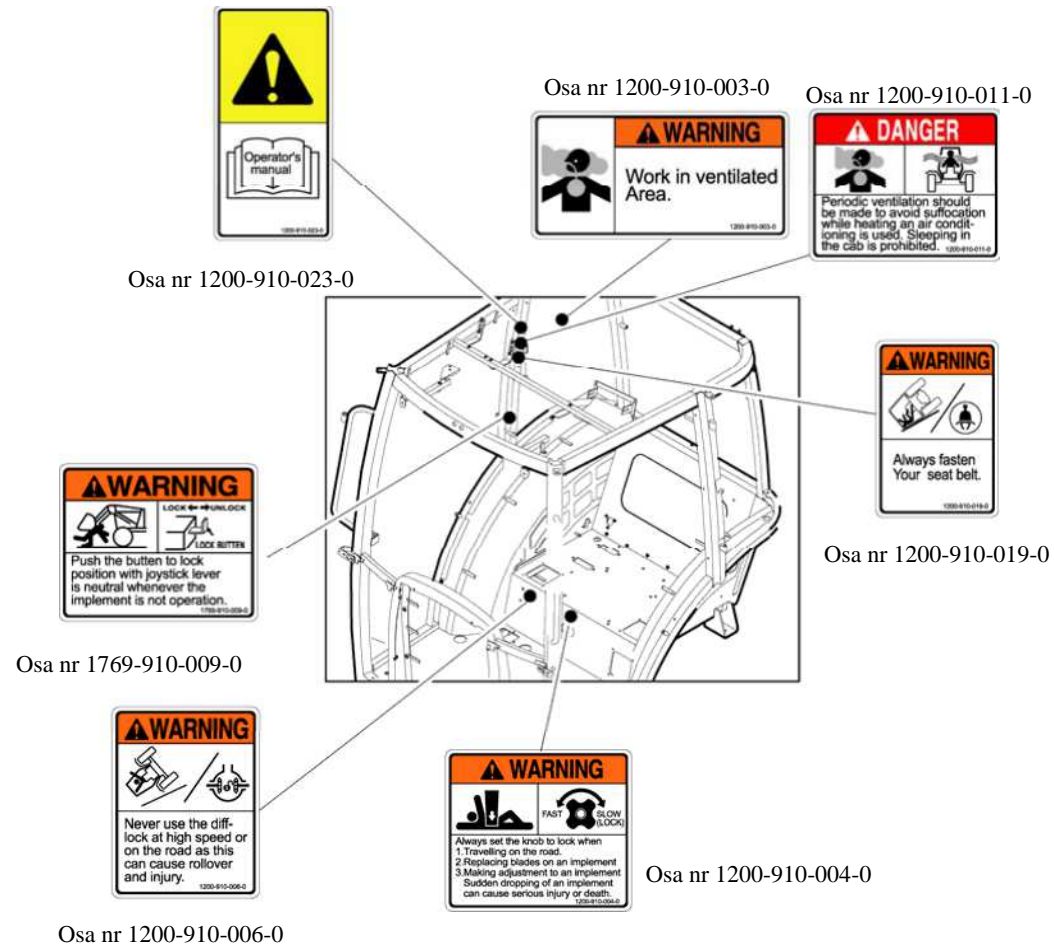
Sümboli juures on kirjas ka oluline ohutusalane teave. Järgida soovitatavaid ohutusmeetmeid ja ohutu töötamise reegleid.

KLEEBISED ESIPANEELI KATTEL



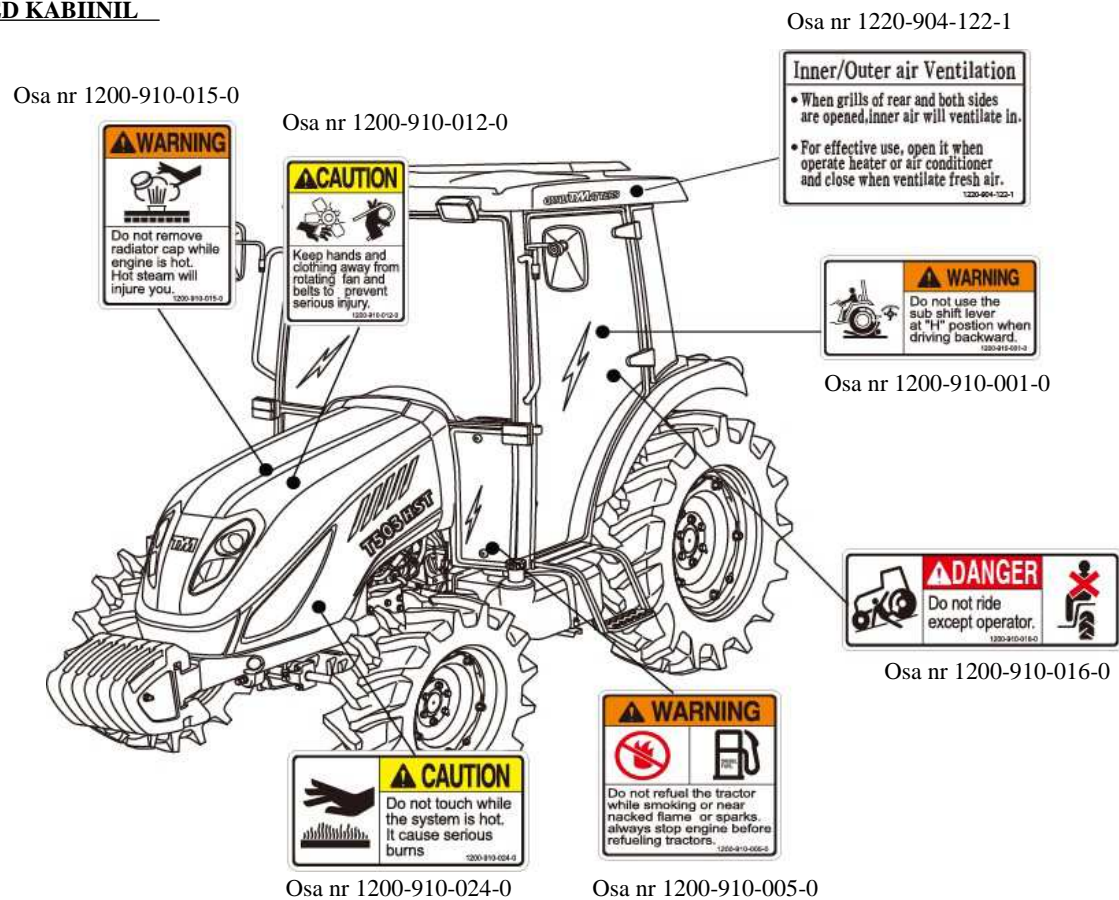
Warning Do not use the accelerator lever except working on the field	Hoiatus Kiirendushooba ei tohi kasutada töötamisel siseruumides.
Operators manual	Kasutusjuhend
Warning Start engine only from operators seat. If safety start switch is by passed engine can start with transmission in gear Do not connect short across terminal on starter solenoid Attach booster cables as shown on battery decal and operators manual Starting in gear causing runaway can result in serious injury.	Hoiatus <ul style="list-style-type: none"> • Mootorit tohib käivitada ainult juhiistmel istudes. Kui ohutuslülitid on blokeeritud, käivitub mootor ka siis, kui käik on sisse lülitatud. • Käiviti mähise klemmi ei tohi lühistada ega ühendada. • Käivitusabijuhtmed ühendada nii, nagu näidatud aku kleebisel ja kasutusjuhendis. Sisselülitatud käiguga traktori käivitamine võib põhjustada raskeid vigastusi.
Warning Do not adjust the tilt handle when travelling	Hoiatus Kaldhooba ei tohi sõidu ajal reguleerida.
Warning Brake pedals must always be locked together when travelling on the highway. This will ensure uniform braking and provide maximum stopping ability sharp turns must only be made at slow speeds	Hoiatus Maanteel sõitmiseks ühendada piduripedaalid kokku. See tagab ühtlase pidurdamise ja maksimaalse peatumisvõime; järsku pööret võib teha ainult aeglasel kiirusel.
Warning Always apply the park brake when parking. Failure to do so can cause accidents and damages	Hoiatus Parkimise ajal tuleb alati rakendada seisupidur. Nõuete eiramine võib põhjustada õnnetusi ja kahjustusi.

KEREMÄRGISTUS

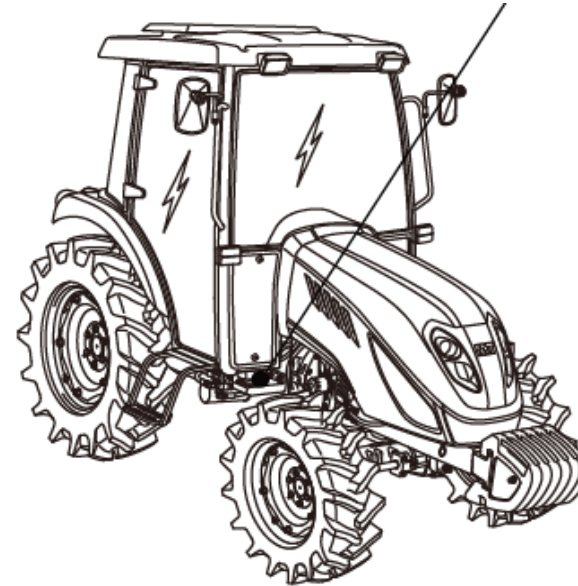
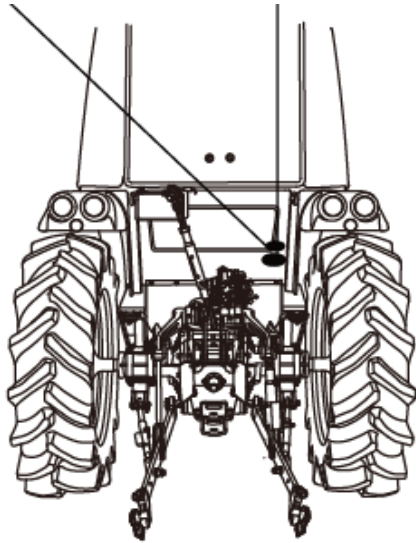
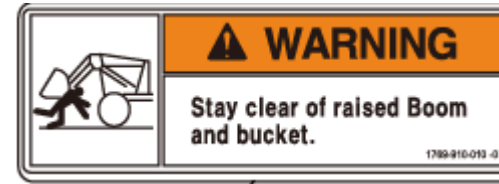


Work in ventilated Area	Töötada hästiventileeritud kohas.
Operator's manual	Kasutusjuhend
Never use the difflock at high speed or on the road as this can cause rollover and injury.	Kunagi ei tohi kasutada diferentsiaalilukku suurel kiirusel või maanteel, sest see võib põhjustada traktori ümberkaldumise ja vigastusi.
<p>FAST SLOW (LOCK)</p> <p>Always set the knob to lock when</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Travelling on the road 2. Replacing blades on an implement 3. Making adjustment to an implement <p>Sudden dropping of an implement can cause serious injury or death.</p>	<p>KIIRE AEGLANE (LUKUSTUS)</p> <p>Alati lukustada nupp:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. maanteel liikumisel; 2. haakeriista terade vahetamisel; 3. haakeriista reguleerimisel. <p>Haakeriista ootamatu kukkumine võib põhjustada raskeid vigastusi või surma.</p>
Always fasten Your seat belt.	Turvavöö peab alati olema kinnitatud.
<p>LOCK UNLOCK LOCK BUTTEN</p> <p>Push the button to lock position with joystick lever is neutral whenever the implement is not operation</p>	<p>LUKUSTUS AVADA LUKUSTUSNUPP</p> <p>Asendi lukustamiseks vajutada nupule, kui juhthoob on neutraalasendis ja alati, kui haakeriistaga ei töötata.</p>
Periodic ventilation should be made to avoid suffocation while heating an air conditioning is used. Sleeping in the cab is prohibited	Soojendussüsteemi või kliimaseadme kasutamisel tuleb kabiini perioodiliselt õhutada, et kabiiniõhk ei lämmataks. Kabiinis ei tohi magada.

KLEEBISED KABIINIL




















<p>Warning Do not remove radiator cap while engine is hot. Hot steam will injure you.</p>	<p>Hoiatus Radiatori korki ei tohi eemaldada, kui mootor on kuum. Kuum aur põletab Teid.</p>
<p>Caution Keep hands and clothing away from rotating fan and belts to prevent serious injury</p>	<p>Ettevaatust Raskete vigastuste vältimiseks hoida käed ja riided pöörlevast ventilaatorist ja rihmadest eemal</p>
<p>Inner/Outer air Ventilation When grills of rear and both sides are opened, inner air will ventilate in For effective use, open it when operate heater or air conditioner and close when ventilate fresh air.</p>	<p>Välis- ja siseõhu-tuulutus</p> <ul style="list-style-type: none"> • Kui võred taga ja mõlemal küljel on avatud, kasutatakse tuulutuseks kabiini õhku. • Suurima tõhususe tagamiseks avage võred soojendusseadme või kliimaseadme kasutamisel ning sulgege kabiini tuulutamiseks välisõhuga.
<p>Do not use the sub shift lever at “H” position when driving backward</p>	<p>Tagurpidisõidul ei tohi kiirusastme valikuhoob olla asendis „H“ (kiire).</p>
<p>DANGER Do not ride except operator</p>	<p>OHT Traktoris ei tohi olla teisi sõitjaid peale juhi.</p>
<p>Do not touch while the system is hot. It cause serious burns.</p>	<p>Mitte puudutada, kui süsteem on tuline. See põhjustab rasket põletust.</p>
<p>Do not refuel the tractor while smoking or near naked flame or sparks. Always stop engine before refueling tractor</p>	<p>Traktori tankimise ajal ei tohi suitsetada, lahtise leegi ja sädemete läheduses tankimine on keelatud. Enne tankimist tuleb traktori mootor seisata.</p>















Attach implements and trailers to the tractor only using the prescribed drawbar or hitch.	Haakeriistad ja haagis kinnitada traktorile ainult selleks ettenähtud veotiisli või -konksu abil.
Stay clear of raised Boom and bucket.	Hoiduda sattumast tõstetud kraanapoomi või kopa alla.
Rotating driveline contact can cause death KEEP AWAY! Keep all drive line. Tractor and equipment shields in place during operation.	Puude vastu pöörlevat jõuvõtuvõlli võib lõppeda surmaga. HOIDU EEMALE! Töötamise ajal peavad ülekandemehhanismide, traktori ja tööriistade kaitsekatted olema oma kohal.

ÜLDSÜMBOLID

Allpool on esitatud mõned üldsümbolid koos nende tähendusega

	Mootori pöörete arv (p/min x 100)		Rõhu all – avada aeglaselt		Söövitav aine
	Salvestatud töötunnid		Sujuv muutmine		„Kilpkonn“ aeglane või minimaalne kiirus
	Mootori jahutusvedeliku temperatuur		Hoiatus		„Jänes“, kiire või maksimaalne kiirus
	Kütusetase		Ohuhoiatus		Õlirõhk käigukastis
	Mootori seiskumine	N	Neutraalasend		Suunatuli
	Tuled		Ventilaator		Transmissiooniõli temperatuur

	Helisignaalseade		Jõuvõtuvõll ühendatud		Seisupidur
	Mootoriõli rõhk		Jõuvõtuvõll lahutatud		Töötuled
	Õhufilter		Tõstehoob üles		Diferentsiaalilukk
	Aku laadimine		Tõstehoob alla		Vt kasutusjuhendit

Juhtimisseadised, näidikud ja toimingud

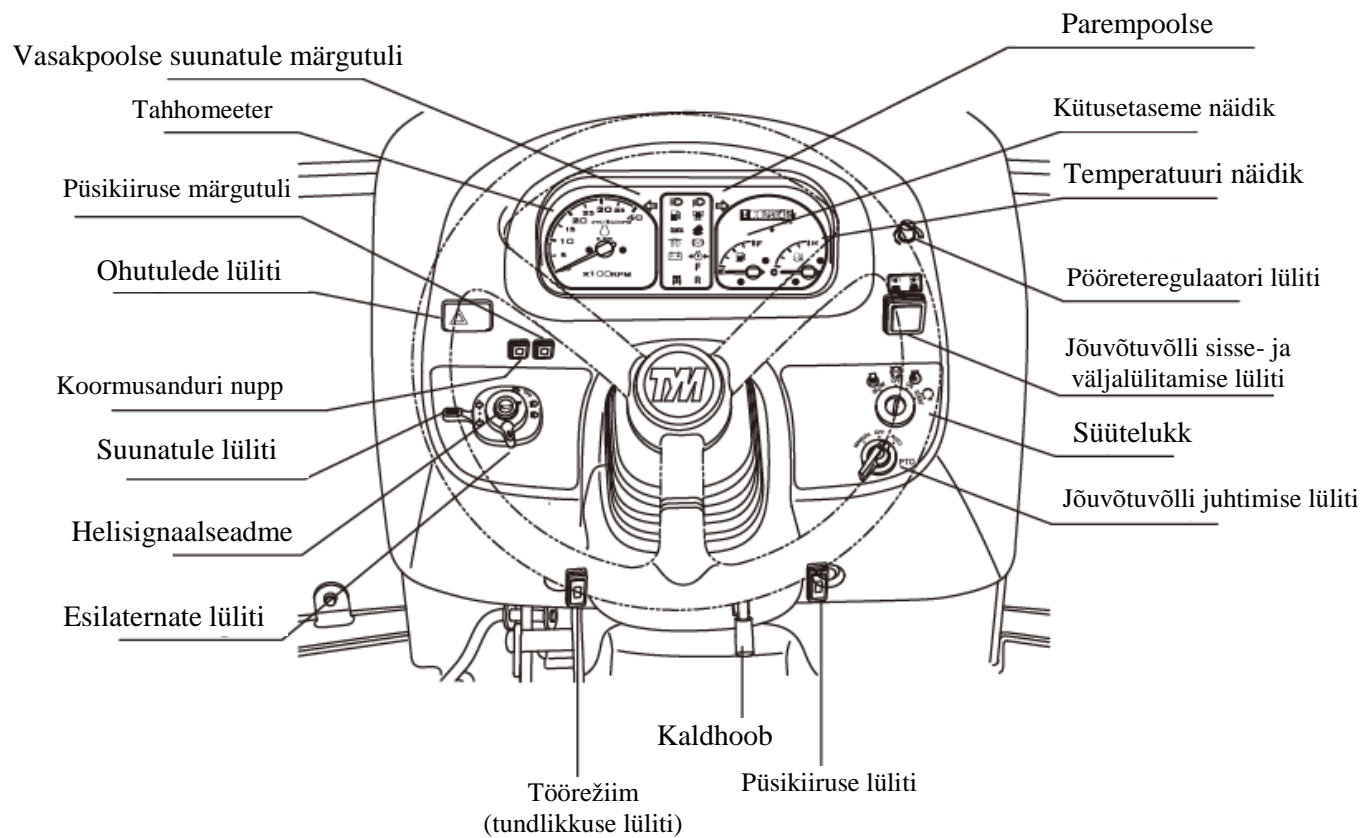
Selle osa järgmised leheküljed kirjeldavad erinevate näidikute, lülite ja juhtelementide asukohta ja toimimist Teie traktoril. Isegi kui töötate teiste traktoritega, tuleks juhendi järgnev osa läbi lugeda, et olla põhjalikult tuttav oma uue traktori kõikide juhtelementide asukoha ja toimimisega.

Mitte käivitada mootorit ega mitte proovida traktoriga sõita või töötada, kuni Te ei ole kõiki juhtelemente endale selgeks teinud. Kui traktor juba liigub, on õppimiseks juba liiga hilja. Kui traktoriga töötamisel tekib mistahes kahtlusi, pidage nõu TYM-traktorite müügiesindajaga.

Erilist tähelepanu tuleb pöörata traktori sissetöötamise soovitudele, et oleks tagatud traktori pikk kasutuskestus ja usaldusväärne töö, milleks see on ette nähtud.

TRAKTORI JUHTIMISSEADMETE KIRJELDUS

NÄIDIKUD JA LÜLITID



► PEALÜLITI (SÜÜTELUKK)

- [VÄLJAS] - Võti pannakse lülitisse ja võetakse sealt hiljem välja.
[SEES] - Elektriahel ja eelsoojendusfunktsioon on sisse lülitatud.
[KÄIVITAMINE] - Käiviti on rakendatud.

Kui süütevõti vabastada, siis pöördub see automaatselt tagasi sisselülitatud asendisse 『ON』 .

- [HÕÖGKÜÜNAL] - Hõõgküünlad eelsoojendavad põlemiskambrit.



► ESILATERNAD, SUUNATULEDE LÜLITI JA HELISIGNAALI LÜLITI

■ ESILATERNATE LÜLITI

Lähi- ja kaugtulesid lülitatakse pealülitist.

Asend (1). Lähituled

Asend (2) Kaugtuled

■ SUUNATULEDE LÜLITI

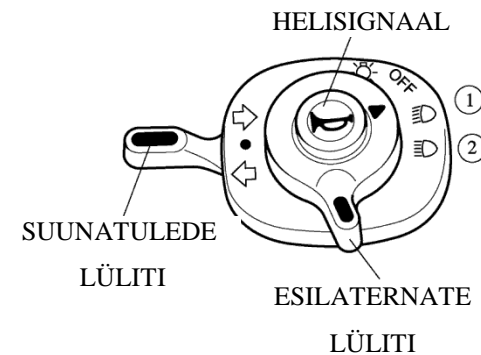
Lükata suunatulede hoob allapoole, et lülitada sisse vasak suunatuli. Lükata suunatulede hoob üles, et lülitada sisse parem suunatuli.

■ HELISIGNAAL

Vajutada punasele nupule.

► TÖÖTUNNILOENDUR

Töötunniloenduri näit koosneb numbritest nii, et viimane number näitab 1/10 tundi. Töötunniloendur näitab, mitu tundi on traktorit kasutatud. Töötunniloendurist allpool paiknev märgutuli peab töötamise ajal vilkuma.



►TAHHOMEETER

See mõõdik näitab mootori ja jõuvõtuvõlli pöörete arvu, aga ka liikumiskiirust kõige kiirema käiguga liikumisel.



►KÜTUSETASEME NÄIDIK

Kui süütevõti on sisselülitatud asendis (ON), näitab kütuse hulka kütusepaagis.

►VEETEMPERAATUURI NÄIDIK

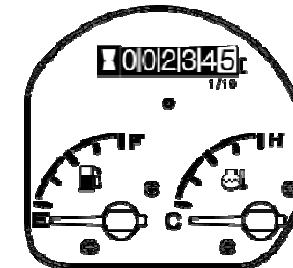
Näidikul on näha jahutusvedeliku temperatuur, kui süütelukk on sisselülitatud asendis (ON).

C on madala ja normaalse temperatuuri vahemik

H on kõrge temperatuur

Kui osuti on H-sektoris (punane), siis on mootor üle kuumenenud.

Sellest dokumendist leiate juhiseid probleemi lahendamiseks.



►OHUTULEDE LÜLITI

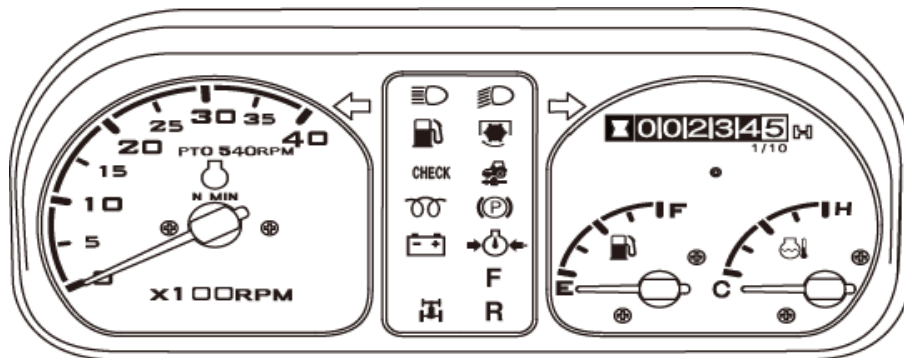
Ohutuled süttivad lüliti sissevajutamisel. (Vasakpoolne ja parempoolne märgutuli hakkavad vilkuma).

Ohutulede väljalülitamiseks vajutada ohutulede lülitile veelkord.

Ohutulede lüliti



► **HOIATUSTULED**



Kaugtulesid lülitatakse töötulede lülitiga.



Lähitulesid lülitatakse töötulede lülitiga.



Seisupiduri märgutuli põleb, kui stüide on sisse lülitatud ja seisupidur rakendatud.



Jõuvõtuvõlli märgutuli põleb, kui jõuvõtuvõlli sidur on rakendatud.



Kütuse lõppemise märgutuli. Kui märgutuli süttib, tuleb paaki kütust tankida.



Mootori õlirõhu märgutuli kustub mootori käivitumise järel, kui õlirõhk on õige. Kui see märgutuli süttib mootori töötamise ajal, seisata mootor ja küsida nõu asjatundjalt.



Laadimise märgutuli

See tuli kustub kohe, kui mootor hakkab tööle. See märgutuli näitab, et generaator laeb akut. (Palume meeles pidada, et katkine ventilaatoririhm võib põhjustada tule süttimist. Siis tuleb mootor seisma panna, sest mootor võib üle kuumeneda, kui viga kohe ei likvideerita).



Hõõgküünalde märgutuli põleb, kui süütevõti on pööratud asendisse ON küünalde eelsoojendamiseks.



Püsikiiruse märgutuli

Märgutuli lülitub sisse, kui püsikiiruse regulaator rakendub.



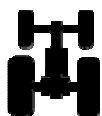
Edasisõidu märgutuli põleb, kui reeversi hoob on edasisõidu asendis. **Tagurpidisõidu märgutuli** põleb, kui reeversi hoob on tagurpidisõidu asendis.



Kontrolltuli

Kontrolltuli süttib, kui süütelukk on sisse lülitatud ja ohutu käivitamise tingimus ei ole täidetud. Ohutu käivitamise tingimused: 1) piduripedaal on alla vajutatud, 2) jõuvõtuvõlli lüliti on asendis OFF

Kui ohutu käivitamise tingimused on täidetud, kuid märgutuli ikkagi põleb, on viga elektriseadmetes.



Koormusanduri märgutuli

Märgutuli lülitub sisse, kui koormusandur rakendub.

■ **JÕUVÕTUVÕLLI MÄRGUTULI** näidikupaneelil näitab jõuvõtuvõlli seisundit.

1. Kui märgutuli põleb, jõuvõtuvõll pöörleb.
2. Kui märgutuli ei põle, on jõuvõtuvõll lahti ühendatud.
3. Kui märgutuli vilgub: Jõuvõtuvõll momendil seisab, aga hakkab kohe pöörlema, kui siduripedaal lahti lasta või haakeriist alla lasta.

Sõltumatut jõuvõtuvõlli käitatakse kahest lülitist.

1. JÕUVÕTUVÕLLI KÄIVITUSLÜLITI Jõuvõtuvõlli käivituslülitit on roolisamba vasakul poolel ja seda tähistab sisseehitatud punane märgutuli. Kui lülitit jõuvõtuvõlli sisselülitamiseks alla vajutada, süttib märgutuli, mis näitab, et lülitit ja jõuvõtuvõll on sisselülitatud asendis. Kui lülitile uuesti vajutada, siis märgutuli kustub, näidates, et jõuvõtuvõll on välja lülitatud.

2. JÕUVÕTUVÕLLI JUHTLÜLITI See lülitit asub näidikupaneelil süütevõtme läheduses. Lülitile on märgitud kolm asendit.

■ **VÄLJAS** – keskel

■ **KÄSITSI** - vasakul

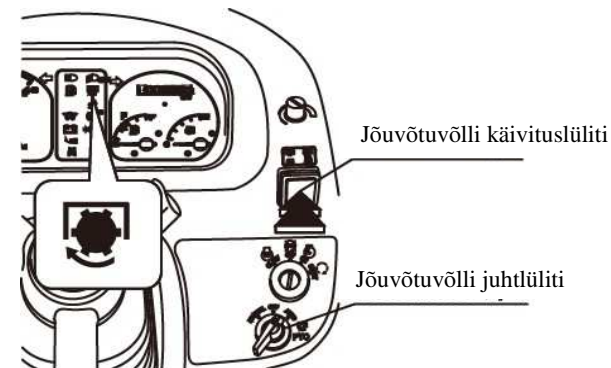
■ **AUTOMAATNE** – paremal.

Jõuvõtuvõll ei pöörle, kui ükskõik kumb lülititest on väljalülitatud asendis.

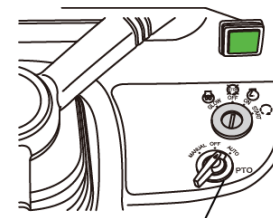
Järgmine tabel selgitab, kuidas jõuvõtuvõll töötab jõuvõtuvõlli juhtimise lülitit kahes erinevas asendis (käsitsi ja automaatne), kui jõuvõtuvõlli sisse- ja väljalülitamise lülitit on sisselülitatud asendis.



Jõuvõtuvõlli märgutuli



Jõuvõtuvõlli käivituslülitit



Jõuvõtuvõlli juhtlülitit

Jõuvõtuvõlli käivituslülit	Jõuvõtuvõlli juhtlülit	Siduripedaal	Hüdroüsteemi juhthoob	Jõuvõtuvõlli märgutuli näidikupaneelil	Jõuvõtuvõll
ON (sees)	Käsitsirežiim	Kas alla vajutatud või vabastatud	Kas tõstetud või langetatud	Põleb	Pöörleb
ON (sees)	Automaatrežiim	Alla vajutatud	Kas tõstetud või langetatud	Vilgub	Statsionaarne
ON (sees)	Automaatrežiim	Kas alla vajutatud või vabastatud	Tõstetud	Vilgub	Statsionaarne
ON (sees)	Automaatrežiim	Vabastatud	Langetatud	Põleb	Pöörleb

- Eelpool esitatud tabelist näeme jõuvõtuvõlli ohutusfunktsioone. Kui näidikupaneeli märgutuli vilgub, näitab see operaatorile, et jõuvõtuvõll on tööasendis, kuid ei pöörle momendil kas sellepärast, et siduripedaal on alla vajutatud või haakeriist on maapinnalt üles tõstetud või mõlemal põhjusel korraga. Jõuvõtuvõll hakkab kohe pöörlema, kui siduripedaal lahti lasta või haakeriist alla lasta.
- Operaator peab kasutama vilkuvat signaaltuld, et vabastada traktori lähiümbrus kõrvalistest isikutest, sest mõne haakeriista liikuvad terad võivad tahtmatult vigastada isikuid, kes traktori läheduses seisavad.
- Jõuvõtuvõlli seiskamine siis, kui haakeriist on maast üles tõstetud ja hüdroüsteemi juhthoob hoiab seda stabiilses asendis, võimaldab kaitsta haakeriista või jõuvõtuvõlli kahjustuste eest.



Hoiatus

1. Kui jõuvõtuvõlli lüliti on käsitsijuhtimise asendis, siis ei jää jõuvõtuvõll seisma ka siis, kui vajutada siduripedaalile. Töötades kõvadel pinnastel, kõnniteedel pöörleva haakeriistaga, peab jõuvõtuvõlli lüliti olema asendis VÄLJAS, et jõuvõtuvõll seisaks. Vastasel juhul lükkavad haakeriista pöörlevad terad kõva pinnast allapoole, samas lükates traktorit edasi, mis võib põhjustada vigastustega lõppeva õnnetuse.
2. Jõuvõtuvõllist käitatava haakeriista kasutamisel tuleb olla eriliselt ettevaatlik ja kõrvalised isikud traktorist eemale hoida. Haakeriista pöörlevad terad võivad kokkupuutel korral põhjustada raskeid vigastusi. Jõuvõtuvõlli vilkuv märgutuli hoiatab selle eest, et juht oleks teadlik, et jõuvõtuvõll on tööasendis ja hakkab hetkega pöörlema, kui siduripedaal vabaks lasta või haakeriist langetada või mõlemal juhul.
3. Mitte mingil juhul ei tohi haakeriista tootja poolt näidatud pöörlemiskiirust ületada, sest see võib põhjustada olulisi kahjustusi traktorile/seadmetele ja raskelt vigastada lähiümbruses asuvaid inimesi.

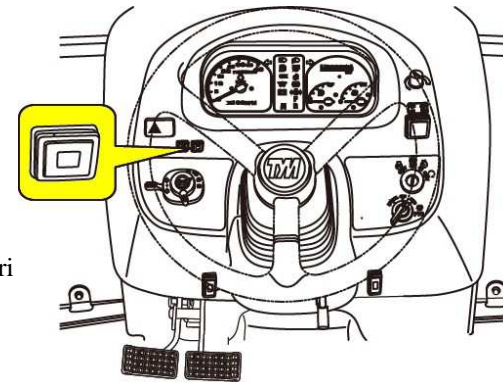
► PÜSIKIIRUSE REGULAATORI NUPP

■ Püsikiiruse regulaatori rakendamine

- Vajutada sõidusuuna pedaali, kuni vajalik kiirus on saavutatud.
- Püsikiiruse regulaatori sisselülitamiseks vajutada püsikiiruse regulaatori lüliti.
- Lasta sõidusuuna pedaal lahti.
- Püsikiiruse regulaator töötab üksnes siis, kui masin sõidab edaspidi.

■ Püsikiiruse regulaatori väljalülitamine

Püsikiiruse regulaatori välja lülitamiseks tuleb vajutada kas püsikiiruse regulaatori lüliti või peapiduripedaali.

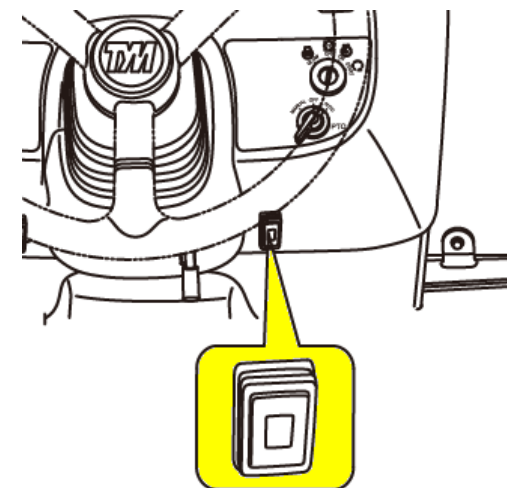


►PÜSIKIIRUSE SEADMINE LÜLITILT

Püsikiiruse regulaatori rakendamise ajal saab püsikiirust suurendada ja vähendada. Kiiruse suurendamiseks vajutada lühiajaliselt püsikiiruse regulaatori lüliti ülapoolele (+). Iga vajutus suurendab kiirust.

Kiiruse vähendamiseks vajutada lühiajaliselt püsikiiruse regulaatori lüliti alumisele otsale (-). Vajutada

Iga vajutus vähendab püsikiirust. Valitud kiirus kustutatakse püsikiiruse regulaatori väljalülitamisel.



PÜSIKIIRUSE REGULAATORI LÜLITI

►KOORMUSANDURI NUPP

Koormusandur hoiab ära mootori väljalülitumise ülemäärase koormuse juures.

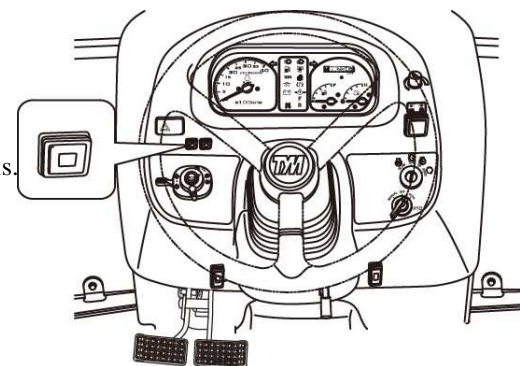
Koormusanduri rakendamiseks tuleb vajutada koormusanduri nupule.

Kui mootori pöörlemiskiirus on alla 2000 p/min, tõuseb see 2000 pöördeni minutis.

Kui mootori pöörlemiskiirus on üle 2000 p/min, hoiab mootor püsikiirust.

Kui mootori pöörlemiskiirus langeb alla seatud piiride, suurendab juhtseade hüdroulekande ülekandearvu, mis kergendab mootori tööd. Mida suurem on mootori koormus, seda aeglasem ülekanne valitakse.

Koormusanduri väljalülitamiseks vajutada teistkordselt koormusanduri nupule.



KOORMUSANDURI NUPP

►TÖÖREŽIIMI (TUNDLIKKUSE) LÜLITI

Kasutaja saab valida ühe kolmest tundlikkuse astmest, kuidas traktor reageerib juhi käsklustele.

■ 1. režiim

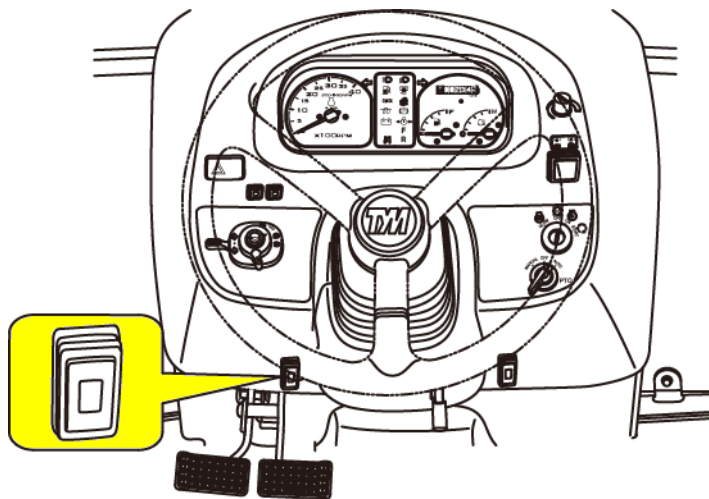
Vajutada lüliti ülaosa täiesti alla. Selles režiimis reageerib traktor juhtseadmetele kõige tundlikumalt. Suuna ja kiiruse muutmine toimub kõige kiiremini. Traktor liigub kõige „hüplikumalt“.

■ 2. režiim

Seada lüliti keskasendisse (sellisesse asendisse, kus ülemine ega alumine ots ei ole alla vajutatud). Selles režiimis on traktori tundlikkus sõidupedaali liikumisele keskmine. See sobib töötamiseks kõige paremini.

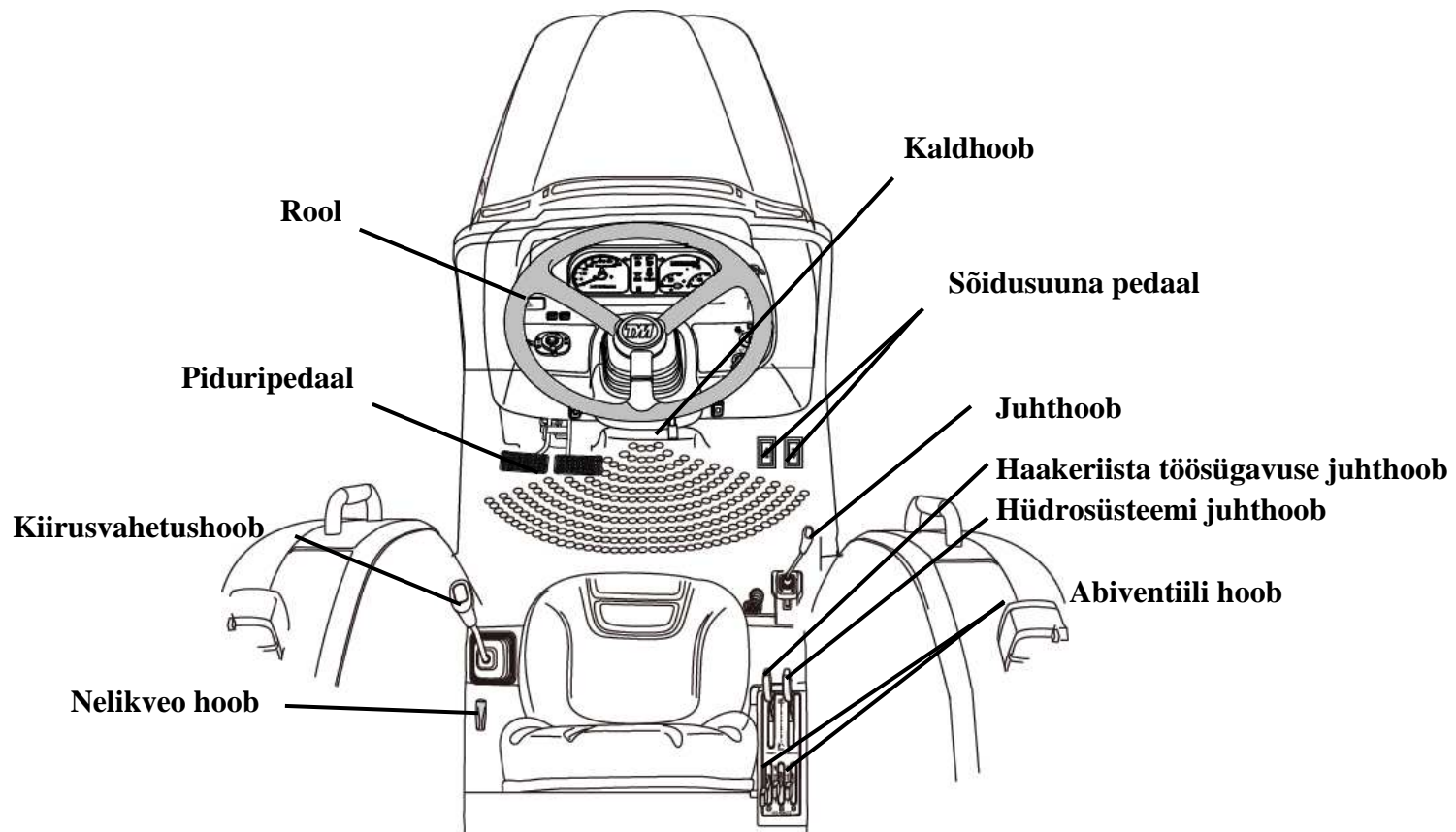
■ 3. režiim

Vajutada lüliti alumine ots täiesti alla. Selles režiimis režiimis on traktori reageerimine sõidupedaali liikumisele kõige aeglasem.



1. režiim	2. režiim	3. režiim
		

TRAKTORI JUHTIMISSEADISED



►PÖÖRETEREGULAATORI HOOB

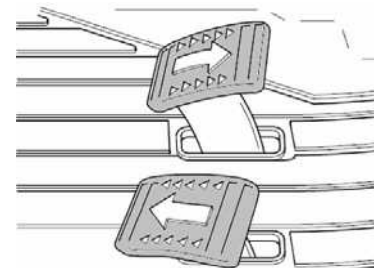
Mootori pöörlemiskiiruse suurendamiseks pöörata nuppu päripäeva. Mootori pöörlemiskiiruse vähendamiseks pöörata nuppu vastupäeva. Nupu pöördeulatus on umbes 300 kraadi.



►SÕIDUSUUNA PEDAALID

Sõidusuuna pedaal asub kabiini põrandal paremal pool. Ettepoole liikumiseks vajutada edasisuuna pedaalile. Tahapoole liikumiseks vajutada tagasisuuna pedaalile.

Kui sõidusuuna pedaal vabastada, liigub see tagasi neutraalasendisse ja traktor peatub.



►PIDURIPEDAAL

Parem- ja vasakpoolset piduripedaali kasutatakse traktori pööramise hõlbustamiseks põllul.



Ettevaatust

Vasaku ja parema pöörde piduripedaalide jaoks on ühendusriiv, millega ühendatakse pedaalid sõiduks suurel kiirusel või maanteel. Ohutuse tagamiseks kasutada maanteel või kiirel kiirusastmel kahte pidurit, sest ainult ühe kasutamise korral võib traktor ümber kalduda. Traktori hooldamisel tuleb kontrollida, et mõlemad pidurid on võrdselt reguleeritud.

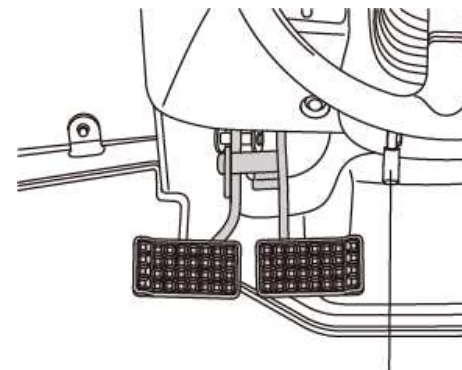
►SEISUPIDURI HOOB

Piduripedaalide ühendamiseks vajutada need alla ja tõmmata seisupidur peale.
Vabastamiseks vajutada piduripedaalile.



Tähelepanu

Rakendatud seisupiduriga sõitmine kahjustab pidureid.



SEISUPIDURI HOOB

►VÕIMALIKU VIGASTUSE VÄLTIMISEKS

- Enne traktorilt lahkumist seisata mootor, eemaldada võti ja rakendada seisupidur.
- Pidurite rakendamisel pidada meeles:
 - Aeglustiga sõidul on veoteljele rakendatav pöördemoment väga suur. Et pidurid normaalselt töötaksid, tuleb kindlasti enne nende rakendamist siduripedaal lõpuni alla vajutada.
 - Traktoriga sõidu alustamisel tuleb seisupidur kindlasti vabastada. Pidurite väärkasutus võib rikkuda jõuülekannet, sellised kahjustused TYM garantii alla ei kuulu.

► **KIIRUSVAHETUSHOOB (KIIRUSASTME VALIKUHOOB)**

Kiirusastme valikuhoova rakendamiseks erinevatele rakendustele sobivate kiiruste valimisel tuleb sidur lahutada.

Asub juhiistmest vasakul.



**Kiirusvahetushoob
(kiirusastme valikuhoob)**



Kiirusvahetushoob



Tähelepanu

Vältida kahjustusi! Jõuülekande reduktori kahjustamise vältimiseks.

1. Enne käiguvahetushoova/reeversi hoova kasutamist tuleb traktor täielikult peatada ja siduripedaal alla vajutada.
2. Traktoriga töötamisel tuleb enne käiguvahetust traktor alati peatada ja siduripedaal alla vajutada.
3. Mitte kunagi ei tohi masina liikumise ajal hoida jalga siduripedaalil.

► **DIFERENTSIAALILUKU PEDAAL**

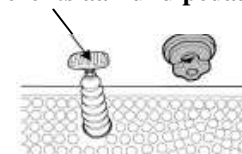
Kui rattad hakkavad libisema, kasutada diferentsiaalilukku, vajutades selle pedaali alla. Luku vabastamiseks võtta jalg pedaalilt ära.





Oht


Traktorit on raske pöörata, kui diferentsiaalilukk on rakendatud. Enne rooli keeramist veenduda, et lukk on vabastatud.

Diferentsiaaliluku pedaal



 Oht	Traktorit on raske pöörata, kui diferentsiaalilukk on rakendatud. Enne rooli keeramist veenduda, et lukk on vabastatud.
--	---

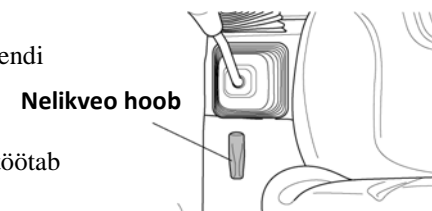
 Tähelepanu	Diferentsiaalilukku ei tohi kasutada kiirel käiguastmel. Kui diferentsiaalilukk ei vabastu pärast jala eemaldamist diferentsiaaliluku pedaalilt, tuleb pidurdada vasaku ja parema pöördepiduriga, kuni diferentsiaalilukk vabastub.
---	---


 Ettevaatust	Kunagi ei tohi diferentsiaalilukku kasutada kiirel käiguastmel või maanteel sõites, sest see võib põhjustada ümberkaldumise ja vigastusi.
--	---


► **ESIVEO HOOB (NELIKVEDU)**

Kui esiveo hoob on sisselülitatud asendis, on rattad ajamiga ühendatud ja väljalülitatud asendi korral mitte.

Esirattaveo võib rakendada ja vabastada ainult siis, kui rattad on pööratud otse ja mootor töötab madalatel pööretel.



 Tähelepanu	Esivedu ei tohi kasutada kiirel käiguastmel või maanteel sõites, sest see põhjustab osade enneaegset kulumist.
---	--

 Tähelepanu	Esirattaveo sisse lülitamiseks tuleb alati kasutada sidurit.
---	--

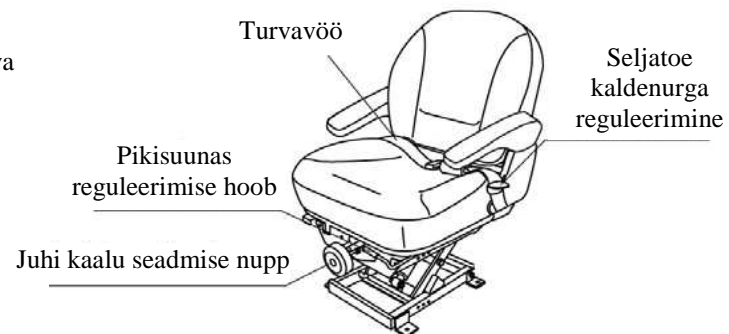
Esirattaveo kasutamine suurendab traktori jõudlust.

► **JUHI ISTE**

Istme nihutamiseks pikisuunas vajutada istme eesosas paikneva hoova vasakut otsa ja seada iste soovitud asendisse.

► **KALDHOOB**

Roolisammast saab kallutada kolmes järgus, et seada rool soovitud asendisse.



Oht

Kaldhoob peab enne traktori liikumahakkamist olema lukustatud.

JÕUVÕTUVÕLL

Teie traktoril on ühekiiruseline tagumine jõuvõtuvõll, mis sobitub mitmele rakendusele ja talub väga erinevaid tingimusi. Tagumise jõuvõtuvõlli ühendamiseks-lahutamiseks kasutada traktori tagaosas asuvat jõuvõtuvõlli lüliti.

MUDEL	SPEED (rpm)
T433/T503 HST	540

► **KESKMINE JÕUVÕTUVÕLL (lisavarustus)**

Keskmine jõuvõtuvõll avardab traktori kasutusvõimalusi; seda saab rakendada koos tagumise jõuvõtuvõlliga. Keskmise jõuvõtuvõlli ühendamist-lahutamist vastava hoova abil tuleb kasutada ainult siis, kui jõuvõtuvõlli lüliti on asendis OFF.

1. Vähendada mootori pöördeid peaaegu tühikäigule.
2. Veenduda, et jõuvõtuvõlli lüliti on väljalülitatud asendis (OFF).
3. Tõmmata jõuvõtuvõlli hooba ülespoole keskmise jõuvõtuvõlli ühendamiseks.
4. Lülitada sisse jõuvõtuvõlli lüliti.

Tagumine ja keskmine jõuvõtuvõll ühenduvad samaaegselt.

5. Suurendada mootori pöördeid soovitud kiiruseni.



Tähelepanu

Nii tagumise kui keskmise jõuvõtuvõlli ühendamisel ja lahutamisel peab alati sidurit lahutama. Enne muid toiminguid peab jõuvõtuvõlliga käitavat haakeriist kõigepealt täiesti seisma jääma.



Ettevaatust

Ühtegi haakeriista ei tohi kunagi rakendada suuremal kiirusel, kui sellele on ette nähtud. Raskete vigastuste vältimiseks tuleb haakeriista reguleerimise ajaks seisata mootor. Traktorilt lahkudes seisata mootor ja eemaldada süütevõti. Rakendada seisupidur.

HÜDROSÜSTEEMI SEADMETE KASUTAMINE


Hüdroüsteem saab energiat hüdropumbalt, mida käitab mootor ja mida juhitakse hüdroüsteemi juhthoovaga (paikneb juhi kõrval).

ASENDI SEADMINE

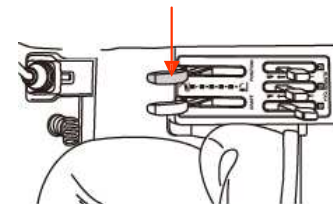
- ▶ Haakeriistu saab tõsta ja langetada hüdroüsteemi juhthoovaga ja neid saab hooba peatades jätta igasse asendisse. Et töösügavus ei muutuks, tuleb seada piiriku asend, mis tagab haakeriista liikumise tagasi samale kõrgusele.

Haakeriista tõstmiseks tõmmata hooba tahapoole.

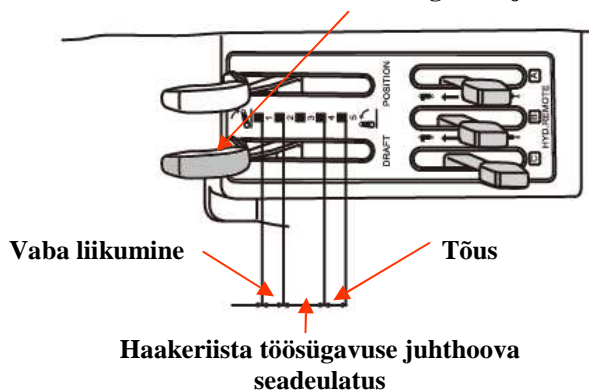
Haakeriista langetamiseks liukata hooba ettepoole.

 <p>Hoiatus</p>	Vigastuste ja õnnetuste vältimiseks tuleb pärast tööde lõpetamist langetada haakeriist alati maapinnale, seisata mootor ja rakendada seisupidur.
--	--

Hüdroüsteemi juhthoob



Haakeriista töösügavuse juhthoob



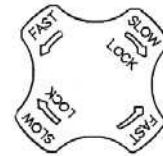
▶ HAAKERIISTA TÖÖSÜGAVUSE JUHTHOOB

Mullaharimisriistad on võimalik seada täpsele töösügavusele. Hoova ettepoole tõmbamine suurendab töösügavust. Hoova tahapoole lükkamine vähendab töösügavust.

► KOLMEPUNKTILISE HAAKESEADISE LANGETAMISE JUHTNUPP

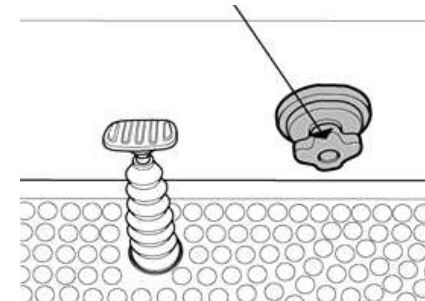
Nupp juhhib hüdraulilise kolmepunktilise haakeseadise langetamiskiirust ja paikneb juhiistme ees.


Langetamiskiiruse vähendamiseks keerata nuppu päripäeva.
Langetamiskiiruse suurendamiseks keerata nuppu vastupäeva.
Lukustamiseks keerata nuppu päripäeva.
Nupp ei tohi liiga kinni keerata.



FAST	KIIRE
SLOW	AEGLANE
LOCK	LUKUSTUS
DRAFT	TÖÖSÜGAVUS
POSITION	ASEND
HUD. REMOTE	HÜDROSÜSTEEMI JUHTIMINE

Hüdroüsteemi langetuskiiruse seadenupp



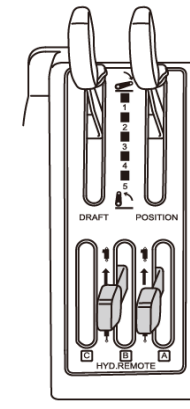
 Ettevaatust	<p>Alati lukustada nupp:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. maanteel liikumisel; 2. rehvide või haakeriista terade vahetamisel 3. haakeriista reguleerimisel. Haakeriista ootamatu kukkumine hüdroüsteemi tõrke tõttu võib põhjustada raskeid vigastusi või surma.
--	--

HÜDROSÜSTEEMI JUHTHOOB

Hooba saab liigutada üles või alla ja jätta soovitud asendisse. Hoovast tõstetakse või langetatakse haakeriistu (mullafreesi või hüdraulilist atra). Juhtventiil on lukustusventiil (lukustiga kahepoolse toimega ventiil).

NB!

Hooba ei tohi hoida tõmbamise ega lükkamise asendis, kui silinder on jõudnud oma käigu lõpuni, sest siis voolab õli kaitseklapi kaudu välja. Õli surumine läbi kaitseklapi pikema aja jooksul põhjustab õli ülekuumenemise. Kui traktori hüdroüsteemi kasutatakse eeslaaduri käitamiseks, siis ei tohi kasutada korraga kraananoole ja kopa silindrit.



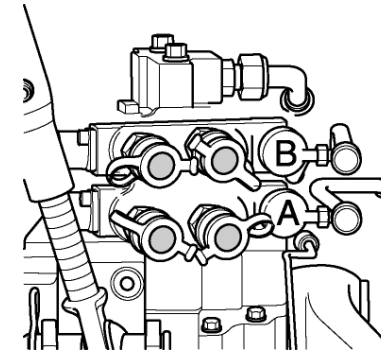
► HÜDROSÜSTEEMI JUHTVENTIILI LIITMIKU ÜHENDAMINE JA LAHTIÜHENDAMINE

■ Ühendamine

1. Puhastada mõlemad liitmikud.
2. Eemaldada tolmuaitsekorgid.
3. Paigaldada haakeriista liitmik traktori liitmiku sisse.
4. Tõmmata haakeriista liitmikku kergelt, et tagada liitmike kindel ühendus.

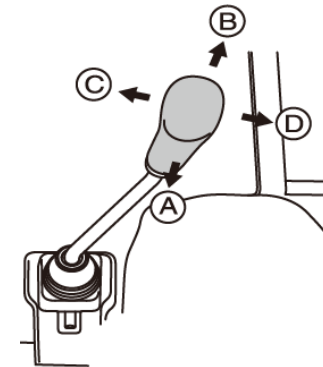
■ Lahtiühendamine

1. Langetada haakeriist kõigepealt maapinnale, et hüdrovoolikute rõhk alaneks.
2. Liitmikud puhastada.
3. Lasta ülerõhk välja, liigutades hüdro süsteemi juhthoobasid. Mootor peab olema välja lülitatud. Vooliku vabastamiseks tõmmata see hüdroliitmikust otse välja.
4. Puhastada liitmikud tolmust ja õlist, seejärel paigaldada tolmuaitsekorgid.



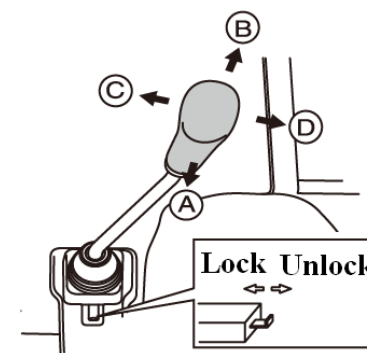
► JUHTHOOB

Selle liitsa juhthoovaga saab juhtida eeslaadurit. Samuti saab ühe juhthoovaga tõsta, välja lükata, maha laadida ja ettevaatlikult tagasi tõmmata. Eeslaaduri tõstmiseks: Tõmmata hoob tõsteasendisse. Eeslaaduri langetamiseks: Lükata hoob tagasitõmbeasendisse. Kopa tõste: Tõmmata juhthoob tõsteasendisse. Kopa tühjendamine: Lükata juhthoob tühjendusasendisse.



		Tõstab frontaallaadurit.
		Langetab frontaallaadurit.
		Kergitab kopa.
		Tühjendab kopa.

MÄRKUS. Juhthooba ja hüdro süsteemi juhtventiili saab kasutada ka muudeks rakendusteks, kui eeslaadurit ei ole paigaldatud.



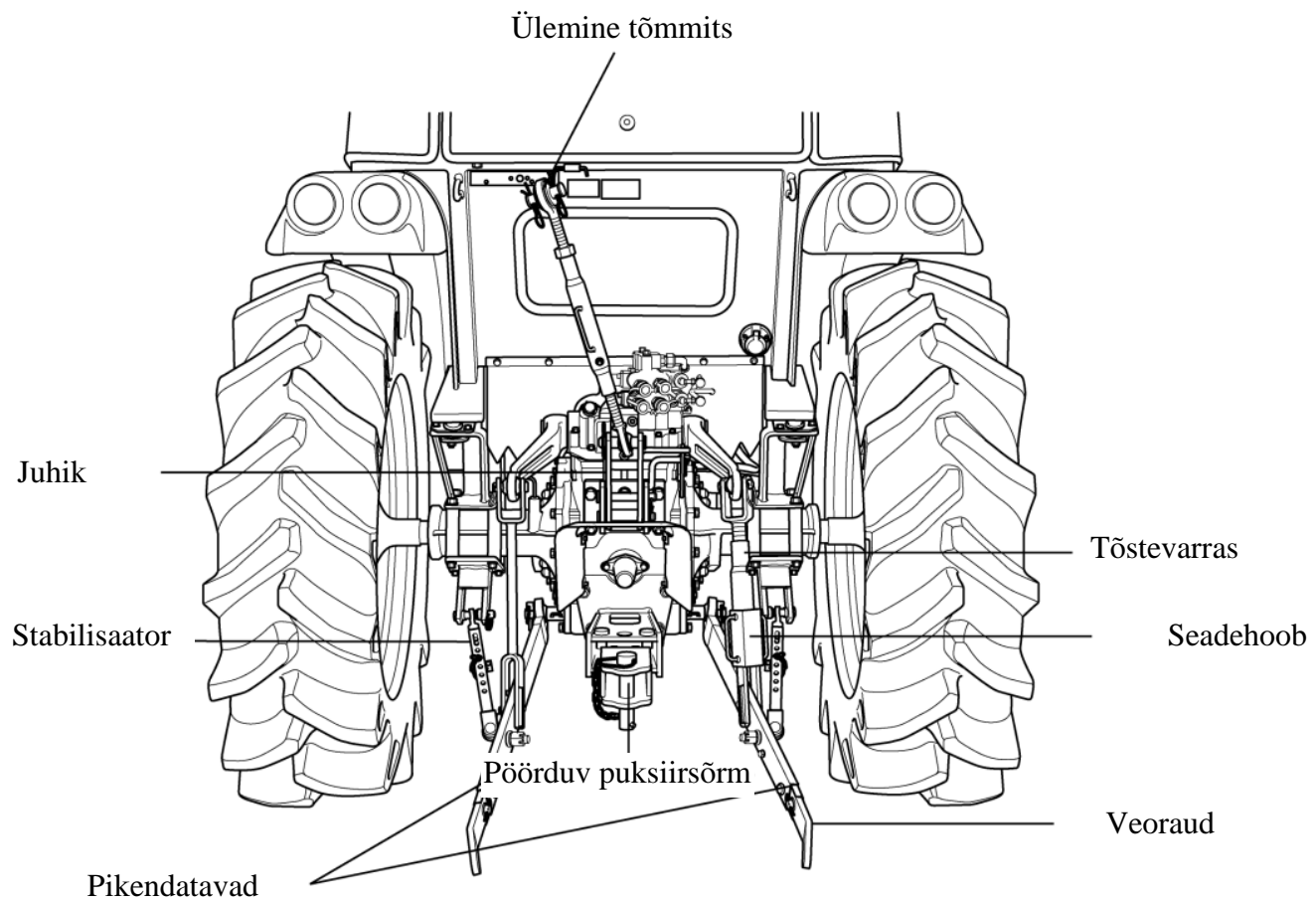
Lock	Lukustamine
Unlock	Avamine

► JUHTHOOVA TURVARAKENDUS

Juhthooba saab lukustada, vajutades vastavale nupule. Nupu vabastamiseks tuleb seda tõmmata.

	<p>Rõhu all olev hüdrovedelik on aktiivse toimega, see imbub inimese nahka. Hüdrovedelik võib tekitada nahasse ka pindmisi haavandeid.</p> <p>Hüdrovedelikust saadud vigastuste korral: Pöörduda viivitamatult arsti poole.</p> <p>Kui arstiabi kohe ei saa, siis võib infektsioon põhjustada ägeda põletikureaktsiooni. Veenduda, et enne süsteemi survestamist on kõik ühendused korralikult kinni ning voolikud ja torud heas korras.</p> <p>Enne torude lahtiühendamist või muude tööde tegemist hüdro süsteemi juures tuleb süsteem rõhu alt vabastada.</p> <p>Lekke leidmiseks rõhu all olevast süsteemist kasutada väikest papi- või puutükki. Kunagi ei tohi katsuda käega.</p>
Hoiatus	

KOLMEPUNKTILISE HAAKESEADISE KASUTAMINE



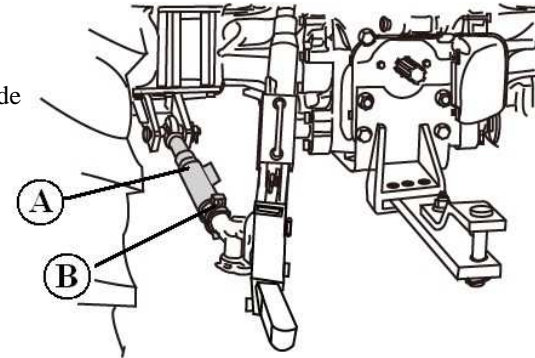
► TELESKOOPSTABILISAATORITE REGULEERIMINE

Stabilisaatorid on ette nähtud haakeriista külgliikumise piiramiseks või takistamiseks.

Haakeriista transpordi ajal ja libisti või põllurulli, niiduki, külviku, puuri ja muude sarnaste seadmetega töötamise ajal ei tohi ühenduses olla lõtku (asend A).

Atrade, äkete, kobestite jms seadmetega töötamisel on mõningane lõtk vajalik (asend B), „sügavuskontuuri järgimiseks“.

Stabilisaatorite pikkuse reguleerimiseks eemaldada tihvt ning pöörata muhvi, millega on ühendatud keerrestatud otsikud.



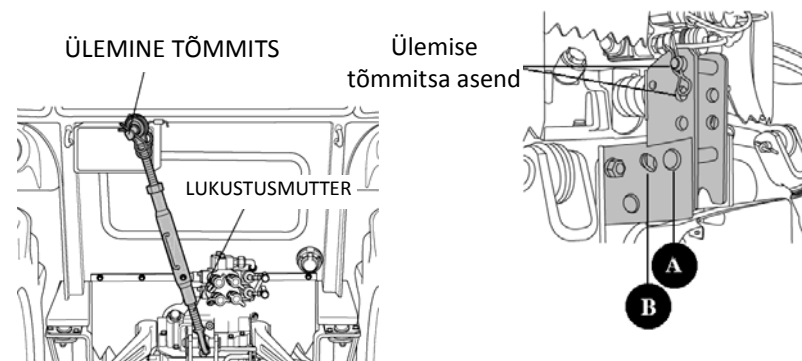
► ÜLEMISE TÕMMITSA REGULEERIMINE

Ülemise lüli pikendamine või lühendamine muudab haakeriista nurka.

Ülemise tõmmitsa kinnitusava valik oleneb kasutatavast haakeriistast.

Kõige sagedamini kasutatakse ülalt 1. ja 2. ava.

- 1) Kasutamiseks : asetada tihvt asendisse A.
- 2) Töösügavuse seadmiseks : asetada tihvt asendisse B.



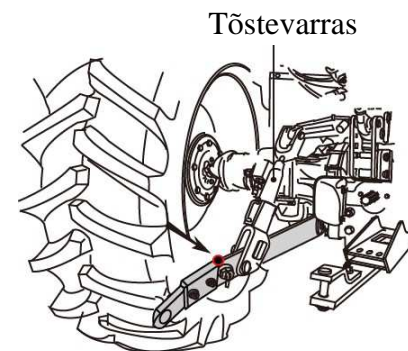
►VEORAUA REGULEERIMINE

Reguleerimine toimub parempoolsel harkvardal oleva hoovaga.

Lühendamiseks pöörata hooba päripäeva ja pikendamiseks vastupäeva. Reguleerimise järel kinnitada regulaator olemasoleva piirikuga.

►VEORAUD (KUI PAIGALDATUD PIKENDATAV TÜÜP)

Veoraua pikkuse reguleerimiseks suruda noolega näidatud kohta ning tõmmata veorauada.



Oht

Haagise tohib vedamiseks rakendada ainult haakeaasa külge ja veotiisli abil vedamise korral tuleb kolmepunktiline haakeseadis tõsta üles. Asend võib traktori tasakaalust välja viia ja põhjustada ümberkaldumise, mis võib tuua surma või raskeid vigastusi.

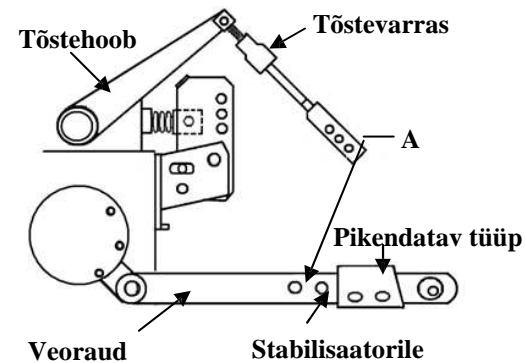
►HARKVARDA REGULEERIMINE ALUMISEL LÜLIL

Erinevate rakenduste korral saab muuta harkvarda asendit veoraual, nagu näidatud, ja asetada tihvt sisse noolega näidatud suunas.



Ettevaatust

Jõuvõtuvõlli ei tohi ühendada, kui mootor töötab. Veenduda, et kõik kaitsekatted on oma kohal.



► HAAKERIISTA PAIGALDAMINE

Kui kasutatakse jõuvõtuvõlli, siis tuleb sellelt kaitsekate eemaldada. ‘

Reguleerida veoraudade harkvardad kasutatavale haakeriistale vastavale pikkusele.

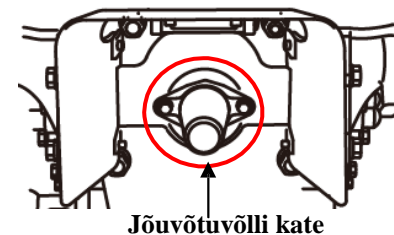
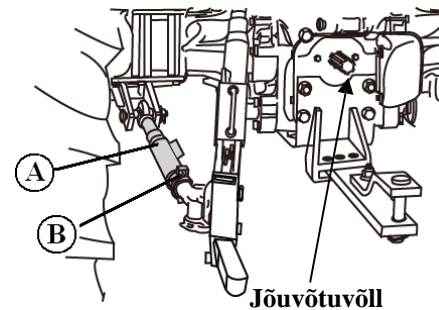
Kinnitada vasakpoolne alumine lüli, siis kinnitada parempoolne alumine lüli, reguleerides vajaduse korral käepideme abil.

Kinnitada ülemine tõmmits.

Kinnitada jõuvõtuvõll traktori külge. Veenduda, et see on lukustatud.

Reguleerida ohutusketid haakeriistale sobivaks ja keerata lukustusmutrid kinni.

Haakeriista eemaldamiseks teha toimingud vastupidises järjekorras.



Ettevaatust

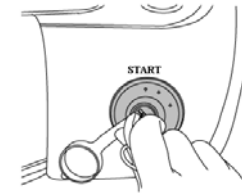
Jõuvõtuvõlli ei tohi ühendada, kui mootor töötab. Veenduda, et kõik kaitsekatted on oma kohal.

TRAKTORI JUHTIMINE

MOOTORI KÄIVITAMINE

Enne mootori käivitamist vaadata masin üle, nagu kirjeldatud lk 24.

- (1) Istuda juhiistmele.
- (2) Vajutada jalgpidur alla.
- (3) Seada hüdroüsteemi juhthoob alumisse asendisse.
- (4) Ohutu käivitamise lüliti rakendamiseks tuleb sidur alla vajutada.
- (5) Seada põhikäigukasti hoob neutraalasendisse.
- (6) Panna süütevõti sisse ja keerata süüde sisse.
- (7) Veenduda, et hoiatustuled töötavad.
- (8) Keerata süütevõti asendisse ON. Hõõgküünlad lülituvad sisse automaatselt.
Oodata hõõgküünalde märgutule kustumist. Seejärel keerata võti mootori käivitamiseks asendisse START.
- (9) Kontrollida, et hoiatustuled mootori töötamise ajal enam ei põleks.



Tähelepanu

Kunagi ei tohi võtit keerata käivitusasendisse, kui mootor töötab, sest see võib põhjustada käivitile ja mootori hoorattale raskeid kahjustusi.

Käivitiit tohib rakendada ainult kuni 10 sekundiks.

Kui mootor ei käivitu, siis pidada vahet umbes 20 sekundit ja proovida uuesti, kuid mitte kauem kui 10 sekundit. Kui mootor ei käivitu pärast mitmekordset proovimist, vt rikkeotsingu juhiseid.




Tähelepanu

Külma ilma korral tuleb traktoril lasta tühikäigul töötada, et mootor soojeneks ning tekiks piisav õlirõhk ja normaalne töötemperatuur, mis tagab mootori pikema kasutuskestuse.

MOOTORI SEISKAMINE

- Pärast kergest töötamist lasta mootorit veidi aega töötada tühikäigul ja süüde süütevõtmest välja lülitada.

 Tähelepanu	Pärast pikaajalist või rasket tööd lasta mootoril töötada tühikäigul 5–10 minutit ja alles siis süüde välja lülitada.
---	---

SOOJENDAMINE

Mootori käivitamise järel tuleb lasta mootoril soojeneda töötemperatuurini (lasta tühikäigul töötada 5–10 minutit), et oleks tagatud täielik õlitamine ja töötemperatuur. Vastasel juhul lüheneb mootori kasutuskestus oluliselt.

►SOOJENDAMINE KÜLMA ILMAGA

Külm ilm muudab õli viskoossemaks ja see halvendab õlipumba jõudlust, mille tagajärjel võib mootor kahjustuda, kui see ei ole korralikult soojenenud. See põhjustab probleeme ka hüdroüsteemis ja jõuülekande reduktori sünkronisaatoris.

Soojendamise õige kestus on järgmine:

Temperatuur	Eelsoojendusaeg
Üle 10°C	5~10 min
0– 10°C	10~20 min
0°C kuni -10°C	20~30 min
-10°C kuni -20°C	30~40 min
Alla -20°C	Üle 40 min



Tähelepanu

Mootori soojendamise ajal peab käsipidurit (jalgpidur) olema rakendatud.

Kui mootorit korralikult üles ei soojendata, rikub see mootorit.

Kui mootor on soe, vajutada sidur alla ja viia põhi- ja abiventilide hoovad ettenähtud asendisse. Vajutada alla piduripedaalid ja vabastada käsipidur.

Suurendada mootori pöördeid ja vabastada sujuvalt sidur.

Liikumise ajal vahetada käike ainult põhikäigukasti kaudu, vajutades siduripedaali lõpuni alla.

►TÖÖKORRAS MOOTORI SÄILITAMINE, KUI TRAKTOR JÄÄB SEISMA KAUEMAKS KUI KOLMEKS KUUKS.

Kui mootorit ei ole seisuajal üle 3 kuu käivitatud, siis mootori sisemus võib minna rooste ja õlikiht kaob. Selle tulemusena võib mootor kinni joosta, kui seda kohe käivitada.

Et sellist roostetamist vältida, tuleb mootorit traktori pikaajalisel seismisel aeg-ajalt käivitada.



Oht

Maanteel sõitmise ajal tuleb piduripedaalid alati ühendada. Veetavaid haakeseadmeid võib rakendada ainult veotiisli kaudu.

Mitte vedada traktori jõudlust ületavaid raskusi, et traktorit oleks võimalik tõhusalt pidurdada, eriti künklikul maastikul. Eriti hoolikas tuleb olla suurte või laiade haakeriistade vedamisel.

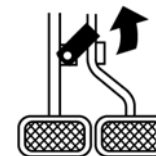
Masinal ei tohi viibida kaasasõitjaid.

Alati tuleb järgida siseriiklikke eeskirju ja liikluseeskirju.

JÄRSUD PÖÖRDED VÄLITINGIMUSTES

Vasak- ja parempoolse piduri pedaaleid ühendada lahti, et neid pedaale oleks võimalik kasutada eraldi. Järsu pöörde tegemiseks kasutada üheaegselt nii rooli kui pöördepiduri pedaali.

Vasakpöörde jaoks kasutada vasakut pedaali ja parempöörde jaoks paremat.



Ettevaatust

Järsku pööret tohib teha ainult ohutul, aeglasel kiirusel.

Pööramine suurel kiirusel võib põhjustada traktori ümberkaldumise ja väga raskeid vigastusi või surma.

TAVALINE PIDURDAMINE JA PARKIMINE

Lasta mootori pööretel langeda tühikäigule, samal ajal vajutada sidurile ja pidurile. Kui traktor jääb seisma, langetada haakeriist maapinnale ja seada põhikäigukasti hoob neutraalasendisse. Rakendada seisupidur, seisata mootor ja eemaldada süütevõti.



Ettevaatust

Parkimise ajaks tuleb alati rakendada seisupidurit. Nõuete eiramine võib põhjustada õnnetusi ja kahjustusi.

Kui pargitakse kallakul, tuleb tagaratastele asetada lisakaitseks tõkiskingad.

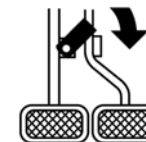


Joonis

KÄIVITAMINE JÄRSUL ÜLESMÄGE KALLAKUL

Vajutada alla kokkuühendatud piduripedaalid, vajutada alla ka sidur. Seada mõlemad kiirusastme valikuhoovad madalale käigule ja pööreteregulaatori hoob keskmistele mootoripööretele.


Vabastada sidur, selle rakendumisel vabastada piduripedaalid. Seada pööreteregulaatori hoob soovitud pööretele.



►SÕITMINE ALLAMÄGE


Kasutada allamäge sõites mootori pidurdusomadusi.

Kunagi ei tohi loota ainult piduritele ja kunagi ei tohi allamäge sõita nii, et kiirusastme valikuhoob on neutraalasendis (vabakäiguga).

 Ettevaatust	Künklikul maastikul töötamisel on ümberkaldumise oht oluliselt suurem: sõita tuleb eriti ettevaatlikult. Künklikul maastikul tohib vedada ainult sellist haagist, millel on pidurid. Tuleb kasutada aeglast käiguastet, et mootor maksimaalselt pidurdaks. Allamäge sõitmisel ei tohi käiku vahetada.
--	---

DIFERENTSIAALILUKK

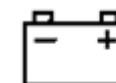
Diferentsiaalilukustus on väga kasulik rakendus, siiski peab selle kasutamisel olema hoolikas, sest väärkasutus võib põhjustada ohtlikke olukordi. Diferentsiaalilukku tuleb kasutada ainult olukordades, kui üks tagumine ratas libiseb.

 Hoiatus	Diferentsiaalilukku kasutada mootori madalatel pööretel. Kui diferentsiaalilukk ei vabastu pärast jala eemaldamist diferentsiaaliluku pedaalilt, tuleb pidurdada vasaku ja parema pöördepiduriga, kuni diferentsiaalilukk vabastub. Diferentsiaalilukku ei tohi rakendada järskudel pööretel, sellest võivad tekkida suured probleemid.
--	---

KONTROLLIMINE SÕITMISE AJAL

Jälgida pidevalt hoiatustulesid näidikupaneelil. Kui mõni neist süttib, tuleb traktor peatada ja põhjus välja selgitada. Kui **õlirõhu märgutuli** süttib, kontrollida kõigepealt õlitaset. Kui aga õlitase on normaalne, pidada nõu tootja müügiesindajaga, et märgutule süttimise põhjus välja selgitada.

Kui süttib **generaatori hoiatustuli**, kontrollida kõiki ühendusi ja veenduda, et ventilaatoririhm on terve. Kui ühendused on korras ja ventilaatoririhm on terve, pidada probleemi põhjuse väljaselgitamiseks nõu tootja müügiesindajaga.



►KÜTUSETASEME NÄIDIK

Liigse veeauru kondenseerumise ärahoidmiseks kütusepaagis tuleb paak täita iga päeva lõpus ning päeva kestel jälgida, et kütusetase ei langeks liiga madalale, sest siis tuleb kütusesüsteem paagi kütusega uuesti täitmisel õhutustada.



►MOOTORI JAHUTUSVEDELIK

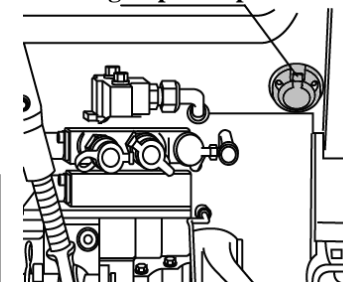
Kui näidiku järgi on mootor liiga kuum, tuleb traktor peatada ja kontrollida jahutusvedeliku taset radiaatoris.



►HAAGISE PISTIKUPESA (7 kontaktiga pesa)

Selle pesa kaudu saavad toidet haakeriistade elektrisüsteemid, haagise valgustus, hoiatustuled jne.

Haagise pistikupesa



Oht

Lasta mootoril enne radiaatori korgi avamist jahtuda, sest kuum aur ja keev jahutusvedelik võivad põhjustada raskeid põletusi.

Samuti kontrollida, et radiaatori ribid ei ole ummistunud ja ventilaatori rihm ei ole katki ega veninud.



Ettevaatust

Üldkasutatavatel või põlluteedel sõites ühendada mõlemad piduripedaalid ja jälgida ühendatud haakeriista kaalu, et traktor püsiks tasakaalus.
Samuti jälgida laiust ja vaba ruumi maanteel teistest liiklejatest möödumiseks. Kasutada traktori ohutulesid.
Rangelt järgida kehtivaid liikluseeskirju.

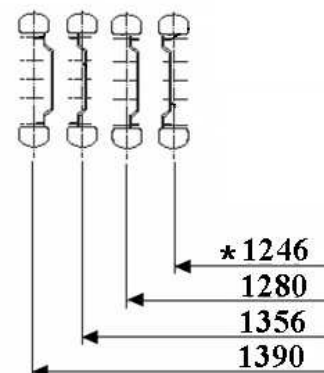
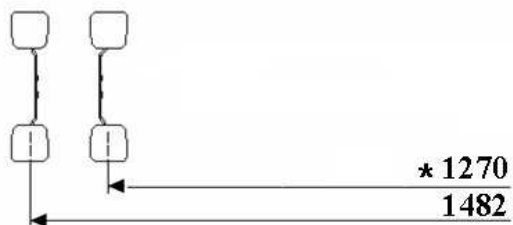


Ettevaatust

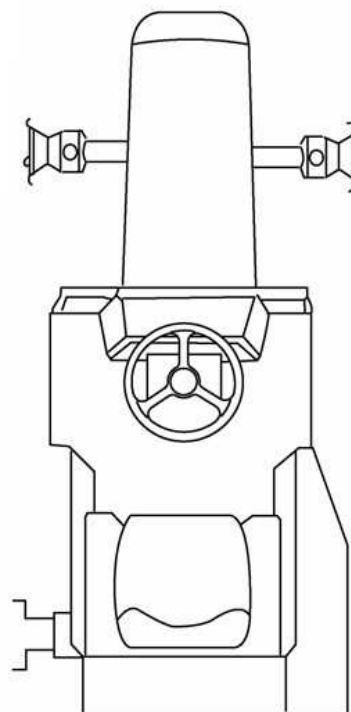
Ühendatud haakeriistaga teiste isikute läheduses töötades järgida õnnetuste vältimiseks haakeriista laiust.

►RÖÖPME MUUTMINE

Nelikveoga traktoritel TYM T433HST/T503HST saab eesmise rööpme seada kahte asendisse. Tagumise rööpme saab paigaldada nelja erinevasse asendisse, nagu joonisel näidatud.



(\$) Standardne märgistus



MUDEL	T433HST/T503HST	
TRAKTORI OSA	EES	TAGA
REHV	9.5-16 4 PR	13.6-26-6 PR
REHVIRÕHK (kgf/cm ²)	2,2	2,0
RÖÖPME MUUTMINE	1,270 mm	1,246 mm

Ühik: mm (tolli)

Määrimine

ja

hooldus

Selles osas leiate hooldustoimingute põhjaliku kirjelduse, et teie traktorit hoida tippjõudlusel ning esitatud määrimise ja hoolduse diagrammid kirjeldavad neid nõudeid visuaalselt.

KONTROLLIMINE JA HOOLDUS

KONTROLLIMINE ENNE KÄIVITAMIST

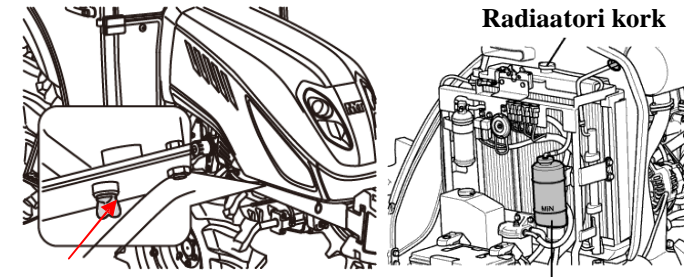
Probleemide ennetamiseks on soovitatav enne traktori käivitamist teha igapäevased kontrolltoimingud.

Kontrollülevaatuste ja sageduste kohta vt tabeleid lk 77 – 80.

►MOOTORI JAHUTUSVEDELIK

Eemaldada radiaatori kork ja kontrollida, kas radiaatoris on vedelikku täitetoru ääreni ja kas vedelik on puhas ja selles on õige kogus antifriisi või korrosiooniinhibiitorit.

Kui jahutusvedelik on roostevärvi, tuleb jahutussüsteem tühjendada ning täita uue vee ja antifriisi või korrosiooniinhibiitori lahusega.

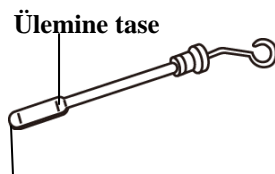


Tühjendus
kraan

Paisupaak

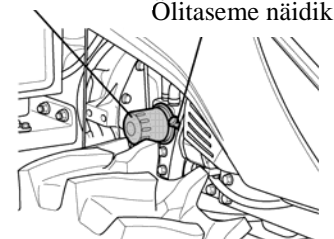
►MOOTORIÕLI

Tõmmata õlimõõtevarras välja, pühkida puhtaks ja panna tagasi. Veenduda, et õlitase on ülemise ja alumise märgi vahel ülemise märgi lähedal. Kui õli on vähem, siis tuleb õli lisada, kuid kunagi ei tohi õlitaset kontrollida harvem kui iga 100 töötunni järel.

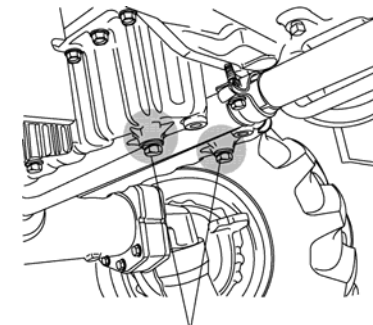


Alumine tase

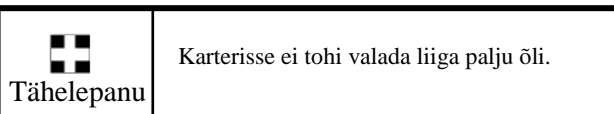
Mootoriõli filter



Õlitaseme näidik



Mootoriõli tühjendusava



Tähelepanu

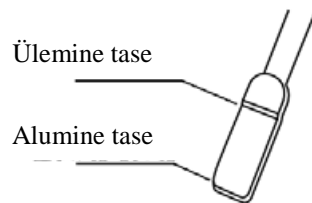
► TRANSMISSIOONIÕLI

Õlitaset kontrollida jõuülekanne reductori (istme taga). ülaosas paiknevalt vaateklaasilt. Kui õlitase on madal, tuleb õli täiteava kaudu lisada.

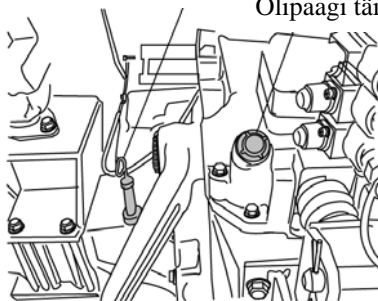


Ettevaatust

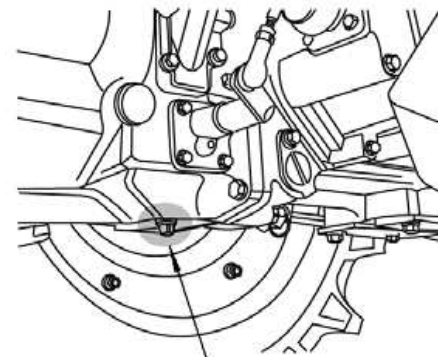
Alati tuleb kontrollida, et lisatav või vahetusõli on õiget marki õli.



Õlitaseme näidik



Õlipaagi täiteava



Õlipaagi tühjendusava

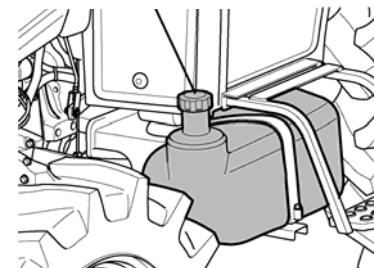
► KÜTUS

Kütusepaagi täiteava paikneb jõuülekanne reductori vasakul küljel.

Vaadata kütusenäidikult kütuse taset ja kui kütust on vähe, siis tuleb paaki täita.

Hea tava on täita paak kohe pärast tööd, et vältida veeauru kondenseerumist.

Kütusepaagi täiteava



► REHVIRÕHK


Rehvirõhk mõjutab otseselt rehvide kasutuskestust ja vastupidavust.


Rehvis peab olema õige rõhk, vt tabelit 71.

Visuaalseks hindamiseks vt paremal pool olevat joonist.



Liiga täis Standardne Tühi

 Tähelepanu	Rehvirõhku on kindlasti soovitatav kontrollida ainult asjakohase mõõturiga, visuaalselt võib hiljem lihtsalt üle vaadata.
---	---

 Oht	Liiga suur rehvirõhk võib põhjustada õnnetusi!
--	--

► ROOLISÜSTEEM

Kontrollida, ega roolirattal ei ole liigset lõtku.


► PIDUR

Kontrollida, kas vasak ja parem pidur on reguleeritud õigesti, st rakenduvad üheaegselt. Pidurite õige vabakäik on 30–40 mm.

► SIDUR (kontrollandmed)

Kontrollida, kas sidur on õigesti reguleeritud.

Siduripedaali õige vabakäik on 20–30 mm.

 Ettevaatust	Siduri väär reguleerimine võib põhjustada liigset kulumist ja traktori jõudluse vähenemist.
---	---

► ELEKTRISÜSTEEM

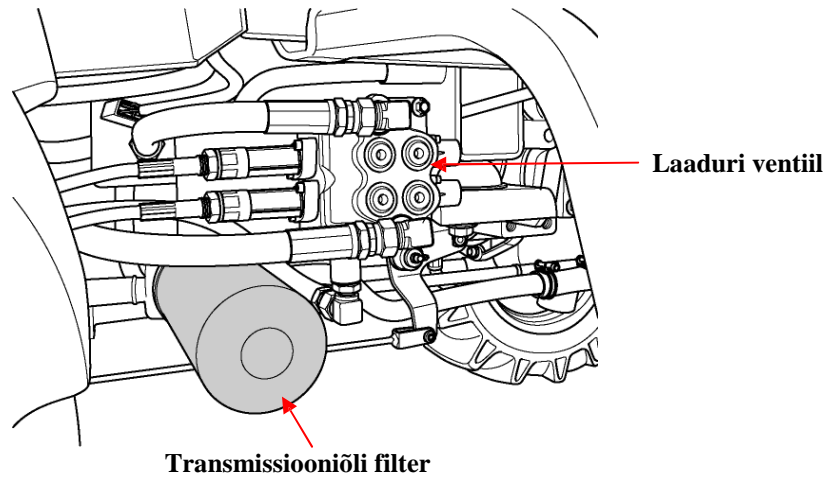
Kontrollida kõigi näidikute, lülitite, helisignaalseadme, tulede ja märgutulede toimimist.

► **LAADURI PAIGALDAMINE**

1. Ühendada laaduri juhtventiili liitmik P traktori torustikuga märgise P kohalt (jõuvõtuvõlli ventiilist).
2. Ühendada laaduri juhtventiili liitmik T traktori torustikuga märgise T kohalt.
3. Ühendada ülejäänud toru, mis tuleb juhtventiilist, traktori torustikuga, kus on märgis P1 (jõuülekanne reductori korpusel).

► **LAADURI LAHTIÜHENDAMINE (LAADURI ÜHENDUSSÕLM)**

1. Eemaldada laaduri hüdrovoolikud.
2. Keerata torustikul oleva liitmiku peale (PF3/8) kork (PF3/8).



HOOLDAMINE JA REGULEERIMINE

Regulaarsete kontrollimiste ja hooldustööde tabel

○ Kontrollida, lisada või reguleerida ● Vahetada välja.

△ Puhastada või pesta ★ Konsulteerida müügiesindajaga


Traktori osa	Komponent	Iga päev	Hooldusvälp (töötunniloendur, tüüp)												Sagedus	Märkus	
			5 0	1 0 0	1 5 0	2 0 0	2 5 0	3 0 0	3 5 0	4 0 0	4 5 0	5 0 0	5 5 0	6 0 0			
Mootor	Mootoriõli	○	●					★						●	Iga 500 töötunni või 12 kuu järel Esimese 50 töötunni järel	Mõõduvarda normaal- tasemeni (CH4)	
	Õhufilter			△		△		★		△		△		●	Puhastada iga 100 töötunni järel		
	Radiaatori jahutusvedelik	○													Kontrollida iga päev, vajaduse korral lisada	Vt lk 85	
	Radiaator	○													Kontrollida iga päev, et ei oleks kahjustusi ega lekkeid		
	Kütus	○															Paak täita
	Kütusefilter	○	●	○	△	○	△	○	△	○	△	○	●	○			

Regulaarsete kontrollimiste ja hooldustööde tabel

○ Kontrollida, lisada või reguleerida ● Asendada

△ Puhastada või pesta ★★ Pidada nõu hooldusettevõttega

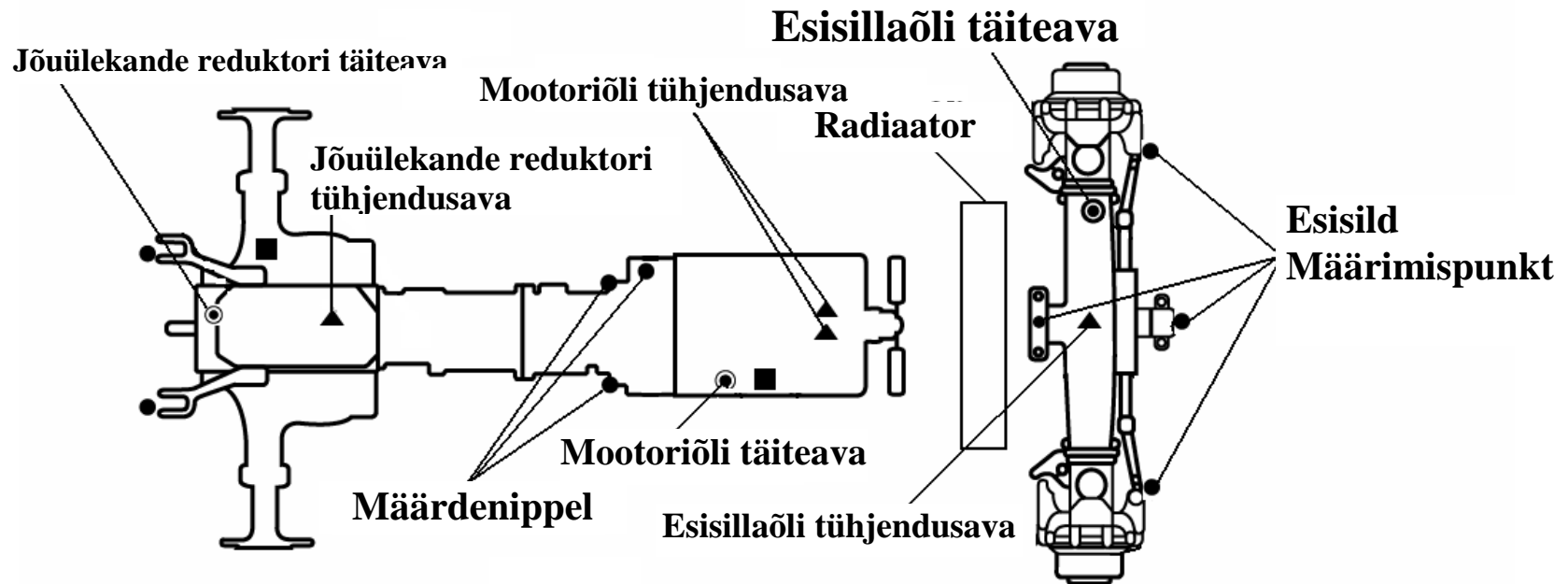
Traktori osa	Komponent	Iga päev	Hooldusvälp (töötunniloendur, tüüp)											Sagedus	Märkus		
			50			200	250	300	350	400	450	500	550			600	
Mootor	Ventilaatoririhm	○														Kontrollida iga päev	Vt lk 90
	Aku		○		○		○		○		○		○			Kontrollida iga päev	
	Õlifilter		●											●		Iga 500 töötundi või 12 kuu järel Esimese 50 töötundi järel	
	Lahtised mutrid ja poldid	○														Kontrollida iga päev	Pingutada
	Radiaatori vooliku klamber	○															Vajaduse korral kinnitada tugevamini

 Ettevaatust	Need hooldusvälbad kehtivad tavaliste töötingimuste korral ja neid on vaja korrigeerida raskemate töötingimuste korral lühemateks perioodideks.
--	---

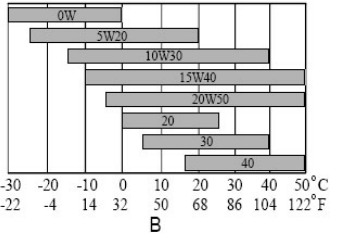
Traktori osa	Komponent	Iga päev	Hooldusvälp (töötunniloendur, tüüp)										Sagedus	Märkus		
			5 0			2 0 0	2 5 0	3 0 0	3 5 0	4 0 0	4 5 0	5 0 0			5 5 0	6 0 0
Mootor	Käigukasti õli	<input type="radio"/>	●					★						●	Iga 500 töötunni või 12 kuu järel Esimese 50 töötunni järel	
	Siduripedaali vabakäik	<input type="radio"/>													Kontrollida iga päev	(2-3 cm) (võrdlusväärus)
	Piduripedaali vabakäik	<input type="radio"/>													Kontrollida iga päev	(3-4 cm)
	Piduripedaalide seisund	<input type="radio"/>													Kontrollida iga päev	Reguleerida nii, et mõlemad pidurid pidurdaksid samaaegselt
	Kõikide hoobade toimimine	<input type="radio"/>													Kontrollida iga päev	Sujuv käik
	Roolilõtk	<input type="radio"/>													Kontrollida iga päev	Umbes 50 mm rooliratta põial
	Rataste kokkujooks							★						★	Kontrollida iga 300 tunni järel	(0,2–0,6 cm)
	Esiratta rummu määre							○						○	Määrada iga 300 tunni järel	
	Kontrollida rooliratta liigendit	<input type="radio"/>						○						○	Reguleerida iga 300 tunni järel	

Traktori osa	Komponent	Iga päev	Hooldusvälp (töötunniloendur, tüüp)										Sagedus	Märkus		
			5 0			2 0 0	2 5 0	3 0 0	3 5 0	4 0 0	4 5 0	5 0 0			5 5 0	6 0 0
Mootor	Rattamutrite pingutusmoment	<input type="radio"/>													Kontrollida iga päev	Vajadusel pingutada Eesmine: 158-175 Nm (116-130 ft-lbs) Tagumine: 363-382 Nm (268-282 ft-lbs)
	Mööteriistad	<input type="radio"/>													Kontrollida iga päev	
	Sõidupedaali reguleerimine							<input type="radio"/>						<input type="radio"/>	Kontrollida iga 300 tunni järel	
	Määrida iga niplit		<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	Värskendada iga 50 tunni järel (tolmustes tingimustes iga päev)	
	Lahtised poldid ja mutrid	<input type="radio"/>													Kontrollida iga päev	Keerata kinni sobiva jõumomendiga
	Hüdroõli filter		<input checked="" type="radio"/>					<input checked="" type="radio"/>						<input checked="" type="radio"/>	Vahetada iga 500 töötunni järel	
	Hüdroõli filter		<input checked="" type="radio"/>					<input checked="" type="radio"/>						<input checked="" type="radio"/>	Vahetada iga 500 töötunni järel	
	Nelikveo esisilla õli		<input checked="" type="radio"/>	<input type="radio"/>		<input type="radio"/>		<input type="radio"/>		<input type="radio"/>				<input checked="" type="radio"/>	Kontrollida iga 100 töötunni järel Vahetada iga 500 töötunni järel	Kui lekib, vahetada õli
	Kontrollida elektri juhtmeid	<input type="radio"/>													Kontrollida kord aastas	Ei tohi olla lahtisi või katkisi klemme, kahjustatud ega puuduvaid juhtmeid. Õigesti kinnitatud.
	Sõidupedaali reguleerimine							<input type="radio"/>						<input type="radio"/>	Kontrollida iga 300 tunni järel	

TÄITMINE VEDELIKEGA JA MAHTUDE TABEL



- ◉ **Õli täiteava**
- **Määrimispunkt**
- ▲ **Väljavool**
- **Vaateava**

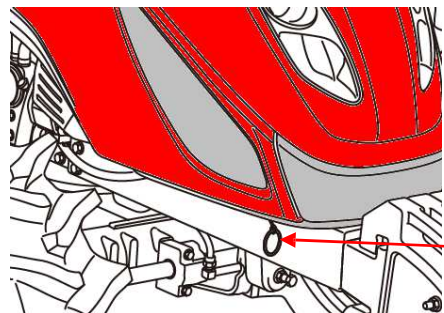
Nr	Täitmiskoht	Täitmine	Kogus liitrites
		MUDEL	T433HST / T503HST
1	RADIAATOR	50/50: Etüleenglükooli ja vee segu (standardne) ASTM D4985 / D6210	8,5 l
2	MOOTOR	API CH4 klassid Soovitatud viskoosusklassid  <p>A: Viskoosus B: Temperatuur</p>	8,2 l
3	KÄIGUKASTI KARTER	Vt järgmine lk	35 l
4	ESISILD	API GL-4 käigukastiõli viskoosusega 80 või 90	10 l
5	PEAÜLEKANDE KARTER (B)	API GL-4 käigukastiõli viskoosusega 80 või 90	
6	SIDURIPEDAALI VÕLL	Määre	Vastavalt vajadusele
7	KUULLIIGEND	Määre	Vastavalt vajadusele
8	KÜTUSEPAAK	Diislikütus	60 l

► **SOOVITATAV TRANSMISSIOONIÕLI**

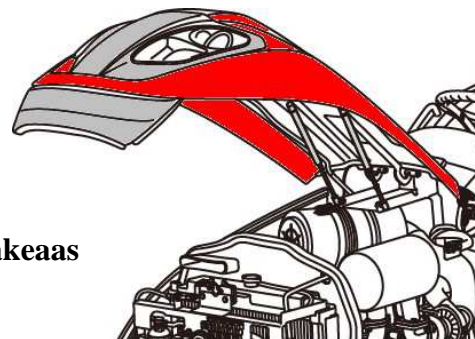
- ① Traktorite hüdroõli RPM või Textron TDH Premium (CALTEX)
- ② TDH Oil või TDH Oil special (TEXACO)
- ③ Chevron 1000THF (CHEVRON)

Erinevate katete avamismeetod

► Mootorikatte avamine



Haakeaas



Kui mootorikatte on üleval, siis saab haagi lukustusest vabastada seda allapoole tõmmates – mootorikatte lambi kaablikõidis tuleb eelnevalt eemaldada.

Mootorikatte võib avaneda iseenesest.

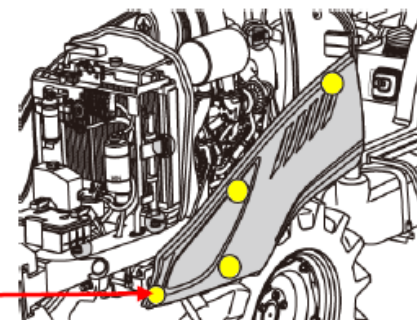
► Külgakatte avamine

Avamiseks haarata külgakattest ja tõmmata eesmist paneeli ülespoole, et vabastada see tugitihvtist (1). Seejärel tõmmata külgakatet taas ettepoole.

► KÜTUS

Kasutada ainult puhast diislikütust.

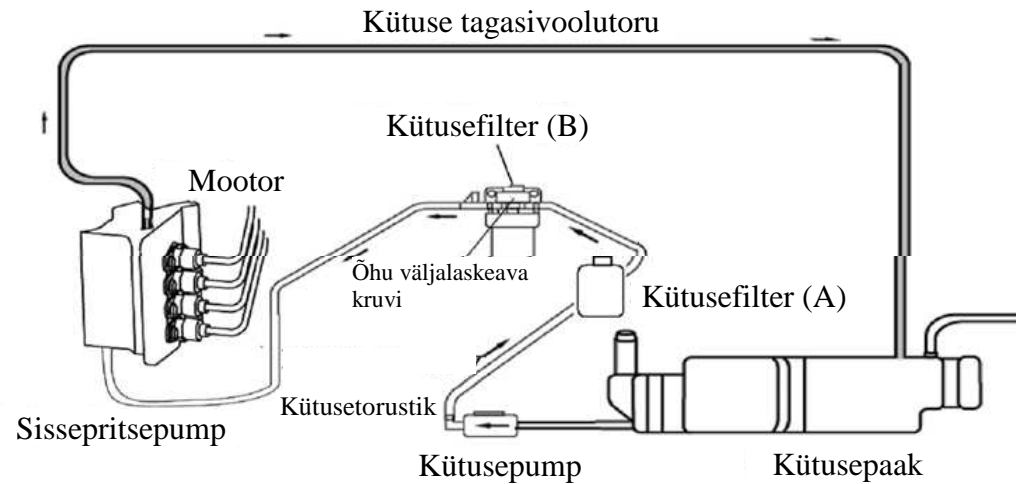
Tugitihvt (1)



Tähelepanu

Diislikütus on tundlik saastumisele tolmu või veega, seetõttu tuleb tagada, et tolm ega vesi ei satu kütusepaaki.

MOOTORI TOITESÜSTEEMIST ÕHU EEMALDAMINE

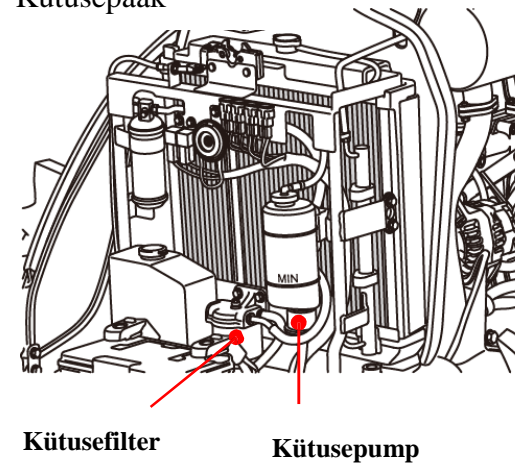


- 1) Täita paak kütusega ja lülitada süüde sisse.
- 2) Pöörata kütusefiltril asuvat õhu väljalaskeava kruvi 2-3 pööret lahti.
- 3) Kui õhu väljalaskeava kruvi alt hakkab väljuma õhumullideta kütus, keerata kruvi kinni.
- 4) Nüüd on süsteem õhust tühjendatud.

TRAKTORIÕLIDE VAHETAMINE

Nii mootoris kui jõuülekanDES tohib kasutada ainult kvaliteetseid õlisid (vt lk 82).

Õlivahetusvälpasid vt tabelitest lk 77 – 80.



►MOOTORIÕLI VAHETAMINE

Parkida traktor horisontaalsele pinnale ja seisata mootor.

Eemaldada tühjendusava kork ja lasta õli välja.

Keerata õlikork tagasi ja kontrollida selle tihedust. Täita mootor värske õliga õige tasemeni mõõtevardal (umbes 7 liitrit).

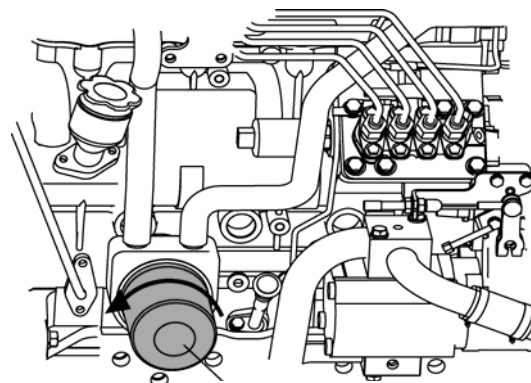
Kasutatava mootoriõli valik sõltub keskkonna temperatuurist.

Tehases täidetakse mootor õliga 15W/40.

Suvel välistemperatuuridel üle 25 °C kasutada õli SAE 30.

Temperatuuridel 0–25 °C kasutada õlisid SAE20 või 15W/40.

Temperatuuridel alla 0 °C kasutada õli SAE 10W.



Mootoriõli filter



Tähelepanu

Õli vahetamisel tuleb alati ka filter vahetada.

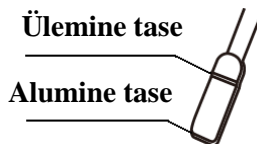
Alati tuleb kasutada sama marki õli, erinevate õlide kasutamine võib mootorit rikkuda.

Vana õli tuleb kasutuselt kõrvaldada eeskirjade kohaselt.

►TRANSMISSIOONIÕLI VAHETAMINE

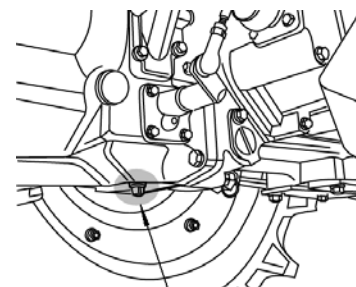
Eemaldada karteri põhjas paiknev tühjendusava kork ja lasta õli välja.

Keerata õlikork tagasi ja kontrollida selle tihedust.



Ülemine tase

Alumine tase



Õlipaagi tühjendusava

Täita jõuülekanne reduktor õlimõõtevarda järgi normaaltasemele 35 liitrit.

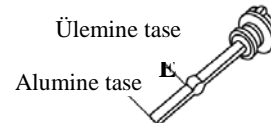


Tähelepanu

Vahetamisel tuleb alati kasutada sama viskoossusklassiga ja sama marki õli. Vana õli tuleb kasutuselt kõrvaldada eeskirjade kohaselt.

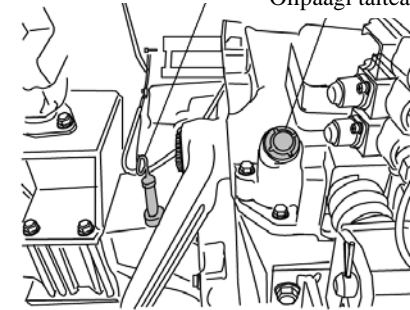
► ESISILLA ÕLI VAHETAMINE

1. Õli tuleb välja lasta diferentsiaali keskmise väljalaskeava ja kummagi ajami väljalaskeava kaudu.
2. Keerata kõik korgid korralikult tagasi.
3. Rattareduktoritest õhu eemaldamiseks eemaldada iga rattareduktori ülemise väljalaskeava kork (tuulutuskork).
4. Eemaldada mõõtevarras filtri avast, täita sild 10 liitri õliga ning lasta õlil valguda rattareduktoritesse.
5. Mõõtevardaga kontrollida õlitaset ja keerata mõlema rattareduktori tuulutuskorgid korralikult tagasi.

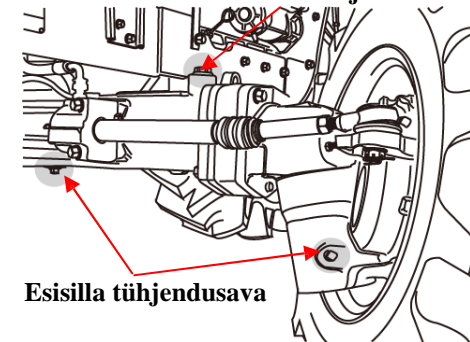


Õlitaseme näidik

Õlipaagi täiteavat



Õlitaseme näidik ja õli täiteava



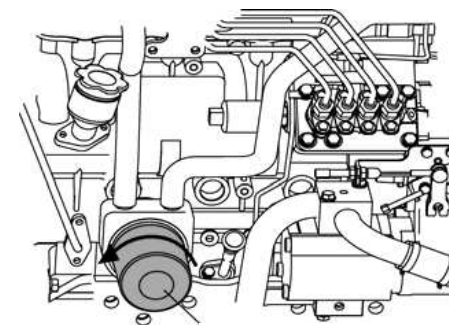
Tähelepanu

Mõned kasutajad on märganud, et kui nad täidavad silla ettenähtud koguse õliga, näitab mõõtevarras liiga kõrget taset, sest õli ei ole jõudnud rattareduktoritesse valguda. Tuulutuskorkide avamine kiirendab õli valgumist.

FILTRITE PUHASTAMINE JA VAHETAMINE

►MOOTORIÕLI FILTER

Filtri eemaldamiseks keerata seda filtrivõtmega vastupäeva. Uue filtri kummitihendit määrada veidi õliga, keerata seda päripäeva, kuni tihend puutub alusega kokku ja siis keerata veel 2/3 pööret lõplikult kinni.



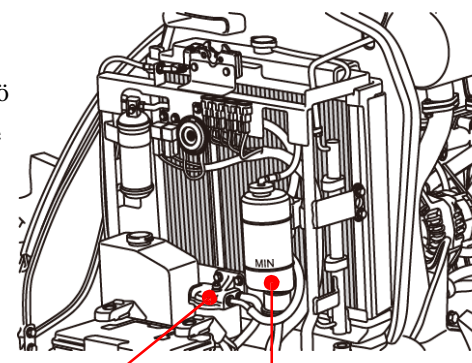
Mootoriõli filter

►KÜTUSEFILTER

Kütusefilter ja vee-eraldi (kui paigaldatud) ei ole tavaliselt Perkinsi tarnitud.

Järgnevas kirjeldatakse tüüpilist kütusefiltrit-vee-eraldit.

Kütusefiltrit-vee-eraldi kohta saab täpsemat teavet tootja dokumentatsioonist. Enne töö alustamist keerata kütusekraan (kui paigaldatud) asendisse OFF. Mahavalguva kütuse püüdmiseks asetada filtri alla nõu. Mahavalgunud kütus koristada viivitamatult.



Kütusefilter

Kütusepump

1. Sulgeda kütusekraan (kui on olemas).
2. Puhastada filtrikorpuse välispind.

Märkus! Kui kütusefiltrit element ei ole varustatud äravooluga, eemaldada kattedekork. Kütuse taseme langetamiseks kütusefiltris eemaldada nailontihend. Kütuse madalam tase filtrielemendis aitab vältida kütuse mahavoolamist filtrielemendi eemaldamisel.

NB! Filtri eemaldamiseks ei tohi kasutada tööriistu. Katse filtrit eemaldada filtrivõtme või –filtritangidega võib lukustusrõngast kahjustada.

3. Hoides kütusefiltrit paigal, pöörata kiirvabastusega lukustusklambrit vastupäeva. Eemaldatud ja ära visatud.

Märkus! Kui element on varustatud setteanumaga, eemaldada setteanum elemendist. Puhastada setteanumat hoolikalt. Kontrollida rõngastihendeid. Vajadusel rõngastihendid vahetada. Paigaldada setteanum uuele elemendile. Keerata setteanum käte jõul kinni. Keerata setteanum käte jõul kinni. Kinnitamiseks tohib kasutada ainult käte jõudu.

NB! Kütusefiltreid ei tohi kütusega täita enne nende paigaldamist. Saastunud kütus põhjustab kütusesüsteemi osade kiiremat kulumist.

4. Veenduda, et kütusefiltri põhi on puhas. Suruda uus filter täielikult kütusefiltri põhja.

5. Hoides kütusefiltrit paigal, asetada kohale lukustusrõngas. Pöörata lukustusrõngast päripäeva, et kinnitada kütusefiltrit kütusefiltri põhja külge.

6. Sulgeda kütusekraan (kui on olemas).

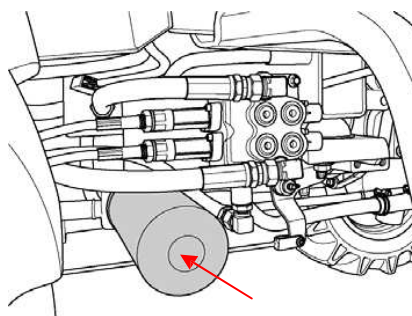


Tähelepanu

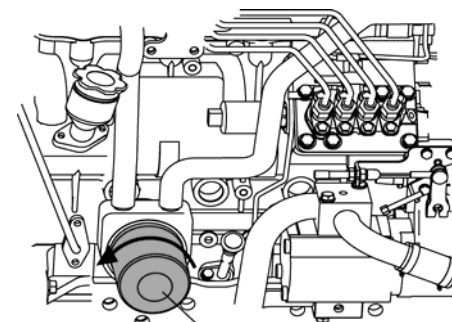
Kunagi ei tohi kütuse jämefiltri pesemiseks kasutada bensiini vms baasil valmistatud lahustit. Pärast filtri väljavahetamist tuleb alati süsteemist õhk välja lasta.

►HÜDROÕLI FILTER JA MOOTORIÕLI FILTERELEMENT

Eemaldada õlifilter filtrivõtme abil. Filtri asendamisel määrada uue filtri tihend õliga ja keerata filter käe jõuga kohale, kuni tihend puudutab kontaktpinda. Seejärel pingutada 2/3 pöörde võrra ning kontrollida tihedust.




Transmissiooniõli filter




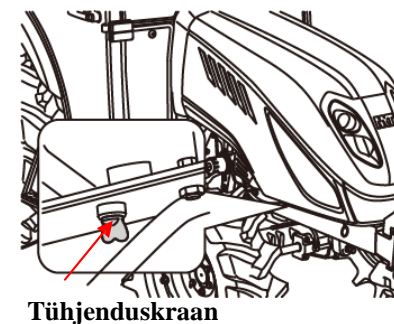
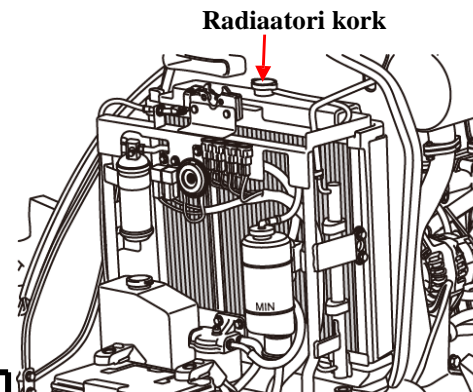
Mootoriõli filter

JAHUTUSVEDELIKU VAHETAMINE

- (1) Jahutusvedeliku väljalaskmiseks avada hammasrataspumba ees olev kraan.
- (2) Samal ajal avada radiaatori kork.
- (3) Et radiaator saaks põhjalikult puhtaks, panna voolik radiaatorisse ja pesta see läbi.
- (4) Sulgeda kraan ja täita radiaator vee ja korrosiooniinhibiitori või antifriisi seguga.
- (5) Käivitada mootor ja lasta töötada umbes 5 minutit, kontrollida veetaset uuesti ja vajadusel täita lõpuni.

 Ettevaatust	Radiaatori korki ei tohi avada, kui mootor on veel kuum. Kui mootor on maha jahtunud, pöörata korki aeglaselt, et olla kindel, et radiaatoris ei ole ülerõhku.
--	---

 Ettevaatust	Kuuma ja rõhu all oleva radiaatori sisu võib põhjustada raskeid põletusi. Lasta mootoril enne radiaatori korgi avamist täielikult maha jahtuda.
--	--



►ANTIFRIIS

Külmunud jahutusvedelik võib mootorit kahjustada.

Enne antifriisilahuse vahetamist tuleb radiaator läbi loputada.

Segada antifriisi margile vastav antifriisilahus, arvestades kohalikku kliimat. Vahetada lahus radiaatoris välja.

Kui jahutusvedeliku kogus on aurumise või ülevoolamise tõttu vähenenud, sama lahjendussuhtega tehtud lahusega.


► RADIAATORI PUHASTAMINE

Putukad, rohkõrred ja tolm võivad radiaatorit ummistada ja vähendada selle efektiivsust.

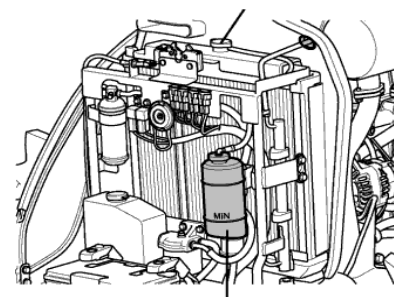
Eemaldada kate radiaatorilt ja puhastada.

Keerata tiibmutter lahti ja tõmmata sellest, et kate eemaldada.

Seejärel puhastada radiaatoriribid ja –torud puhta veega.

 Tähelepanu	Suure rõhu all väljuv vesi või õhk võivad jahutusribisid väänata, mistõttu radiaatori tõhusus halveneb.
---	---

Radiaatori kork



Paisupaak

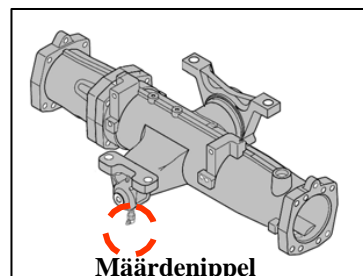
TRAKTORI MÄÄRIMINE

Traktorit tuleb määrada hoolduskava kohaselt (lk. 77-80)..

Enne määrimist tuleb niplid hoolega puhastada.



► PIDURID / SIDUR



► PÖÖRDTELG



► TÖSTEVARRAS



► ESISILD

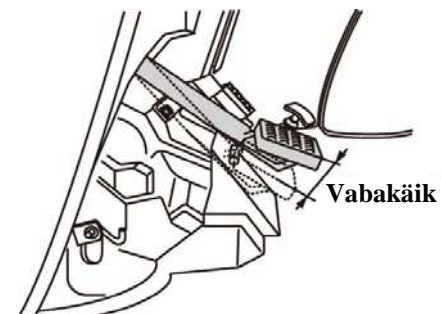
LÕTKU REGULEERIMINE

SIDURI REGULEERIMINE

Siduri pikaajaline kasutamine suurendab vabakäiku.

Õige vabakäik on 20 – 30 mm. Selle reguleerimiseks vabastada kruvipinguti lukustusmutter ja reguleerida.

Kontrollida seade õigsust ja pingutada lukustusmutter, kui vabakäik on õige.



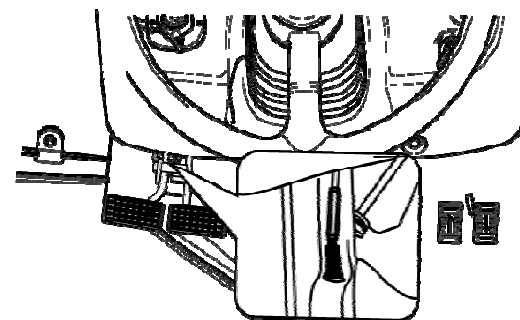
REGULEERIMISE MEETOD

Piduri reguleerimiseks vabastada lukustusmutrid.

Vastupäeva keeramisel vabakäik suureneb ja päripäeva keeramisel väheneb.

Keerata lukustusmutter kinni ja kontrollida mutreid.

Kontrollida, et vabakäik on õige ja mõlemal pedaalil ühesuur: see tagab võrdse pidurdamise.



Ettevaatust

Vasak- ja parempoolse pedaalil ebavõrdne reguleerimine põhjustab ühepoolse pidurdamise, kui pedaalid on ühendatud, ja see võib põhjustada raskeid õnnetusi, eriti suurel kiirusel. Kontrollida veelkord, et mõlema pedaalil vabakäik on võrdne.

PÖÖRETEREGULAATORI HOOVA REGULEERIMINE

Kui see hoob on lahti või seda on raske liigutada, pidada tootja müügiesindajaga nõu, kuidas probleemi lahendada.

KOKKUJOOKSU REGULEERIMINE

Kui kokkujooks ei ole õige, võib see põhjustada nii rooli kui kogu traktori tugevat vibreerimist. Õige kokkujooks on 2 – 6 mm. Soovitame kokkujooksu reguleerida tootja müügiesindaja juures.

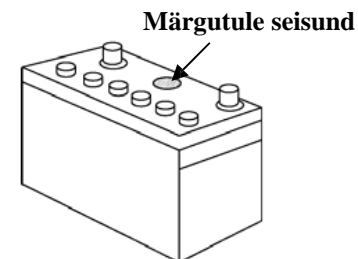
AKU KONTROLLIMINE



Kontrollida märgutule näitu:

roheline – aku on korras

must – aku vajab laadimist

valge – aku vajab vahetamist.



 Tähelepanu	Madal elektrolüüditase võib põhjustada aku enneaegset kulumist ja korrosiooni.
 Ettevaatust	Elektrolüüt sisaldab hapet ja võib põhjustada raskeid põletusi. Kui vedelikupritsmes on sattunud nahale, tuleb need voolava veega viivitamatult maha pesta.

► AKU HOOLDAMINE

Madalad temperatuurid mõjutavad akut oluliselt, seega tuleb akut talvel hästi hoida. Kui traktor jääb pikaks ajaks seisma, eemaldada aku ja hoida seda külmas kuivas ruumis.

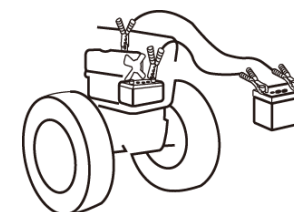
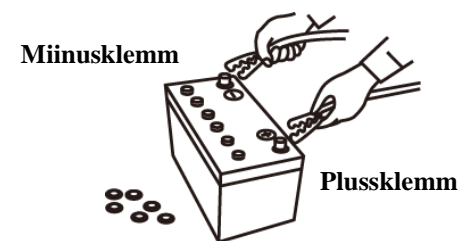
Kui aku jääb traktorile, tuleb miinusklemm lahti ühendada. Aku tühjeneb ise, kui seda pikka aega ei kasutata. Et aku säiliks heas töökorras, tuleb seda laadida suvel kord kuus ja talvel iga kahe kuu järel.

Originaalaku asendada sama suure akuga. Vastasel korral võib elektrisüsteemis esineda rikkeid.

► AKU LAADIMINE

- Kiirlaadimist võib kasutada ainult hädaolukorras. Sel juhul laetakse akut lühikese aja jooksul, kuid vaid osaliselt.

- Kiirlaetud akut tuleb esimesel võimalusel uuesti laadida. Vastasel juhul lüheneb aku kasutuskestus oluliselt.



Ettevaatust

Aku eemaldamisel ühendada alati esimesena lahti miinusklemm ja aku tagasiasetamisel ühendada alati esimesena plussklemm.

Aku juhtmete ühendamisel ei tohi neid segamini ajada. Kiire laadimine lühendab aku kasutuskestust.

Enne aku laadimist ühendada selle klemmid traktori elektrisüsteemist lahti, et vältida elektrisüsteemi ja -seadmete kahjustamist.

VENTILAATORIRIHMA REGULEERIMINE

1. Keerata generaatori pöördtelje polt lahti.
2. Generaatorit liigutada selleks, et rihma pingutada või lasta lõdvemaks. Pingutada generaatori pöördtelje polt ja ühenduspolt kinni, momendiga 22 Nm.

Generaatori kontrollimine

Perkins soovib generaatorit regulaarselt kontrollida. Kontrollida aku laadimist ettenähtud tasemel ja ühenduste pingsust. Töötamisel jälgida ampermeetri (kui see on olemas) abil aku seisukorda ja elektrisüsteemi üldist seisukorda. Vajadusel teha parandused.

Kontrollida generaatori ja akulaaduri tööd. Kui akud on korralikult laetud, peab ampermeetri näit olema nullilähedane.

Akud tuleb hoida soojas, sest temperatuur mõjutab käivitusvoolu suurust.

Liiga külm aku ei suuda mootori vääntvõlli pöörata. Kui mootorit ei ole kaua käivitatud või on töötatud ainult lühikest aega, ei ole akud jõudnud täielikult täis laadida.

Mittelaetud aku külmub laetud akust kergemini.

Generaatori- ja ventilaatoririhmade kontrollimine, reguleerimine, vahetamine

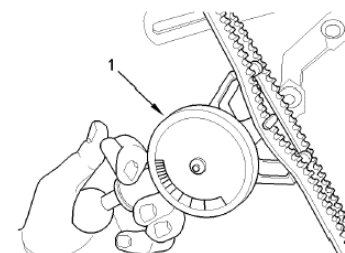
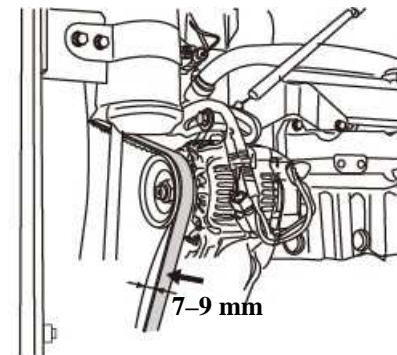
Kui rihmajam koosneb mitmest rihmast, tuleb need vahetada komplektina.

Ainult ühe rihma vahetamisel on uus rihm vähem veninud ja sellele langeb rohkem koormust.

Suurem koormus uuele rihmale võib põhjustada selle rihma purunemise.

Liiga lõdvad rihmad tekitavad vibratsiooni, mis põhjustab nii rihmade kui rihmarataste liigset kulumist. Lõdva rihma läbilisemine võib põhjustada ülekuumenemist.

Rihma pinguse täpseks kontrollimiseks kasutada vastavat mõõteriista.



Asetada mõõteriist (1) rihma pikima vaba osa keskele ning lugeda pinguse näitu. Õige pingus on 535 N. Kui pingus on alla 250 N, reguleerida see väärtuseni 535 N.

Kui paigutatud on kaksirihmad, tuleb kontrollida ja vajadusel reguleerida mõlema rihma pingust.

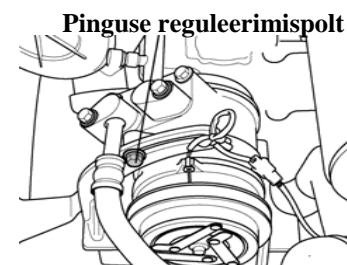
► KLIMASEADME KOMPRESSORI RIHMAREGULEERIMINE

Kompressori rihma tuleb regulaarselt kontrollida ja vajadusel pingutada.

Kas rihtm on õigesti pingutatud, saab kontrollida rihmale keskelt vajutades (umbes 10 mm), nagu näidatud joonisel.

Ventilaatorihma reguleerimiseks keerata lahti generaatori ülemine kinnituspolt, nihutada generaator soovitud asendisse ja keerata kinnituspolt kinni.

Veenduda, et ka generaatori alumised kinnituspoldid on kinni.

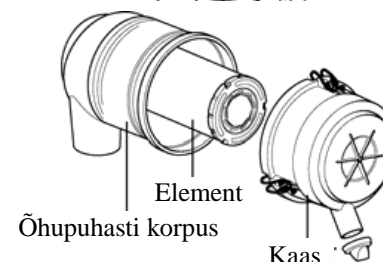



ÕHUPUHASTI HOOLDAMINE

Tolmu eemaldamiseks imitoru ventiilist pigistada seda näppudega, et liigne tolm tuleks välja ja pühkida ventiil väljastpoolt ümberringi puhtaks.

Peaelemendi puhastamiseks eemaldada ventilaatori parempoolne kate.

Eemaldada tolm seda filterelemendist suruõhuga välja puhudes. Kontrollida filterelemendi võimalikke kahjustusi. Monteerida filterelement kokku.




 Tähelepanu	<p>Elementi ei tohi puhastamiseks lüüa vastu kivi või betoonseina või –põrandat. Kontrollida kõiki ühendusi ja voolikuid, eriti mootoripoolsel küljel, veendumaks, et tolm ei saa mootorisse sattuda.</p> <p>Filterelementi seestpoolt valgustades kontrollida, kas see on terve. Tagasipaigaldamisel veenduda, et kogu tihendi pind on tolmust puhas. Tolmustes tingimustes töötades tuleb hooldada sagedamini.</p>
---	--

► Kui filterelementi on viis korda puhastatud või sellel on kahjustusi, tuleb filterelement välja vahetada.

VOOLIKUTE JA TORUDE KONTROLLIMINE

Kütusetorud, radiaatori voolikud, hüdro- ja kummivoolikud on kulumaterjalid, mille omadused aja ja kasutamise tõttu halvenevad. Neid tuleb regulaarselt kontrollida ja katkised asendada.


 Ettevaatust	<p>Kahjustunud kütusetorud lekivad ja põhjustavad tulekahju. Radiaatori kahjustunud voolikutest lekkiv tuline jahutusvedelik võib tekitada põletusi ja halvimal juhul mootori kinnikiildumise.</p>
--	--

JUHTMEKIMPUDE JA SULAVKAITSMETE ÜLEVAATUS

Lahtised juhtmed põhjustavad halvemaid ühendusi ja kahjustunud juhtmed võivad põhjustada lühiseid, juhtmed võivad süttida ja seadmete efektiivsus väheneb. Kahjustunud juhtmed või isolatsioon tuleb välja vahetada või remontida.

Kui sulavkaitse põleb pärast väljavahetamist uuesti läbi, ei tohi kaitset asendada traadi või suurema kaitsmega. Tuleb üles leida ja likvideerida rikke põhjus või paluda autoelektriku abi.

Kui isolatsioon on hõõrdunud või koordunud, parandada isolatsioon kvaliteetse isolatsiooniteibiga. Kui juhe on kinnitusest lahti tulnud, vahetada kinnitus välja standardse vastu.

 Tähelepanu	Valede juhtmete või sulavkaitsmete põhjustatud tulekahju võib tekitada suurt kahju nii traktorile kui kogu ümbritsevale piirkonnale, seepärast tuleb igal aastal kutsuda tootja müügiesindaja ülevaatus tegema. Nii kütusetorud kui juhtmed vananevad kasutamise käigus. Paluge müügiesindajal neid kontrollida vähemalt iga kahe aasta järel ja vajaduse korral asendada.
---	---

►SULAVKAITSMETE VAHETAMINE

Elektriahelate kaitseks on kasutusel 8 plaatkaitset (vt joonist lk 132).

Kui kaitse on läbi põlenud, asendada see sama suure kaitsmega. Suurem kaitse või jämedam traat põletavad juhtmesüsteemi läbi. Kaitsme vahetamisel kasutada kaitsmetange.



Korras

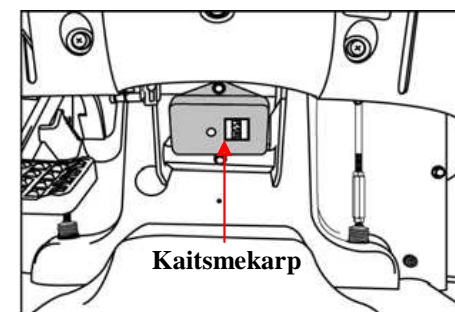


Läbipõlenud

►PEAKAITSMED

Juhtmekimbul on kolm peakaitset, mille eesmärk on juhtmete kaitsmine. Kui peakaitse läbi põleb, ei tööta terve ahel.

Enne kaitsme vahetamist sama suure kaitsme vastu tuleb alati selgeks teha läbipõlemise põhjus ja see likvideerida. Et kaitsme läbipõlemine oleks näha, muutub kaitsme värv.





Tähelepanu

Alati tuleb leida kaitsme läbipõlemise põhjus, vastasel juhul põleb uus kaitse tõenäoliselt samuti läbi.

KUNAGI EI TOHI kasutada õige suurusega kaitsme asemel traati.

HOOLDAMINE ENNE IGAPÄEVAST JA LÜHIAJALIST SÄILITAMIST

Pesta traktor ja hoida puhas.

Täita kütusepaak veeauru kondenseerumise ja roostetamise vältimiseks.

Traktori parkimisel langetada haakeriist maapinnale. Pikaajalise säilitamise korral pidada nõu tootja müügiesindajaga.

Kasutuselevõtmine pärast pikaajalist ladustamist

Kontrollida üle kõik õlid ja jahutusvedelik.

Paigaldada aku tagasi ja lasta mootoril tühikäigul töötada 30 min, et mootori kasutuskestus oleks optimaalne.



EI



EI



EI



EI



EI



EI



EI



EI



EI



JAH

3. HOOLDAMINE

Igapäevane või lühiajaline säilitamine

Traktor puhastada ja eemaldada töödest jäänud pori. Täita kütusepaak veeauru kondenseerumise ja roostetamise vältimiseks.

Langetada haakeriist maapinnale.

Traktorit tuleb hoida varjualuses. Kui traktor jääb seisma välitingimustesse, tuleb see kinni katta.

Väga külma ilma korral on soovitatav aku maha võtta ja hoida seda toatemperatuuril. Siis on traktori tõhus käivitamine igal ajal tagatud.

Kui välistemperatuur on alla 0 °C, vahetada antifriis täielikult välja või tühjendada jahutussüsteem, et kaitsta mootorit külmunud vedeliku põhjustatud kahjustuste eest.



Tähelepanu

Traktori pesemisel ei tohi vesi sattuda elektrikomponentide ega õlifiltri lähedusse. Lühise vältimiseks eemaldada süütevõti.

Traktori pesemise ajaks peab mootor olema seisuks.

PIKAAJALINE LADUSTAMINE

Kui traktorit pikka aega ei kasutata, puhastada see samamoodi kui enne lühiajalist säilitamist.

Teha õlivahetus. Lasta mootoril töötada umbes viis minutit, et uus õli jõuaks liikuda kogu mootoris. Tühjendada jahutussüsteem ja eemaldada süütevõti.

Kinnitada võtme ja rooli külge lipik kirjaga „Jahutusvedelik puudub“. Määrida kõik traktori määrítavad ja õlitatavad kohad.

Kontrollida rehvirõhku ja lisada veidi üle tavanormi. Langetada haakeriist maapinnale või säilitada kuivas varjulises kohas.

Ühendada sidur sidurihoova abil lahti. Asetada lauatuukk iga rehvi alla, et rehvid paremini säiliks.



Tähelepanu

Pärast mootori jahutussüsteemi täitmist jahutusvedelikuga lasta mootoril iga kuu umbes 5–10 minutit 1500–2000 p/min juures töötada, et mootoriosad ei korrodeeruks. Eemaldada aku või ühendada lahti miinusklemm, sest näiteks hiired võivad kahjustada juhtmeid ja nii põhjustada lühise ja tulekahju. Eemaldada süütevõti ja panna kindlasse kohta.

Osa C

KABIIN

Kabiin vastab täielikult turvalisuse ja heliisolatsiooni rahvusvaheliste standarditele.

See võib olla varustatud tuulutus-, soojendus- ja kliimaseadmetega.

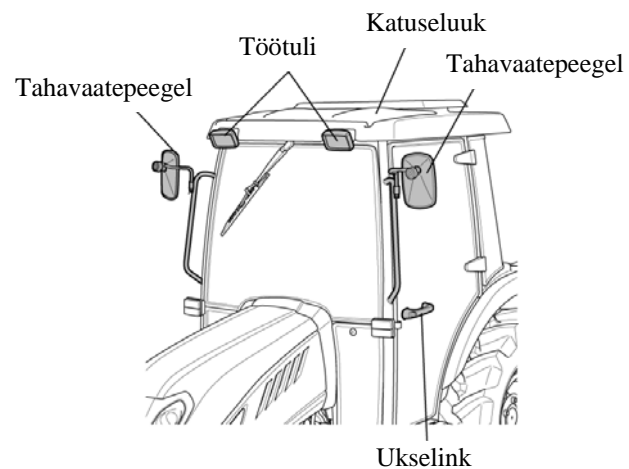
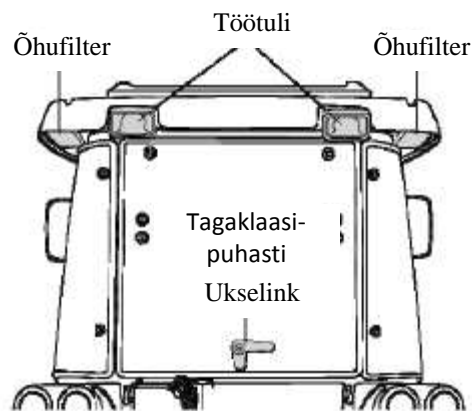
Kabiin on saadaval järgmistes versioonides:





- Tuulutus- ja soojendussüsteemiga kabiin
- Tuulutus- ja soojendussüsteemi ning kliimaseadmega kabiin



Heliisolatsiooni asjus vastab kabiin täielikult rahvusvaheliste standarditele.

Väikestes ruumides tuleb töötada ettevaatlikult ja kaitsta oma kõrvu alati, kui teised töötavad seadmed tekitavad ohtliku tasemega müra.



	Tuleb meeles pidada, et nii pööramis-, pidurdus- kui ka töövõime sõltub tugevasti traktorile paigaldatud seadmetest, veetavatest haagistest ja paigaldatud raskustest.
	Raskete (traktori massi ületavate) koormate veol sõita mitte üle 15 km/h.
	Kõik traktorile paigaldatud seadmed peavad olema kindlalt kinnitatud.
	Haakimise ja lahtihaakimise juures tuleb olla väga ettevaatlik. Seadmete tugesid kasutades tuleb veenduda, et need oleksid sobivad ja piisavalt tugevad.

► NÄIDIKUD JA SEADMED

■ Uksed:

Uksed on varustatud võtmega avatavate lukkudega.

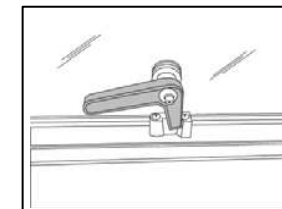
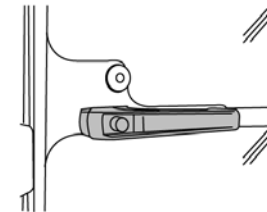
Lukustamata ukse avamiseks väljastpoolt tuleb vajutada surunuppu.

Seestpoolt avamiseks tuleb link alla vajutada.

■ Tagaaken

Tagaaken on varustatud keskse avamislingiga.

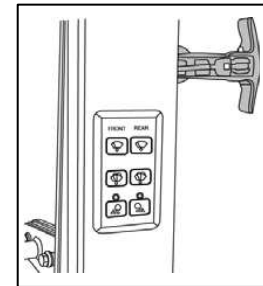
Avatuna toetub see kahele gaasvedrule.



■ Külgaken

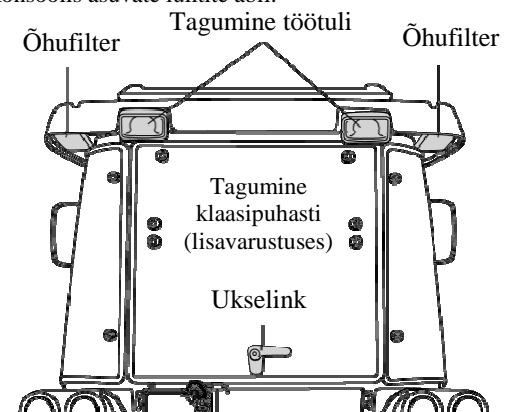
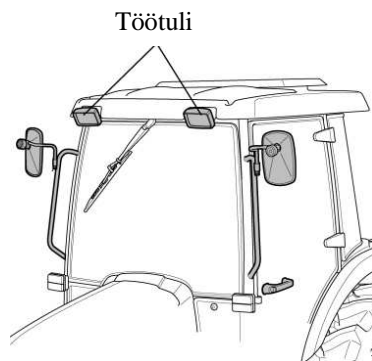
Külgaken on varustatud keskse avamislingiga.

Avatuna toetub see vastavale hoidikule.



■ Töötuled (ees ja taga)

Töötuled asuvad kabiini katusel (kaks ees ja kaks taga). Neid lülitatakse katusekonsoolis asuvate lülitite abil.



■ Tahavaatepeeglid

Kabiini kummalgi küljel asub tahavaatepeegel. Need on reguleeritavad ning takistustega kokkupõrkamise ärahoidmiseks kokkuklapitavad.

Peegli teleskoopvarre abil saab seda seada kasutajale kõige mugavasse asendisse.

Tuleb meeles pidada, et avalikel teedel liigeldes peavad peeglid alati olema paigutatud vastavalt liiklusseaduse nõuetele.

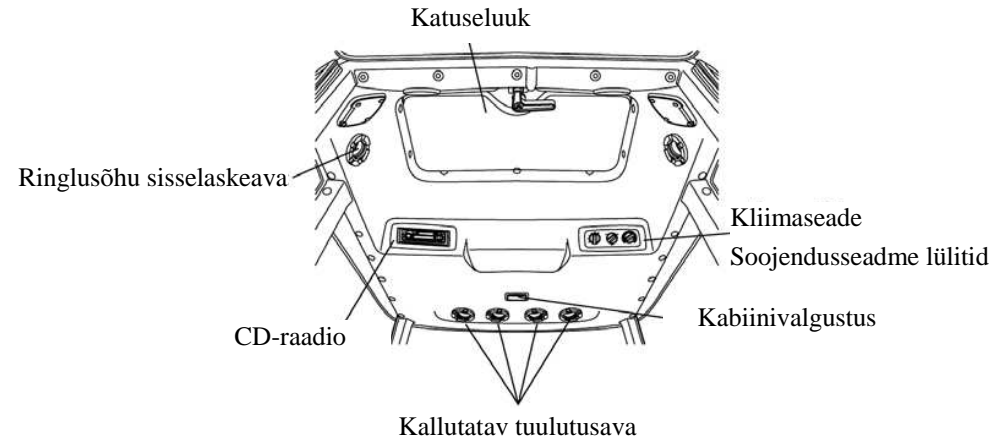
■ Kabiini lagi

Lagi on vooderdatud isoleeriva materjaliga, et takistada soojuskiirguse tungimist kabiini ning hoida päikesepaistelisel ajal töötades kabiini jahedana.

Enamkasutatavates kohtades on kabiini põhi kaetud libisemiskindla vaibaga.

Soovitav on hoida vaip mullast ja porist puhas, et traktorijuht saaks ohutult siseneda ja väljuda.

► Kabiini kliimaseadmed



■ Ventilatsioon

Tuulutusseade asub kabiini laes.

Selle sisselülitamiseks ja reguleerimiseks tuleb pöörata elektriventilaatori lüliti soovitud asendisse.

Seade tekitab kabiinis kerge ülerõhu, nii et värske õhk saab kabiini siseneda ainult kabiini katuse tagaossa paigaldatud filtri kaudu.

Ventilaatori lüliti töötab ainult lukku asetatud süütevõtme korral.

Õhuvoolu saab seada ja suunata tuulutusavade sobiva liigutamisega.

Tuulutuseõhku saab võtta väljast või lasta sellel kabiinis tsirkuleerida vastavate külgevade kaudu.

■ Õhuringlus on täiesti suletud

Õhku võetakse ainult väljastpoolt kabiini tagumise võre kaudu ja läbi selle võre taga asuva paberfiltri.

NB! Tähtis on mitte kunagi täiesti sulgeda tuulutusavasid, et tagada pidevat õhuvoolu.

Kabiinis suurema rõhu saavutamiseks tuleb tuulutusõhku võtta väljast.

Sel juhul peavad ringlusõhu võred olema täiesti suletud.

■ Töötulede lüliti

Esimised ja tagumised töötuled süttivad vastavale nupule vajutades.

Samaaegselt süttib töötulede märgutuli näidikuplokis.

■ Klaasipuhastite lüliti

- Lüliti on sisse lülitatud

Klaasipuhastite käivitamiseks vajutada ülemisele nupule. Klaasipesuri käivitamiseks tuleb vajutada keskmisele nupule.

- Väljalülitamine

Vajutada vastavale nupule veel kord.

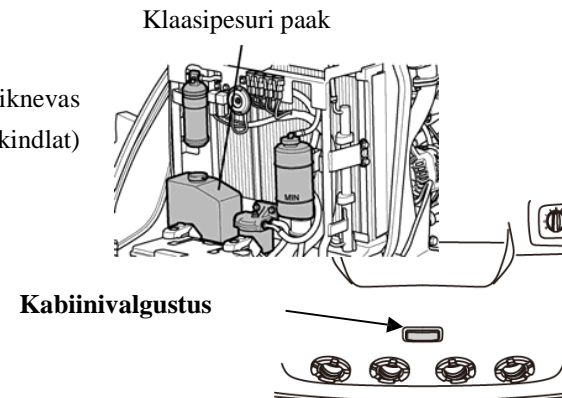
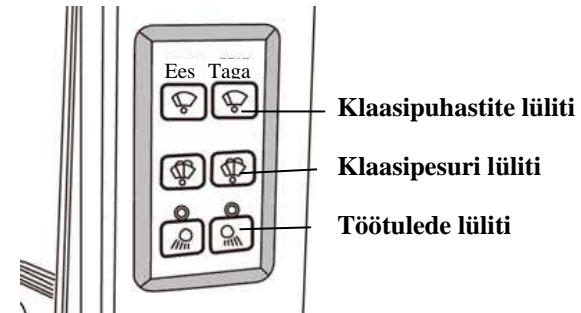
■ Klaasipesuveedeliiku paak

Aeg-ajalt kontrollida klaasipesuveedeliiku taset radiaatori ees paiknevas plastpaagis. Talvel on soovitatav kasutada talvist (külmumiskindlat) klaasipesuveedelikku.

■ Kabiinivalgustus

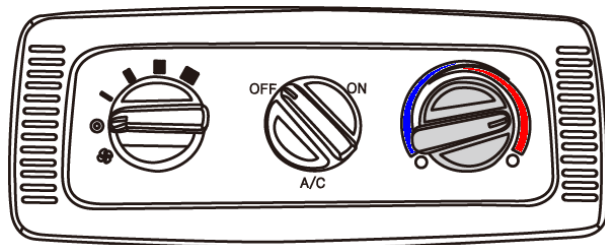
Süütamiseks vajutada nupule,

kustutamiseks vajutada nupule teistkordselt.



■ Ventilaatori lüliti

Kolmeasendiline pöördlüüti



■ Temperatuuriregulaator

Seada sobivasse asendisse vastupäeva piirikust (madalaim temperatuur) päripäeva piirikuni (kõrgeim temperatuur).



Temperatuuriregulaator

■ Kliimaseadme lüliti

Kliimaseadme kasutamiseks peab ventilaator olema sisse lülitatud. Ventilaatori kiirus, temperatuuriregulaatori ja tuulutusavade asend tuleb seada nii, et vastavalt välistemperatuurile ja tolmususele saavutatakse parim jahutus.

Normaalsetes töötingimustes on suletud uste ja akendega kabiinis saavutatav temperatuur välistemperatuurist 6–15° C madalam.

Töötav kliimaseade vähendab õhuniiskust.

MÄRKUS!

- 1) Külma (alla 0°C) ilmaga tuleb kliimaseadet käivitada vähemalt kord kuus 10–15 minutiks. See hoiab ära tihendite rabenemise ja külmutusaine lekkimise süsteemist.
- 2) Kliimaseade on täidetud keskkonnale ohutu külmutusainega R134a. Kunagi ei tohi kliimaseadet täita mõne muu külmutusainega, sest see halvendab jahutusvõimet ning kahjustab pöördumatult kõiki kliimaseadme osi.

■ Tuulutusõhu ava

Tuulutusõhu ava mistahes asendis imetakse ikkagi kabiini väljast värsket õhku sisse.

■ Soojendussüsteem

Üldkirjeldus

Soojendussüsteem lülitatakse sisse ja reguleeritakse katusekonsoolil asuva pöördnupu abil, samuti tuleb sisse lülitada ventilaator ja seada selle pöörlemiskiirus sobivaks.

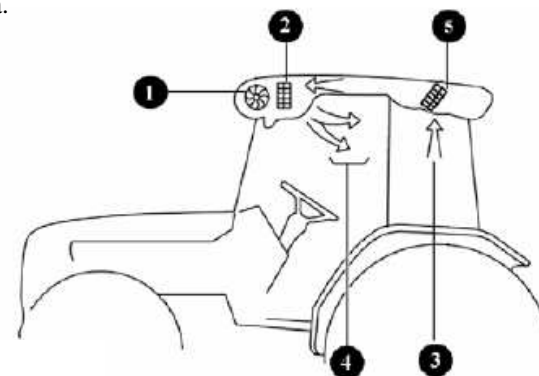
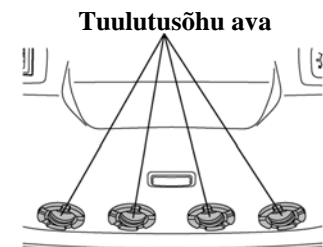
Kabiini kiireks soojendamiseks tuleb soojusregulaator pöörata lõpuni päripäeva ja ventilaator seada kiirusele 3. Tuuleklaasi udust või jääst puhastamiseks kasutatav õhk väljub vastavast tuulutusavast.

Udust või jääst saab puhastada kõige kiiremini, kui kõik teised tuulutusavad sulgeda.

NB!

Tuulutussüsteemi ainus ventilaator on kasutusel nii soojendussüsteemis kui kliimaseadmes. Soovitud temperatuuri saavutamisel tuleb süsteem reguleerida oma vajaduste järgi.

MÄRKUS. Süsteem töötab ideaalselt, kui mootori pöörlemiskiirus on 1000 p/min.



Hoiatus

Enne mootori käivitamist veenduda, et süsteem on välja lülitatud (lülitades ventilaatori välja), et mitte akut liigselt koormata. Kui süsteem on pikemat aega täisvõimsusel töötanud, ei tohi seda järsult välja lülitada, vaid tuleb lasta umbes 20 sekundit tühikäigul töötada.

1. Soojendusventilaatori kiirus
2. Elektritakistid
3. Ringlusõhu sisselaskeava
4. Kallutatav tuulutusava
5. Õhufilter

►SÜSTEEMI KONSTRUKTSIOON

Soojendussüsteem koosneb kahest osast:

1. Laekonsooli taha paigutatud elektrisoojendi-ventilaatori üksus.
2. Toiteallikana toimiv, mootori ette paigutatud ja otse vāntvõlli rihmarattalt kāitatav lisageneraator.

Kui vahetult sūsteemi sisselūlitamise järele ei hakka tuulutusavadest õhku voolama, tuleb sūsteem kohe seisata ja viga kindlaks teha.

NB! Kunagi ei tohi soojendussūsteem sisse lūlitada tolmuses keskkonnas tōötades.

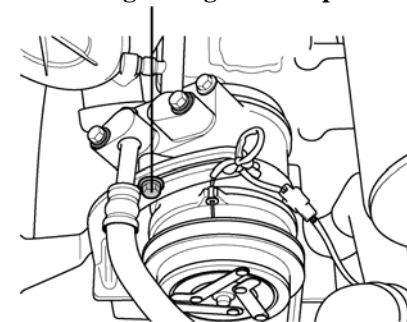
►KOMPRESSORI VEORIHMA REGULEERIMINE

Kompressori rihma tuleb regulaarselt kontrollida ja vajadusel pingutada.

Kas rihm on õigesti pingutatud, saab kontrollida rihmale keskelt vajutades (umbes 10 mm), nagu nāidatud joonisel.

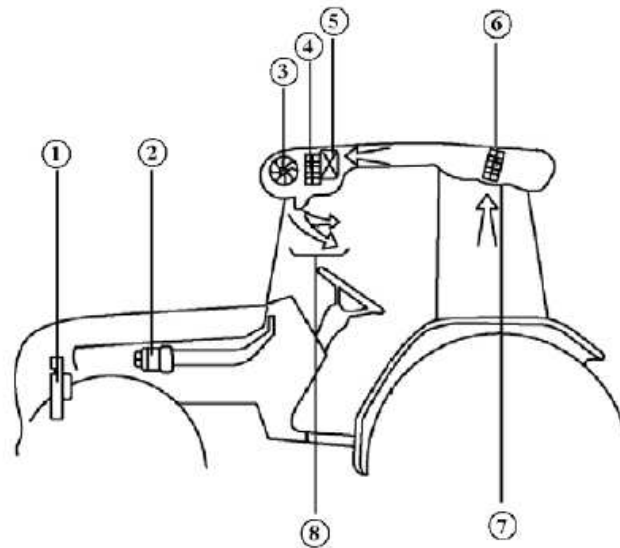
Rihma pinguse reguleerimiseks tuleb mutrit lōdvendada vōi pingutada, nagu nāidatud joonisel.

Pinguse reguleerimispolt



► KLIIMASEADE

Süsteem on ette nähtud tagama kabiinis optimaalset temperatuuri ning juhi suurimat mugavust ja turvalisust. Remondi- või häälestusvajaduse tekkimisel soovitame nõu pidada meie tunnustatud töökodadega. Süsteemi lähedal ei tohi olla lahtist tuld, sest külmutusaine lekkimisel võib tekkida surmatoov gaas.



- | | | | |
|---------------|---------------|--------------------------------|---------------------------------|
| 1. Generaator | 2. Kompressor | 3. Ventilaator | 4. Takisti |
| 5. Aurusti | 6. Õhufilter | 7. Ringlusõhu
sisselaskeava | 8. Kallutatavad
tuulutusavad |

■ Katuseluuk (kui kuulub varustusse)

Tuulutuseks lükata riivi ettepoole ja seejärel tõugata luuk üles. Varuväljapääsu tekitamiseks lükata luuki tugevasti üles, et vabastada tugivardad alumistest hoideklambritest.



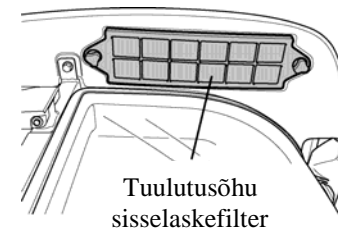
■ Tuulutusõhu ava

Tuulutusõhu ava mistahes asendis imetakse ikkagi kabiini väljast värsket õhku sisse.

■ Tuulutusõhu sisselaskefilter

Paberfilter ei sobi töötamisel pestitsiididega ning tuleb sel juhul asendada aktiivsöefiltriga. Pärast pestitsiididega töötamist tuleb aktiivsöefilter taas asendada paberfiltriga, sest ainult see suudab tolmuosakesi kinni hoida.

Lisatarvikuna saadava AKTIIVSÖEFILTRI kohta saab teavet varuosade kataloogist.



Hoiatus

Kabiiniõhu filtrid neelavad õhus leiduva tolmu, kuid ei pea kinni taimede pritsimisel kasutatavaid kemikaale. Paljud neist kemikaalidest on ebaõigel kasutamisel mürgised ning võivad ohustada traktorijuhti ja läheduses viibivaid inimesi.

Kindlasti tuleb järgida nii kemikaalide kui seadmete tootjate juhendeid, mis käsitlevad tolmu või aerosooli kasutuskeelde, isiklikku hügieeni ja teisi ettevaatusabinõusid.

■ **CD-raadio (kui paigaldatud) (lisavarustuses)**

Kasutamiseks tuleb tutvuda CD-raadio tootja antud juhendiga.

■ **Tuhatoos**

Asub kabiini paremas servas küljeakna lähedal.

■ **Topsihoidel**

Pudelite ja isiklike asjade hoidmiseks.

■ **Sigaretisüütel**

Vajutada nupule. Kasutada, kui naaseb esialgsesse asendisse.

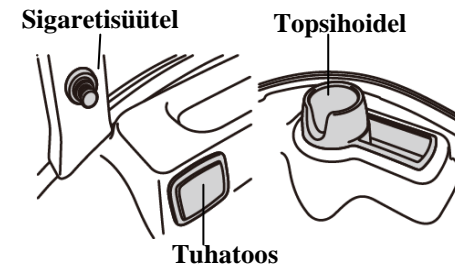
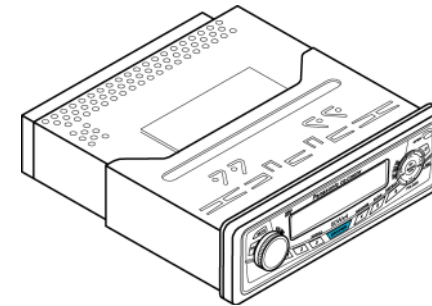
1. Kliimaseadme kontrollimine


1. Loodussõbralik külmutusaine R134a 0,7 – 0,85 kg
 - Õhu ja vee sattumine süsteemi võib halvendada selle tõhusust.
 - Kompressor surub õhu kasutult kokku ja jahutavat toimet ei järgne.
 - Niiskus aga tekitab jahutusvõimsust vähendavaid takistusi.
2. Kontrollida rihma pingust, surudes rihmale sõrmega kahe rihtaratta vahelise osa keskkohas.
3. Kondensaatori ribad peavad alati olema puhtad. Puhastamiseks kasutada õhku või vett.

2. Kliimaseadme külmaaine kontrollimine

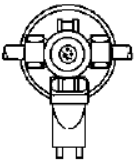
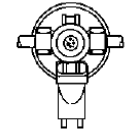
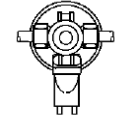
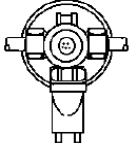
(1) Kontrollida külmaaine kogust.

- A. Hoida mootorit pööratel 1500 p/min.
- B. Käivitada kliimaseade suurima jahutusvõimsusega 5 minutiks.
- C. Vaadata, kas vaateklaas on selge või hägune.



 Ettevaatust	Kui kliimaseadet käitatakse ilma külmaaineta, võib kompressor puuduliku määrimise tõttu kahjustuda.
--	---

(2) Kontrollida külmaainet läbi kuivati vaateklaasi.

	On näha mulle või vahtu.	Võimalik põhjus	
	<ul style="list-style-type: none"> ● Mullid liiguvad ja külmaaine liigub udutaoliselt. 	<ul style="list-style-type: none"> ● Vähe külmaainet – lisada. ● Kõrg- ja madalsurvetorude vahel temperatuurierinevust ei ole. ● Rõhumõõdiku madalseis näitab madalat rõhku. 	Ebanormaalne
	<ul style="list-style-type: none"> ● Sama, kuid mullid ilmuvad harva (1-2-sekundilise vahega). 	<ul style="list-style-type: none"> ● Lisada külmaainet. ● Kõrgsurvetoru on kuum ja madalsurvetoru on ainult veidi jahe. ● Rõhumõõdik näitab madalat rõhku. 	Ebanormaalne
	<ul style="list-style-type: none"> ● Mulle ei ole näha. Kõrgsurvetoru on ebanormaalselt kuum. Rõhumõõdik näitab ebanormaalselt kõrget rõhku. 	<ul style="list-style-type: none"> ● Külmaainet liiga palju – lasta välja. ● Kõrgsurvetoru ei ole ebanormaalselt kuum. ● Rõhumõõdik näitab ebanormaalselt kõrget rõhku. 	Ebanormaalne
	<ul style="list-style-type: none"> ● Külmaaine vaateklaasis on selge. ● Kui mootori pöördeid vähendada, kaovad mõned mullid aeglaselt. 	<ul style="list-style-type: none"> ● Külmaainet on õiges koguses. ● Kõrgsurvetoru on kuum, madalsurvetoru on külm. ● Rõhk on normaalne: Madal: 1,5 – 2,0 kg/m² Kõrge 14,5 – 15 kg/m² 	Ebanormaalne

3. Vigade diagnostika

(1) Veaotsing

	PROBLEEM	SEISUKORD	PÕHJUS	RIKKE KÕRVALDAMINE	
1. Kompressor	Ebanorm aalne heli	Heli sisselaskest Heli väljalaskest	Puudulik määrimine	Lisada määret	
			Rihm lõtvunud	Reguleerida	
			Vabastada klamber	Keerata kruvid kinni	
			Siduri rike	Kontrollida	
	Ebanormaalne pöörlemine	Põhjus sisselaskes	Kahjustatud osad	Kontrollida, asendada	
			Sidur libiseb	Kontrollida, asendada	
			Puudub määre	Lisada määret	
	Külmaaine või õli leke	Külmaaine või õli leke	Põhjus väljalaskes	Rihm lõtvunud	Reguleerida
			Tihendusseib kahjustatud	Asendada	
			Kinnituskruvid lahti	Keerata kruvid kinni.	
	Ülerõhk	Madal rõhk, kõrge rõhk	D-ring kahjustatud	Vahetada	
			Vähe külmaainet	Reguleerida	
Kompressor			Vahetada		

	PROBLEEM	SEISUKORD	PÕHJUS	RIKKE KÕRVALDAMINE	
2. Mootor	Rõhk on madal või ei tööta üldse	Mootor on korras	Õhu sisselase ummistunud	Eemaldada	
			Aurusti külmub	Kontrollida miinimumrõhku	
			Ventilaatori lüliti rikkis	Vahetada lüliti	
			Kompressor	Vahetada	
		Mootor ei tööta korralikult	Mootoririke	Vahetada	
			Juhe on katki	Vahetada	
	Õhuleke	Torustik lekib	Kontrollida, pingutada		
	Ei saa juhtida ventilaatorit	Mootor	Õhuhulga kontroll-lüliti rikkis	Kontrollida, pingutada	
Mootor ei tööta korralikult		Mootoririke	Vahetada		
3. Sidur	Müratase	Korrapärane müra Ebakorrapärase müra	Kokkupuude rihmarattaga	Kontrollida kompressori pöörlemissuunda	
	Lahutatud	Vahel ühendatud	Juhe on katki	Kontrollida juhett	
		Ühendub, kui käega tõugata	Siduriketaste vaheline pilu liiga suur	Reguleerida	
			Madal pinge	Kontrollida akut	
	Libiseb	Libiseb pöörlemise ajal	Katkisi juhtmeid ei ole	Talitlushäired	Vahetada
			Madal pinge	Kontrollida akut	
			Sidur õline	Puhastada	
			Talitlushäired	Vahetada	

(2) Kliimaseadme kontrollimine rõhumõõdiku näidikute abil

Rõhumõõdiku ühendamine kollektoriga võib aidata leida kliimaseadme rikke põhjuse. Rõhk kollektoris sõltub mitmetest asjaoludest (arvestuslik keskkonnatemperatuur 30–35°C).

Ettevaatust! Kliimaseadme rikke määramiseks peab mootori pöörlemiskiirus olema 1500–2000 p/min. Alltoodud väärtused on antud teatud veavahemikuga, millega tuleb võrrelda rõhumõõdiku näitu.

Rõhunäitude teisendamine

● lb/in^2 (naela ruuttollile, PSI)

● $1 \text{ kg/cm}^2 = 14,223$

lb/in^2 (Ex) 200 PSI = 14 kgf/cm^2

Tehnilised andmed

Järgnevatel lehekülgedel on esitatud tehnilised andmed. Traktori ja haakeriistade kohta lisateabe saamiseks pidada nõu tootja volitatud müügiesindajaga.

TYM.CO. LTD põhimõte on toodangu pidev täiustamine. Seetõttu jätab tootja endale õiguse muuta hindu, tehnilisi andmeid ja tooteid igal ajal ilma ette teatamata.

Olenevalt toote variandist võivad selles juhendis esitatud andmed olla erinevad. Mõõdud ja kaalud on ligilähedased ja joonistel kujutatud traktorid ei ole alati standardvarustuses. Konkreetse traktori kohta täpse teabe saamiseks palun pidada nõu tootja volitatud müügiesindajaga.

TEHNILISED ANDMED

Mudel: T433/T503HST

MOOTOR

Neljataktiline kaudpritse ja vesijahutusega diiselmootor

Mudel	:404D-22(C2.2)
Silindrite arv	: 4
Töömaht	: 2,216 l
Silindri läbimõõt	: 84 mm
Kolvikäik	: 100 mm
Surveaste	: 22.4:1
Võimsus (hj)	:T433 - 42/2600 p/min T503 - 50/2800 p/min

(Tootja andmed)

Nimipöörded	: 2600/2800 p/min
Kõrge tühikäik, p/min	: 3000 ±15 p/min
Madal tühikäik	: 800 ~ 1400 p/min
Kütuse sissepritsepump	: BOSCH.
Silindrihülssid	: -
Õhupuhasti	: kuivfilter, paberist filterelemendiga
Summuti	: Väline, horisontaalne
Mootori tööjärjekord	: 1-3-4-2
Kiirusregulaator	: Pööreteregulaatori hoob

ELEKTRILINE KÄIVITUS JA VALGUSTUS

Aku pinge ja mahutavus	: 12 V 80 Ah
Käiviti	: Rakendub mähise kaudu Käivitus võtmest, blokeeritud käigukangi neutraalasendi lülitiga
Generaator	: 12 V, 65 A
Näidikud:	: Jahutusvedeliku temperatuuri näidik. Tahhomeeter, töötunniloendur, elektriline kütusetaseme näidik

Valgustus:

Esilaternad, külgtuled,
pidurituled ja suunatud.
Armatuurilaua aku laadimise,
suunatud, jõuvõtuvõlli,
mootori õlirõhu ja
hõõgküünalde märgutuled.

JÕUÜLEKANNE

Tüüp : hüdrostaatiline
Käikude arv : Kiiruse muutmine sujuv
(3 kiirusastet)

ROOLISÜSTEEM : Hüdrovõimendiga
(Roolivõimendi)

JÕUVÕTURUMM

Tagarippseade : 6 nuuti
Diameeter : 35 mm (1 3/8 tolli)
Standardne jõuvõtuvõll : Tagumine 1) 540 p/min
2) 1000 p/min (valikuline)
Keskmise 1) 2000 p/min (valikuline)

PIDURID

Jalaga käitatavad, sõltumatud, ühendusvõimalusega üheaegseks tööks

Parkimise ajaks tuleb rakendada seisupidur.

Ketaste läbimõõt : 183 mm (7,2 tolli)
Piduriklotside arv : 4 kummalgi poolel
Piduri kogupaksus : 21,1 mm (0,83 tolli)

HÜDROSÜSTEEM

Sõltumatu hüdropump,

hüdroüsteemi juhthoob ja töösügavuse juhthoob

Kolvi ja silindri poolt arendatav jõud : 1503 kgf
(veoraua otsas)

Pumba tootlikkus

Peapump : 19,0 cm³/p (30,9–33 l/min)

Roolivõimendi pump : 10,0 cm³/p (16– 17,5 l/min)

Kolmepunktiline haakesead : I kategooria
(Reguleeritav väline
stabilisaator)

►PÕHILISED TEHNILISED ANDMED

	MUDEL	T433/T503HST
Mootor	Tootja	PERKINS
	Mudel	404D-22
	Tüüp	Vedelikjahutusega 4-taktiline 4-silindriline turbolaaduriga diisel
	Võimsus (hj / p/min)	T433 – 42/2,600 p/min T503 – 50/2,800 p/min
	Silindrite arv	4
	Töömaht (cm³)	2,216
	Silindri läbimõõt x kolvikäik	84x100 mm
	Survemäär	23.3:1
	Tööjärjestus	1-3-4-2
	Sissepritsepump	Kaudne
	Õlitamise liik	Sundõlitus
	Jahutussüsteem	Vedelikjahutus, sundringlusega
	Jahutussüsteemi maht	9,8 l
	Õhufilter	Kuiv topeltelement
	Summuti	Horisontaalne, küljel

	MUDEL	T433/T503HST
Mootor	Kütuse	Diiselmootor
	Kütusepaagi mahutavus	60 l (15,85 US gal)
Elektriline	Aku	12 V, 80 Ah
	Käivitussüsteem	Eelsoojendusküünlad ja elektriline starter
	Käiviti võimsus	2,0 kW
Jõuülekanne	Generaator	12 V, 65 A
	Käigukast	Hüdrostaatiline, 3 astet
	Nelikvedu	Standardne
	Diferentsiaalilukk	Koonushammasrattad diferentsiaalilukuga
	Pidurid	Märg piduriketas, mehaaniline
	Roolisüsteem	Hüdrauliline

MUDEL		T433/T503HST	
Sidur	Jõuvõtuvõll	Mitmekettaline märg	
Mõõtmed	Kogupikkus (mm)	3,500 (137.8")	
	Kogulaius (mm)	1,740 (68.5")	
	Kogukõrgus (mm)	2,500 (98.4")	
	Teljevahe (mm) (telgede vaheline vahekaugus)	1,935 (76.2")	
	Minimaalne kliirens (mm)	350 (13.8")	
	Rehv	ees	9.5/16 4PR (2,2 bar)
		taga	13.6/26 6PR (2,0 bar)
	Telje tüüp	ees	Kesktapp
taga		Keskstelg	

Haakeriistade rakendamine	Tegevus	Hüdroüsteem
	Paigaldusmeetod	Kolmepunktiline haakeseadis
	Haagise või haakeriista vedamise viis	Veotiisel, pöördub
	Kolmepunktiline haakeseadis	I kategooria
	Hüdrauliline juhtimine	Hüdroüsteemi juhthoob, töösügavuse juhthoob

Sõidukiirused km/h		
MUDEL	T433/T503HST	
Ülekandepiirkond	Edaspidi	Tagurpidi
L	0 ~ 6,0	0 ~ 6,0
M	0 ~ 11,3	0 ~ 11,3
H	0 ~ 28,4	0 ~ 28,4

Seoses tootearendusega võib tootja andmeid ette teatamata muuta.

JUHISEID KÜTUSE SÄÄSTMISEKS

Traktoriga töötamisel kütuse ja õli säästmiseks tuleb alati meeles pidada järgmist.

A) Õhupuhastussüsteem

- 1) Puhastada õhupuhastit regulaarselt, et tolmu sellele ei kleepuks.
- 2) Puhastada iga 50 tunni järel, liivastes/tolmustes tingimustes iga päev.
 - (a) Puhastada õhufiltrit suruõhuga.
 - (b) Kui kummitihend on katki või veninud, asendada see korraliku tihendiga.
Seada kummitihend õigesti kohta ja kontrollida, et selle vahelt ei leki.
 - (c) Kui voolikuühendustest lekib õhku, kontrollida ja likvideerida need lekkes.

Märkus! Kui õhupuhastussüsteemi ei ole õigesti hooldatud, siis kuluvad kolvirõngad ja hülsid liiga kiiresti. See põhjustab mootori võimsuse kadu, liigset kütuse- ja õlikulu.

B) Mootor

- 1) Mootorit tohib koormata alles siis, kui mootor on soojenenud ja jahutusvedeliku temperatuurinäidiku osuti on rohelises alas.
- 2) Kui summutist väljub palju musta suitsu, tuleb kontrollida õhupuhasti paberfiltrit, kõrgsurvepumpa või pihusteid.
- 3) Mootorit ei tohi lasta ilma koormuseta töötada üle 2 minuti. Parem on mootor seisma jätta kui lasta sellel tühikäigul töötada.
See aitab kütust säästa.

C) Sidur ja pidurid

- 1) Mootori võimsuse vähendamiseks ei tohi rakendada sidurit (vajutada seda poole töökäigu ulatuses). Selle asemel tuleb kasutada madalamat käiku.
- 2) Kui traktor tuleb pikemaks ajaks seisma jätta, on soovitatav liigutada kiirusastme valikuhoob neutraalasendisse ja vabastada siduripedaal.
- 3) Siduri- ja piduripedaale ei tohi blokeerida.
- 4) Sõites kallakul allamäge, vähendada mootori pöördeid ja kasutada madalat käiku. Pidurdada ka käiguga, mitte ainult piduritega.

D) Kütusesüsteem

- 1) Kütusesüsteemis kasutada alati filtreeritud diislikütust.
- 2) Kõige parem on kütusepaak täita diislikütusega pärast päevatöö lõppu. Nii saab vältida veeauru kondenseerumist paagis.
- 3) Kui süsteem on ummistunud, tuleb filter välja vahetada. Samal ajal ei tohi vahetada mõlemat filtrit.
Kui neid juhiseid ei järgita, siis kõrgsurvepump ja pihustid kuluvad kiiremini. Samuti põhjustab see musta suitsu eraldumist ja liigset kütusekulu.

E) Mootorisüsteem

- 1) Alati tuleb kasutada soovitatud marki õli.
- 2) Iga päev enne mootori käivitamist kontrollida mõõtevardaga õlitaset ja täita õlimahuti tasemeni miinimum- ja maksimumtähise vahel.
- 3) Vajaduse korral lisada mootoriõli, vahetada filter ja rõngastihend.

F) Jahutussüsteem

- 1) Kontrollida regulaarselt rihma pingsust. Vajaduse korral reguleerida.
- 2) Kontrollida jahutusvedeliku taset radiaatoris, vedelik peab olema alati puhas.
- 3) Radiaatori korki tohib asendada ainult originaalkorgiga.
- 4) Termostaati ei tohi eemaldada, vajaduse korral tuleb see vahetada uue vastu.
- 5) Radiaatoris ei ole jahutusvedelikku vaja tihti vahetada.

Märkus!

- 1) Kõik kütuse- ja õlilekked tuleb alati likvideerida.
- 2) Kui regulaarhooldus jätta tegemata, võib kütusekulu suureneda kuni 25%.
- 3) Kontrollida regulaarselt plokikaane poltide kinnikeeramise jõumomenti ja reguleerida klapivahesid. Pidada nõu tootja müügiesindajaga.
- 4) Kontrollida rehvirõhku ja lisada õhku, nagu soovitatud.
- 5) Originaalvaruosi tellida tootja müügiesindaja kaudu.
- 6) Traktorit hooldaval isikul peab olema asjakohane volitus. Lisateabe saamiseks võtta ühendust lähima volitatud müügiesindajaga.

VEAOTSING

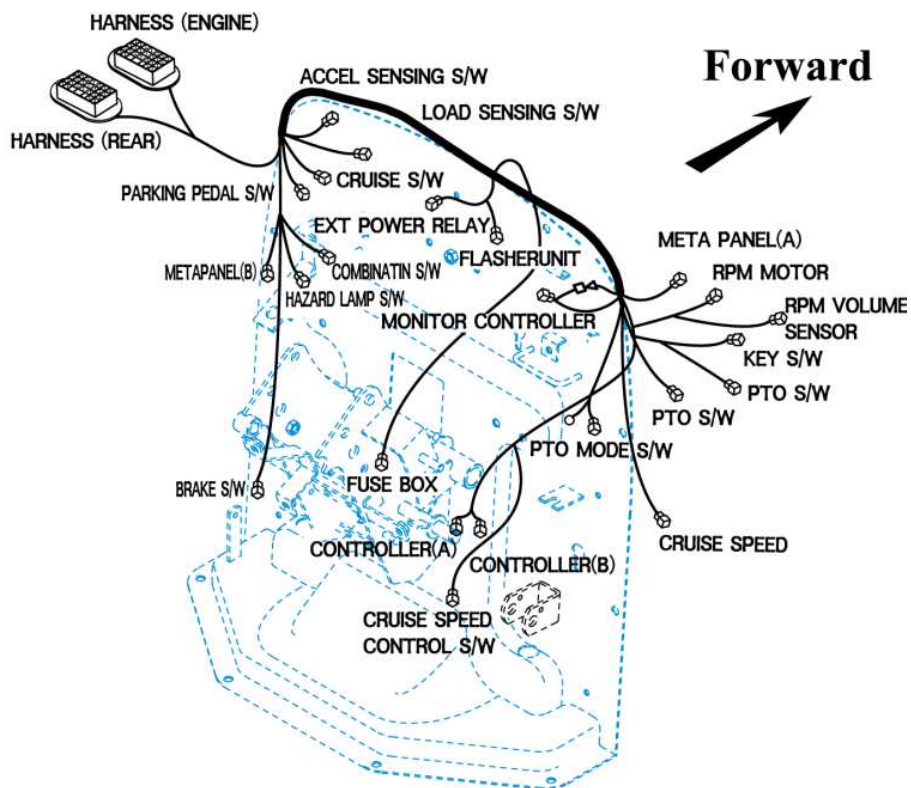
	PROBLEEM	PÕHJUS	RIKKE KÕRVALDAMINE
Mootor	Süütevõtme keeramine ei rakenda käiviti	Sidur ei ole lahutatud. Aku on tühi. Lüliti on rikkis. Jõuvõtuvõll on sisse lülitatud.	Vajutada sidur sisse. Aku laadida või välja vahetada. Tootja müügiesindaja remondib või vahetab seadme välja. Remondiks või väljavahetamiseks võtta ühendust tootja müügiesindajaga. Lülitada jõuvõtuvõll välja.
	Käiviti töötab, kuid mootori liigutamiseks jõudu ei jätku	Aku on tühi. Halb maandus. Õli on paks.	Laadida aku. Puhastada massiühendus ja kinnitada korralikult. Teha õlivahetus.
	Käiviti töötab hästi, aga ei käivita mootorit.	Õhk kütusesüsteemis. Kütusefilter on ummistunud. Kütust on otsas. Hõõgküüнал on lahti või ei tööta.	Lasta süsteemist õhk välja. Puhastada või vahetada välja mõlemad filtrid. Täita kütusepaak või keerata kraan kinni. Võtta ühendust tootja müügiesindajaga.
	Mootori pöörded on ebauhtlased.	Õhk mootori toitesüsteemis. Pihusti on katki. Leke kütusetorus.	Lasta süsteemist õhk välja. Võtta ühendust tootja müügiesindajaga.
	Mootor seiskub madalatel pööretel	Kütuse halb sissepritse, sissepritsepump katkine. Ventiliava suurus vale. Vale tühikäiguseadistus. Kütusepihusti rikkis.	Võtta ühendust tootja müügiesindajaga. Võtta ühendust tootja müügiesindajaga. Võtta ühendust tootja müügiesindajaga. Võtta ühendust tootja müügiesindajaga.
	Mootor jääb järsku seisma.	Kütusepaak on tühi. Kütusepihustid rikkis. Mootor kinniildunud, põhjuseks õli puudumine, vale õlimark või jahutusvedeliku puudumine.	Täita kütusepaak ja eemaldada kütusesüsteemist õhk. Võtta ühendust tootja müügiesindajaga.

	PROBLEEM	PÕHJUS	RIKKE KÕRVALDAMINE
Mootor	Mootor kuumeneb üle.	Jahutusvedelik puudub. Ventilaatoririhm katki või reguleerimata. Õhufilter ummistunud. Radiaator ummistunud. Õlitase madal.	Täita jahutusvedelikuga. Reguleerida või välja vahetada. Puhastada või vahetada õhufilter. Puhastada südamik. Asendada õiget marki õliga.
	Summutist tuleb valget suitsu.	Õlitase on liiga kõrge. Kütust on vähe või on vale kütus.	Vähendada õlikogust normini. Võtta ühendust tootja müügiesindajaga.
	Mootori jõudlus vähenenud.	Pihustid ummistunud, kaetud tahmaga ja kleepunud. Madal kompressioon. Klapi pesa lekib. Klapivahe ei ole õige. Vale ajastus. Kütusepaak on tühi. Õhufilter on ummistunud.	Võtta ühendust tootja müügiesindajaga. Võtta ühendust tootja müügiesindajaga. Võtta ühendust tootja müügiesindajaga. Võtta ühendust tootja müügiesindajaga. Võtta ühendust tootja müügiesindajaga. Täita kütusepaak ja kontrollida kütuse kvaliteeti. Puhastada filterelement.
	Õlirõhu märgutuli süttib mootori töö ajal	Madal õlitase. Vale õli. Lamp või lüliti rikkis. Õlifilter ummistunud.	Lisada õli normini. Asendada õige õliga. Vahetada katkised osad välja. Võtta ühendust tootja müügiesindajaga.
	Generaatori tuli süttib mootori töö ajal	Rike juhtmetes. Generaator rikkis. Vedelikutase madal või aku rike. Ventilaatoririhm katki või lõtv.	Võtta ühendust tootja müügiesindajaga. Võtta ühendust tootja müügiesindajaga. Lisada või vahetada välja. Vahetada välja või reguleerida.

	PROBLEEM	PÕHJUS	RIKKE KÕRVALDAMINE
Pidur	Pidur ei tööta.	Ebaõige vabakäik. Kulunud või põlenud hõõrdkatted. Vasak- ja parempoolsed pilud on erinevad.	Reguleerida vabakäik õigeks. Võtta ühendust tootja müügiesindajaga remondi korraldamiseks. Seada vabakäigud võrdseks.
	Piduripedaal ei tule tagasi.	Katkine tagastusvedru. Liigendites puudub määre.	Vahetada vedru. Eemaldada rooste ja määrada liigendid tahke määrdega.
Hüdroüsteem	Hüdroüsteem ei tõsta	Mootori pöörete arv liiga väike. Transmissiooniõli on vähe. Õhuleke torustikus. Imifilter ummistunud. Pump rikkis. Hüdroventiil rikkis. Silinder rikkis.	Suurendada mootori pööreid. Lisada õli õige tasemeni. Toru parandada või asendada või vahetada rõngastihend liitmikus ja keerata kinni. Puhastada ja vahetada õli. Võtta ühendust tootja müügiesindajaga remondi korraldamiseks. Võtta ühendust tootja müügiesindajaga remondi korraldamiseks. Võtta ühendust tootja müügiesindajaga remondi korraldamiseks.
	Torust lekib õli.	Toru ühenduskoht on lahti. Pragunenud toru.	Keerata ühenduskoht kinni. Toru vahetada või parandada.
	Tõstmise ajal kaitseklapp vilistab	Piirik on alla libisenud.	Reguleerida piirik.
Muude hüdroüsteemi probleemide korral pidada nõu tootja müügiesindajaga, kellel on vajalikud töövahendid süsteemi diagnoosimiseks ja parandamiseks.			

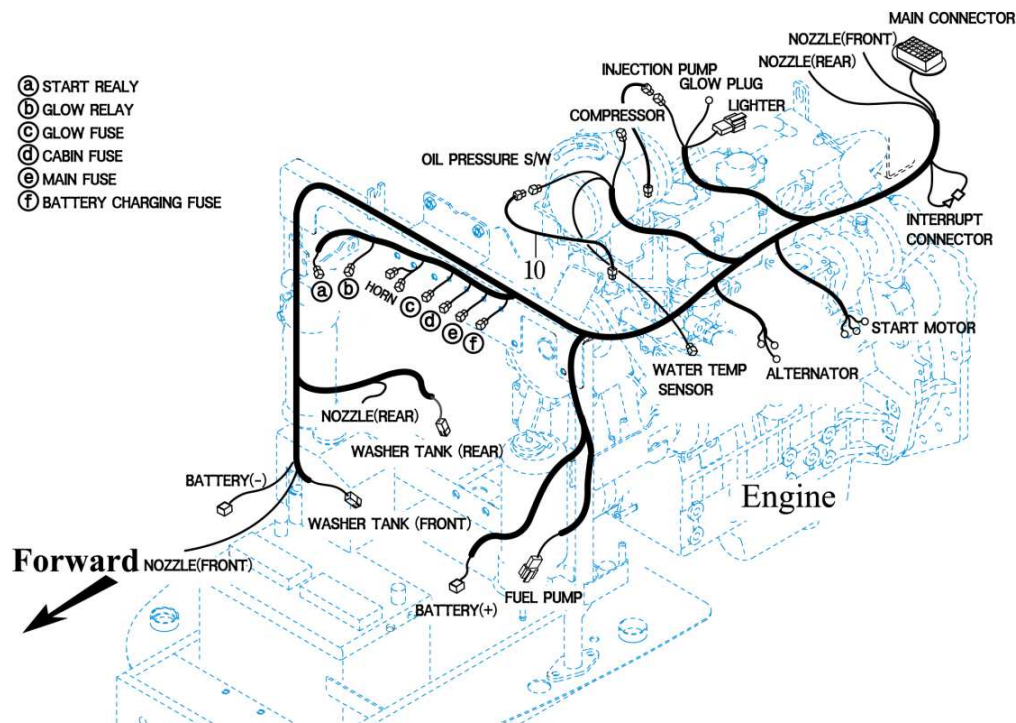
	PROBLEEM	PÕHJUS	RIKKE KÕRVALDAMINE
Rool	Rool vibreerib	Vale kokkujooks Rehvides on erinev rõhk. Logisev kinnitus või detail	Reguleerida kokkujooksu. Pumbata kõik õigele rõhule. Keerata kinni või vahetada välja, kui on kulunud.
	Roolisüsteemis on liiga suured lõtkud.	Roolivõll on kulunud. Komponendid kulunud.	Võtta ühendust tootja müügiesindajaga remondi korraldamiseks. Võtta ühendust tootja müügiesindajaga remondi korraldamiseks.
Elektrilised näidikud	Probleemid akuga.	Juhtmestik katki. Generaator rikkis. Regulaator katki. Ventilaatoririhm katki või lõtv.	Remontida, ühendada tagasi või kinni keerata vastavalt vajadusele. Võtta ühendust tootja müügiesindajaga remondi korraldamiseks. Võtta ühendust tootja müügiesindajaga remondi korraldamiseks. Vahetada välja või reguleerida.
	Kõigepealt tuleb kontrollida elektrolüüdi taset akus ja klemmide ühendatust. Vajadusel lisada elektrolüüti ja pingutada klemmid.		
	Esilaternad jäävad nõrgaks.	Aku on tühi. Juhtmestik katki.	Laadida või vahetada välja. Vajaduse korral korrastada või asendada.
	Sõidutuled ei tööta	Lamp läbipõlenud. Kaitse läbipõlenud. Kontakt ei ole korralik.	Asendada läbipõlenud lamp. Asendada kaitse. Parandada või välja vahetada ja kontrollida maandust.
	Helisignaali ei tööta.	Helisignaali nupp katki. Juhtmestik katki. Helisignaali rikkis.	Asendada katkine nupp. Remontida või vahetada välja. Vahetada välja.
	Märgutuli ei tööta.	Lamp läbipõlenud. Vilgutussele on rikkis. Juhtmestik katki.	Asendada läbipõlenud lamp. Vahetada välja. Remontida või vahetada välja.

TRAKTORITE T433/T503HST ELEKTRISKEEM



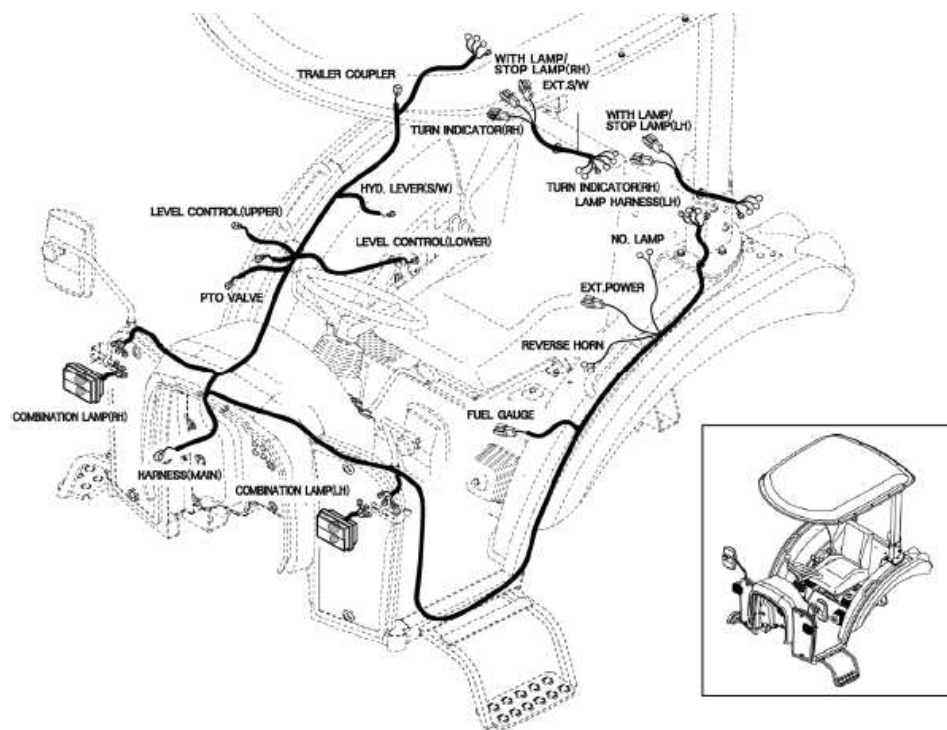
HARNESS (ENGINE)	JUHTMESTIKU SKEEM (MOOTOR)
ACCEL SENSING S/W	KIIRENDUSANDURI LÜLITI
FORWARD	EDASISUUNA PEDAAL
LOAD SENSING S/W	KOORMUSANDURI LÜLITI
HARNESS (REAR)	TAGAOSA JUHTMEKIMP
PARKING PEDAL S/W	SEISUPIDURI PEDAALI LÜLITI
METAPANEL	NÄIDIKUPANEEL
BRAKE S/W	PIDURI LÜLITI
META PANEL	NÄIDIKUPANEEL
RPM MOTOR	MOOTORIPÖÖRETE ANDUR
RPM VOLUME SENSOR	PÖÖRETE ARV MINUTIS ANDUR
KEY S/W	SÜÜTELUKK
PTO S/W	JÕUVÕTUVÕLLI LÜLITI
CRUISE SPEED	KIIRUSHOIDIKU ANDUR
CRUISE S/W	KIIRUSHOIDIKU LÜLITI
EXT POWER RELAY	VÄLISTOITE RELEE
FLASHERUNIT	VILGUTI
COMBINATION S/W	TÖÖTULEDE LÜLITI
HAZARD LAMP S/W	OHUTULEDE LÜLITI
MONITOR CONTROLLER	MASINA JUHTSEADIS
FUSE BOX	KAITSMEKARP
PTO MODE S/W	JÕUVÕTUVÕLLI REŽIIMI LÜLITI
CONTROLLER	KONTROLLER
CRUISE SPEED	KIIRUSHOIDIKU ANDUR
CONTROL	KONTROLLIMINE

TRAKTORITE T433/T503HST ELEKTRISKEEM



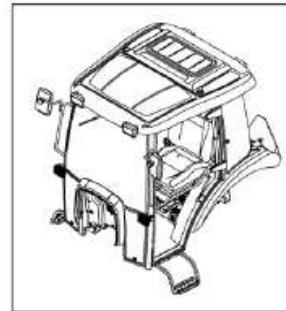
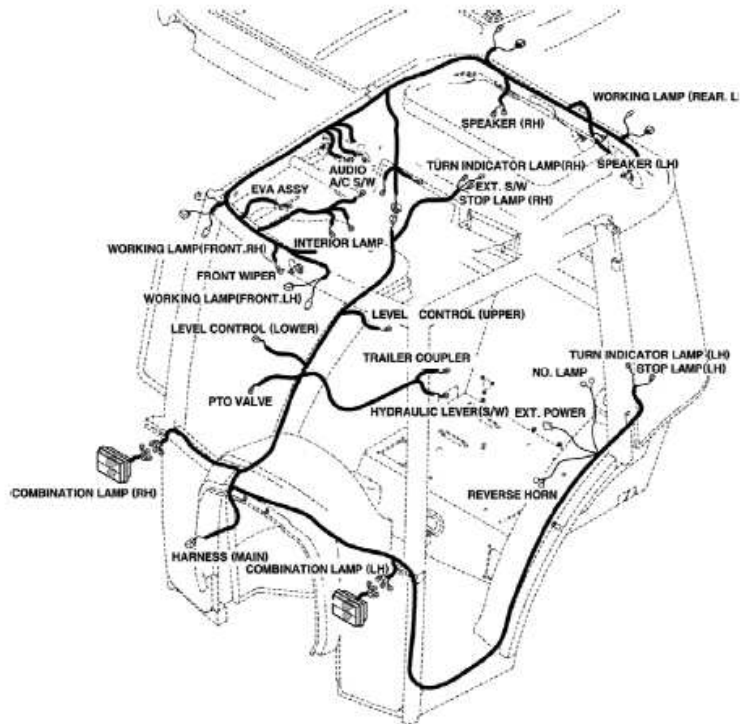
START RELAY	KÄIVITI RELEE
GLOW RELAY	HÕOGKÜÜNALDE RELEE
GLOW FUSE	HÕOGKÜÜNAL
CABIN FUSE	KABIINI KAITSE
MAIN FUSE	PEAKAITSE
BATTERY CHARGING FUSE	AKU LAADIMISVOOLU KAITSE
BATTERY	AKU
FORWARD NOZZLE (FRONT)	EESMINE DÜÜS (EES)
OIL PRESSURE	ÕLISURVE
NOZZLE (REAR)	DÜÜS (TAGA)
WASHER TANK (REAR)	TAGUMINE PESUVEDELIKU PAAK
WASHER TANK (FRONT)	EESMINE PESUVEDELIKU PAAK
FUEL PUMP	KÜTUSEPUMP
INJECTION PUMP	SISSEPRITSEPUMP
GLOW PLUG	HÕOGKÜÜNAL
NOZZLE (FRONT)	DÜÜS (EES)
MAIN CONNECTOR	PEAPISTIK
LIGHTER	SÜÜTEL
WATER TEMP SENSOR	JAHUTUSVEDELIKU TEMPERAATUURIANDUR
INTERRUPT CONNECTOR	ELEKTRIPISTIK
START MOTOR	KÄIVITI
ALTERNATOR	VAHELDUVVOOLU GENERAATOR
ENGINE	MOOTOR

T433/T503HST TURVAKAARE ELEKTRISKEEM



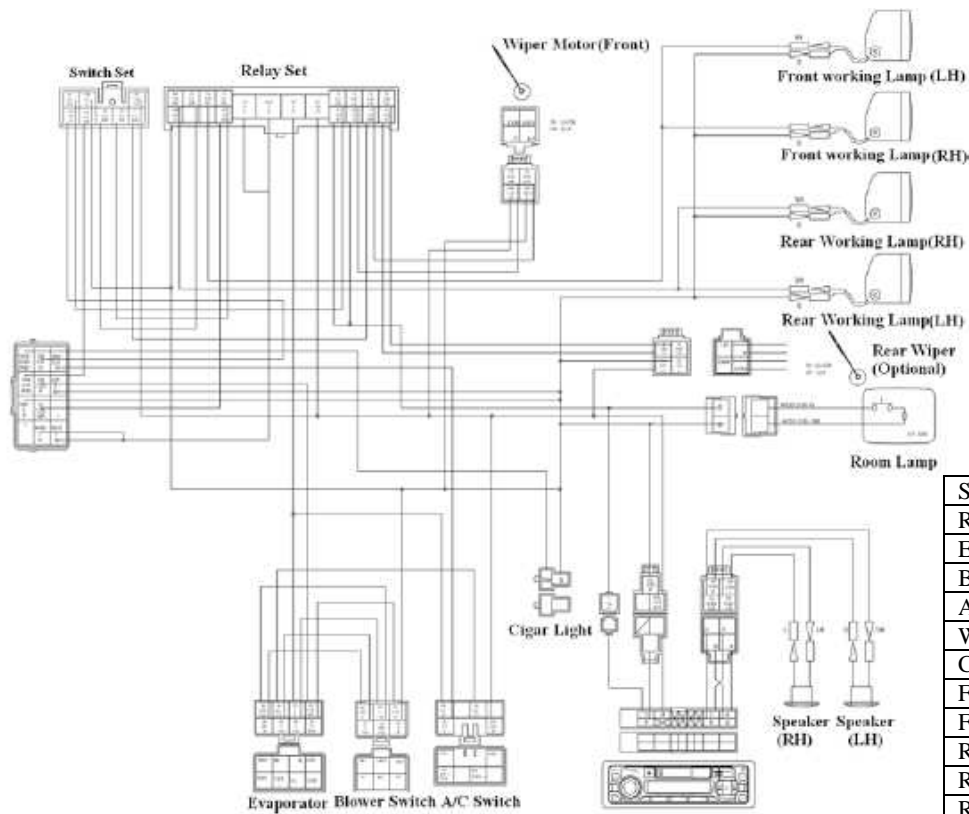
TRAILER COUPLER	HAAGISE PISTIK
WITH LAMP/STOP LAMP (RH)	PAREMPOOLNE KÜLGTULI/PIDURITULI
EXT. S/W	VÄLISLÜLITI
TURN INDICATOR (RH)	PAREMPOOLNE SUUNATULI
WITH LAMP/STOP LAMP (LH)	VASAK KÜLGTULI/PIDURITULI
HYD. LEVER (S/W)	HÜDROSÜSTEEMI JUHTHOOB (LÜLITI)
LAMP HARNESS (LH)	VASAKPOOLSETE LAMPIDE JUHTMEKIMP
LEVER CONTROLLER (UPPER)	JUHTHOOB (ÜLEMINE)
LEVER CONTROLLER (LOWER)	JUHTHOOB (ALUMINE)
NO. LAMP	NUMBRIVALGUSTI
EXT. POWER	VÄLISTOIDE
REVERSE HORN	TAGURDUSE HELISIGNAAL
PTO VALVE	JÕUVÕTUVÕLLI VENTII
FUEL GAUGE	KÜTUSETASEME NÄIDIK
COMBINATION LAMP (RH)	PAREMPOOLSED TÖÖTULED
HARNESS (MAIN)	JUHTMETE PEAKIMP
COMBINATION LAMP (LH)	VASAKPOOLSED TÖÖTULED

T433/T503HST KABIINI ELEKTRISKEEM (1)



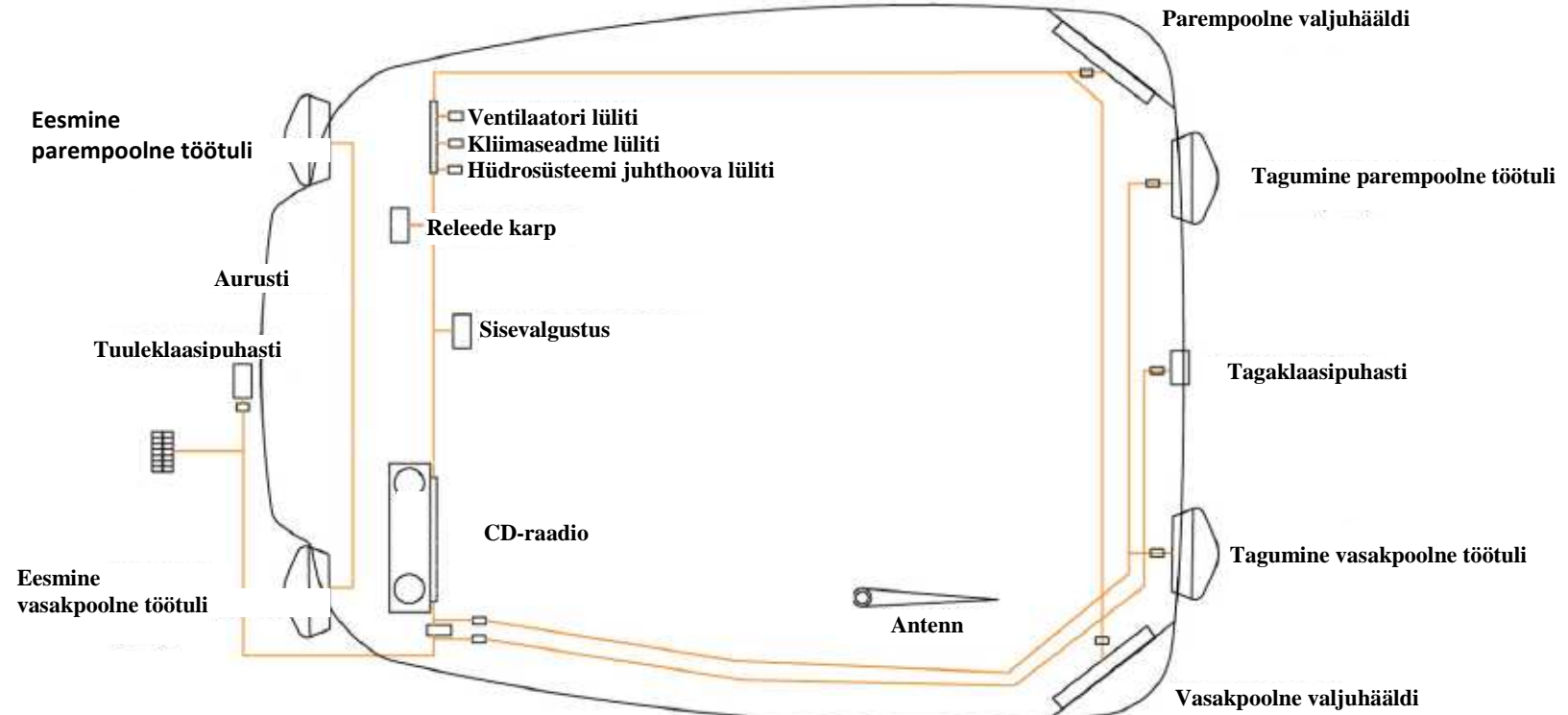
WORKING LAMP (REAR.L)	VASAKPOOLNE TAGUMINE TÖÖTULI
SPEAKER (RH)	PAREMPOOLNE VALJUHÄALDI
AUDIO A/C S/W	AUDIOSÜSTEEMI JA KLIIMASEADME LÜLITI
TURN INDICATOR LAMP	SUUNATULEDE MÄRGUTULI
SPEAKER (LH)	VASAKPOOLNE VALJUHÄALDI
EVA ASSY	SIDUR
EXT. S/W	VÄLISLÜLITI
STOP LAMP (RH)	PAREMPOOLNE PIDURITULI
WORKING LAMP (FRONT.RH)	PAREMPOOLNE EESMINE TÖÖTULI
INTERIOR LAMP	KABIINIVALGUSTI
FRONT WIPER	TUULEKLAASI PUHASTI
WORKING LAMP (FRONT.LH)	VASAKPOOLNE EESMINE TÖÖTULI
LEVEL CONTROL (UPPER)	JUHTHOOB (ÜLEMINE)
TRAILER COUPLER	HAAGISE PISTIK
TURN INDICATOR LAMP (LH)	VASAKPOOLSETE SUUNATULEDE MÄRGUTULI
STOP LAMP (LH)	VASAKPOOLNE PIDURITULI
NO.LAMP	NUMBRIVALGUSTI
PTO VALVE	JÕUVÕTUVÖLLI VENTIIL
HYDRAULIC LEVER (S/W)	HÜDROSÜSTEEMI JUHTHOOB (LÜLITI)
EXT.POWER	VÄLISTOIDE
COMBINATION LAMP (RH)	PAREMPOOLSED TÖÖTULED
REVERSE HORN	TAGURDUSE HELISIGNAAL
HARNESS (MAIN)	JUHTMETE PEAKIMP
COMBINATION LAMP (LH)	VASAKPOOLSED TÖÖTULED

T433/T503HST KABIINI ELEKTRISKEEM (2)



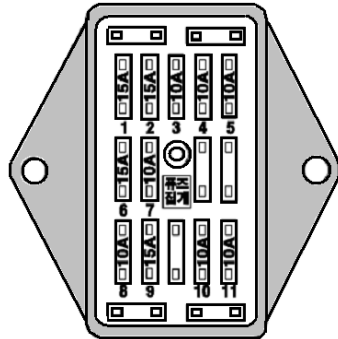
Switch Set	Lülitite komplekt
Relay Set	Releede komplekt
Evaporator	Aurusti
Blower Switch	Tuulutusventilaatori lüliti
A/C Switch	Kliimaseadme lüliti
Wiper Motor (Front)	Tuuleklaasipuhasti mootor
Cigar Light	Sigaretisüütel
Front working Lamp (LH)	Vasakpoolne eesmine töötuli
Front working Lamp (RH)	Parempoolne eesmine töötuli
Rear working Lamp (LH)	Vasakpoolne tagumine töötuli
Rear working Lamp (RH)	Parempoolne tagumine töötuli
Rear Wiper (optional)	Tagaklaasi puhasti (lisavarustuses)
Room Lamp	Kabiinivalgusti
Speaker (RH)	Parempoolne valjuhääldi
Speaker (LH)	Vasakpoolne valjuhääldi

T433/T503HST KABIINI ELEKTRISKEEM (3)



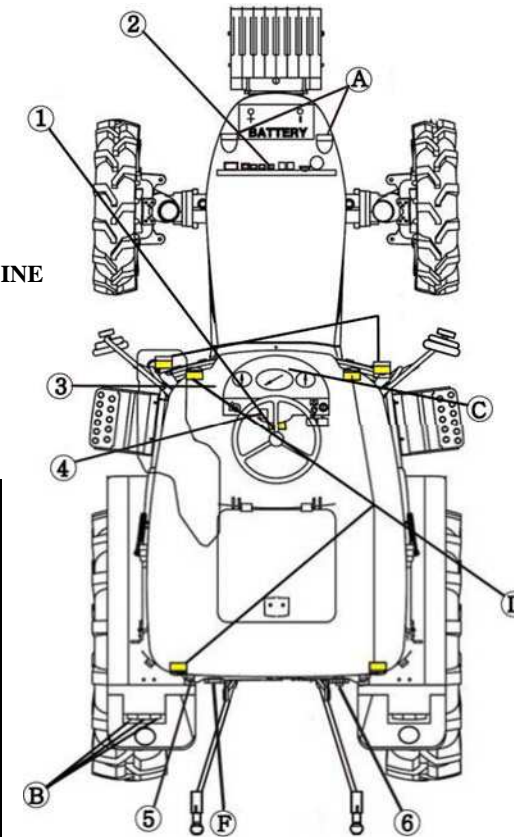
► Kaitsmete paigutus

► Elektriliste näidikute elektriskeem



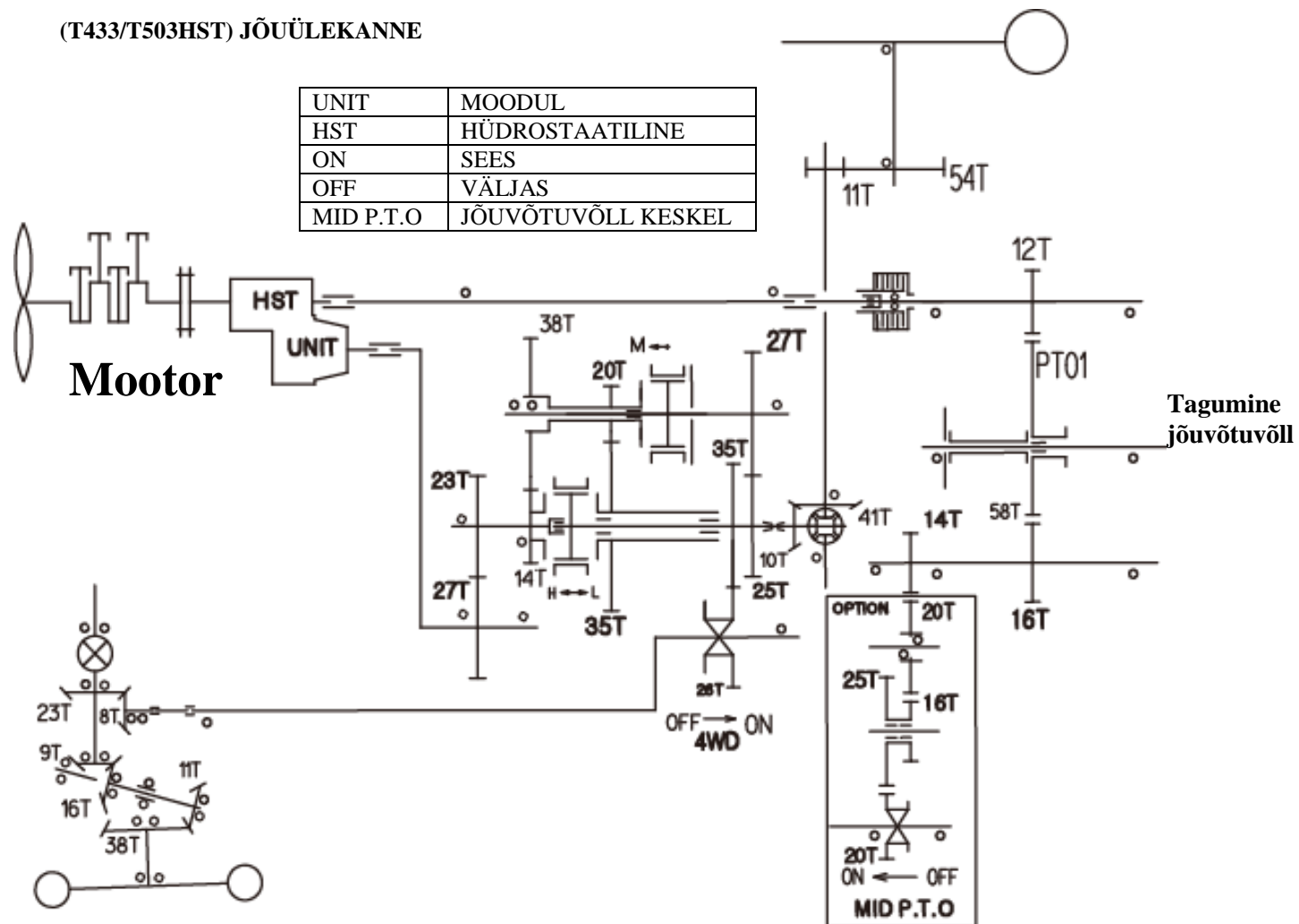
1. PÖÖRETEANDUR, NÄIDIKUPLOKK
2. ESILATERNAD, HELISIGNAAL
3. TÖÖTULED
4. PIDURI- JA TAGURDUSTULED
5. SUUNATULI
6. JÕUVÕTUVÖLL
7. KÜTUSEPUMP, MOOTORI SEISKAMINE
8. KASUTAMATA
9. PISTMIK
10. KONTROLLER
11. HÜDRAULIKASEADMETE ELEKTRIÜHENDUS

A	ESILATERN	12 V 55 W	1	KAITSMEKARP
B	TAGUMINE SUUNATULI	12 V 21 W	3	SUUNATULEDE RELEE MOODULID
	PIDURITULI, TAGATULI	21/5 W		
C	NÄIDIKUPANEELI VALGUSTUS	12 V 3,4 W	4	JÕUVÕTUVÖLLI MONITOR
D	TÖÖTULI	12 V 35 W		
E	EESMINE SUUNATULI	12 V 21 W	5	PISTMIK, MAX LUBATUD VOOLUTUGEVUSEGA
	EESMINE KÜLGTULI	12 V 5 W		
V	TAGURDUSTULI	12 V 20 W	6	HAAGISE PISTMIK
G	NUMBRIMÄRGI TULI	12 V 10 W		



(T433/T503HST) JÕUÜLEKANNE

UNIT	MOODUL
HST	HÜDROSTAATILINE
ON	SEES
OFF	VÄLJAS
MID P.T.O	JÕUVÕTUVÕLL KESKEL



TRAKTORI KASUTUSPÄEVIK

KUUPÄEV	TÖÖLEHT NR	VEA KIRJELDUS	VARUOSADE ASENDAMINE	GARANTIINÕUDE NR JA KUUPÄEV	MÄRKUSED

HOOLDUSPÄEVIK

KUUPÄEV	TRAKTORI TÖÖTUNNID	TEOSTATUD REMONDI/HOOLDUSE TÜÜP

TÖÖPÄEVIK

KUUPÄEV	TEHTUD TÖÖ	MASINA TÖÖTUNNID		KÜTUSEKULU	LISATUD MOOTORIÕLI	MÄRKUSED
		ALGUS	LÕPP			

OSADE VAHETAMISE REGISTER

KUUPÄEV	OSA KIRJELDUS	HULK	HIND	KUUPÄEV	OSA KIRJELDUS	HULK	HIND

T433/T503HST
Traktorite kasutusjuhend
Kood nr.
1553-940-001-0
Trükitud 2010. aasta veebruaris
1. väljaanne